

# Holy Bible

## *Aionian* Edition®

Asang Khongca Bible  
Eastern Khumi Chin Bible  
Gospel Primer

# Table of Contents

- Preface
- Genesis 1-4
- John 1-21
- Revelation 19-22
- 66 Verses
- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- History
- Destiny
- Illustrations, Doré

Welcome to the *Gospel Primer*. The Aionian Bible invites you to review popular Christian understanding. Is it possible that the most well-known verse in the Bible is mistranslated, John 3:16? Are the destinies of Heaven and Hell really the whole story? And are misunderstandings of this magnitude even possible? First, know that the Aionian Bible does not abandon Christian heritage. We have much to learn from godly people throughout all ages. Yet, this booklet is a new primer to the truly good news of Jesus Christ, the savior of all mankind.

---

*Holy Bible Aionian Edition ®*  
Asang Khongca Bible  
Eastern Khumi Chin Bible  
Gospel Primer

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025  
Source text: eBible.org  
Source version: 4/18/2025  
Source copyright: Public Domain  
Translators anonymous for security reasons, 2019

Formatted by Speedata Publisher 5.1.3 (Pro) on 5/4/2025  
100% Free to Copy and Print  
TOR Anonymously  
<https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>  
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>  
Report content and format concerns to Nainoia Inc  
Volunteer help is welcome and appreciated!

# Preface

Asaang Khongca at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).



Kami to haek pacoengah, hinghaih thingkung loklam to toep hanah, Cherubimnawk hoi ahnuk  
ahma angmet thaih hmai sumsen to Eden takha ni angyae bang ah a suek.

Genesis 3:24

# Genesis

**1** Tangsuek naah Sithaw mah van hoi long to sak.

2 Long loe tungkrang om ai, kong sut; kaving loe kathuk nuiyah oh. Sithaw ih Muithla loe tui nuiyah angtawt. 3 Sithaw mah, Aanghaih om nasoe, tiah thuih pongah, Aanghaih to oh. 4 Sithaw mah aanghaih to hnuk naah hoih, tiah thuih; Sithaw mah aanghaih to kaving thung hoiah tapraek. 5 Ka-aang to Sithaw mah Khodai, tiah kawk moe, kaving to Khoving, tiah kawk. To tiah duem hoi khawn to oh moe, amtong tangsuekhain niah oh. 6 Sithaw mah, Tuinawk um ah van hma to om nasoe loe, tui thung hoiah tui to ampraeck nasoe, tiah thuih. 7 To pongah Sithaw mah van hma to sak moe, van hma lim ih tui hoi van hma ranui ih tui to tapraek; a thuih ih lok baktih toengah oh. 8 Sithaw mah van hma to van, tiah kawk; to tiah duem hoi khawn to oh; to loe ni hnetto hah ah oh. 9 Sithaw mah, tuinawk loe van lim ah nawnto angcuu o nasoe loe, saoeng to amtueng nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah oh. 10 Sithaw mah kaphui long to saoeng, tiah kawk moe, nawnto angcuu tui to tuipui, tiah kawk; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. 11 Sithaw mah, Saoeng nuiyah phroh, amuu kaom aan kahingnawk, amuu kaom thingthai congca kathai thingkungnawk to amprawk o nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah oh. 12 Long ah phroh to amprawk, amuu kaom aan congca hoi thingthai congca to amprawk o; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. 13 Duem hoi khawn to oh, to loe ni thumto hah ah oh. 14 Sithaw mah, khoving thung hoi khodai to tapraek hanah, van hma ah aanghaih to om nasoe, atuenawk, aninawk, saningnawk loe angmathaih ah om nasoe, 15 long to aanghaih paek hanah van hma ah aanghaih to om nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah oh. 16 Sithaw mah aanghaih paekkung kalen hnetto sak, kalen kue khodai ukkung ka-aang hoi kathoeng kue khoving ukkung ka-aang to a sak; cakaehnawk doeh a sak. 17 Long to aanghaih paek hanah, to aanghaih to Sithaw mah van hma ah suek. 18 Khodai hoi khoving to uk moe, khoving thung hoi khodai to tapraek hanah, to tiah a suek; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. 19 Duem hoi khawn to oh, to loe ni palito hah ah oh. 20 Sithaw mah, tui thungah Hinghaih katawn, kangtawt

thaih moi congca to om nasoe loe, long ranui ah kaom kawk parai van hma ah tavaanawk to azawk o nasoe, tiah thuih. 21 To tiah Sithaw mah kalen parai tuipui thungah tanga pui, hinghaih katawn angtawt thaih moi congca hoi azawk thaih tava congca doeh pungsak; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. 22 To a sak ih moinawk to Sithaw mah tahamhoihaih paek, Athaih pop nasoe loe, tuipui koi mongah pung o nasoe, tavaanawk doeh long ah pung o nasoe, tiah thuih. 23 Duem hoi khawn to oh, to loe ni pangato hah ah oh. 24 Sithaw mah, Hinghaih tawn pacah ih moi congca, long ah kavak moinawk, taw ah kaom congca moinawk loe long mah pungsak nasoe, tiah thuih; a thuih ih lok baktih toengah oh. 25 Sithaw mah taw ih congca moi, pacah ih congca moi, long ah kavak angtawt thaih congca moi to sak; a sak ih hmuen to Sithaw mah hnuk naah hoih, tiah thuih. 26 To pacoenah Sithaw mah, Kami hae aimacae tungkrang baktih, aimacae hoi kanghmong ah sah si loe, tuipui thung ih tanganawk, van ih tavaanawk, long ah pacah ih moinawk, long ah kavak moinawk boih to uk nasoe, tiah thuih. 27 To pongah Sithaw mah kami to angmah ih tungkrang baktih toengah sak; Sithaw krang hoi kanghmong ah nongpa hoi nongpata to sak. 28 Sithaw mah, nihnik khaeah, Athaih athai hoih, pung hoih, long ah koi hoi ah loe, long to uk hoih; tuipui thung ih tanganawk, van ih tavaanawk, long nuiyah kavak hinghaih katawn moinawk boih to uk hoih, tiah tahamhoihaih paek. 29 To pacoenah Sithaw mah, Khenah, long pum ah amuu kaom ann congca, thingthaikung congca to kang paek; to hmuennawk loe nang hnuk ih buh ah om tih. 30 Na caak hoi hanah, long ah kaom taw ih moinawk boih, van ih tavaanawk boih, long ah kavak hinghaih tawn moinawk boih, anqam congca to kang paek, tiah a naa. A thuih ih lok baktih toengah oh. 31 A sak ih hmuennawk boih Sithaw mah khet naah, Hoih parai, tiah thuih. Duem hoi khawn to oh, to loe ni tarukto hah ah oh.

**2** To tiah van hoi long, to ah kaom hmuennawk boih to a sak pacoenah. 2 Ni sarihito naah loe Sithaw mah a sak ih tok to pacoenah, to pongah ni sarihito naah loe a toksakhaih boih thung hoiah anghak. 3 A sak ih tok boih thung hoiah Sithaw anghakhaih niah oh pongah, sarihito ni to Sithaw mah tahamhoihaih paek moe, ciimcaisak. 4 Angraeng Sithaw mah van

hoi long sak na niah, van hoi long sakhiah kawngnawk mah, Hae loe ka huhnawk thung ih ahuh, ka ngan loe hae tiah oh. 5 Angraeng Sithaw mah long nuiyah thung ih ngan ah oh; anih loe Nongpa thung hoiah kho angzosak ai pongah, long ah thingkung to om lak ah oh pongah, Nongpata, tiah kawk han oh, tiah ai, aan doeh amprawk ai; long ah toksah kami doeh thuih. 24 To pongah nongpa mah ampa hoi amno om ai. 6 Toe long thung hoiah tui to tacawt pongah, to caehtaak ueloe, a zu to la tih, to naah nihnik loe long to tui mah duksak boih. 7 Angraeng Sithaw takpum maeto ah om hoi tih. 25 Nongpa hoi a zu loe mah long ih maiphu hoiah kami to sak moe, anih ih bangkrai ah oh hoi, toe azathaih tawn hoi ai.

hnahkhaw thungah hinghaih takhi to uengh pae; to naah hinghaih tawn kami ah angcoeng. 8 Angraeng Sithaw mah ni anyiae bang ih Eden ah takha maeto sak; to ah a sak ih kami to a suek. 9 Angraeng Sithaw mah to long thung hoiah khet kahoih, caak kahoih thingkung congca to amprawksak; hinghaih thingkung hoi kasaе kahoih panoekhaih thingkung doeh takha um ah oh. 10 Takha tui paek hanah Eden takha thung hoiah vapui maeto longh; to ahmuен hoiah ampraek moe, vapui sip palito ah angphae. 11 Hmaloe koek ih ahmin loe Pishon; to vapui loe sui ohhaih, Havilah prae thung boih ah longh. 12 To prae thung ih sui loe hoih; to ah loe bdellium hmuihoih thing hoi onyx thlungnawk doeh tacawt. 13 Hnetto hah vapui ahmin loe Gihon; to vapui loe Ethiopia prae thung boih ah longh. 14 Thumto hah vapui ahmin loe Hiddekel; to loe Assyria prae ni anyiae bangah longh. Palito hah vapui loe Euphrates. 15 Eden takha to khetzawn moe, to ah toksak hanah, Angraeng mah kami to lak moe, takha thungah anih to suek. 16 Angraeng Sithaw mah kami khaeah, Takha thungah kaom thingkung hoi tacawt athaihnawk boih to na caak thaih; 17 toe kasaе kahoih panoekhaih thingthai loe na caa mak ai; na caak niah na dueh tangtang tih, tiah lokpaek. 18 Angraeng Sithaw mah, Kami loe angmabueng oh han hoih ai; anih han kamcuk bomkung maeto ka sak pae han, tiah thuih. 19 Angraeng Sithaw mah long hoiah sak ih taw ih moinawk boih, van ih tavaanawk boih to khetzawn moe, ahmin phui hanah, Adam khaeah sinh pae; kahing moi loe, Adam mah sak ih ahmin baktih toengah ahmin tawnh o boih. 20 Adam mah moinawk, van ih tavaanawk hoi taw ih moinawk boih to ahmin sak; toe Adam loe angmah hoi kamcuk bomkung to tawn ai. 21 Angraeng Sithaw mah Adam to iih angmuetsak parai pongah, anih loe iih; anih ih panak huh maeto a lak pae, a lak ih ahmuен ah ngan to pacong pae let. 22 Angraeng Sithaw mah kami khae hoi lak ih, panak huh hoiah nongpata to sak moe, anih to nongpa khaeah a caeh hah. 23 Adam

**3** Pahui loe Angraeng mah sak ih moi kasan boih thungah aling thaith koek ah oh. Anih mah nongpata khaeah, Takha thungah kaom thingkung hoiah kathai athaih to caa hoi boih hmah, tiah Sithaw mah thuih tangtang maw? tiah a naa. 2 Nongpata mah pahui khaeah, Takha thungah kaom thingkungnawk hoiah kathai athaih to ka caak hoi thaih; 3 toe Sithaw mah, Takha um ah kaom thingkung pong ih athaih loe caa hoi hmah, sui doeh sui hoi hmah, na dueh hoi tih, tiah thuih, tiah a naa. 4 Pahui mah nongpata khaeah, Na dueh hoi tangtang mak ai, tiah a naa. 5 Na caak hoi niah na mik to amtueng ueloe, sithawnawk baktih toengah, kasaе kahoih na panoek hoi toeng tih, tiah Sithaw mah panoek pongah ni, to tiah ang thuih, tiah a naa. 6 Nongpata mah thingkung loe caak han kahoih thingkung ah a hnuk, mik hoiah khit moe, palunghaih paek thaih thingkung ah oh pongah, thingthai to pakhrik moe, a caak, a sava han doeh a paek; anih mah doeh caak toeng. 7 To naah nihnik ih mik to amtueng, nihnik loe bangkrai ah ni ka oh hoi, tiah panoekhaih to a tawnh hoi boeh; to naah thaiduet qamnawk to a huih hoi moe, kaeng ah angzaeng hoi. 8 Ni amding ruehaih atue phak naah loe, takha thungah amkae Angraeng Sithaw ih atuen to a thaih hoi: Adam hoi anih ih zu mah Angraeng to takha thung ih thingkungnawk salakah anghawk hoi taak ving. 9 Angraeng Sithaw mah Adam to kawk, anih khaeah, Naa ah maw na oh? tiah a naa. 10 Anih mah, Takha thungah na lok to ka thaih, bangkrai ah ka oh pongah, zithaih ka tawnh moe, kang hawk ving boeh, tiah a naa. 11 Anih mah, bangkrai ah na oh, tiah mi mah maw ang thuih? Caa hmah tiah kang thuih ih thingthai to na caak ving boeh tan? tiah a naa. 12 To naah Adam mah, Kai han nang paek ih nongpata mah thingkung pong ih athaih to ang paek moe, ka caak, tiah a naa. 13 Angraeng Sithaw mah nongpata khaeah, Tipongah hae tiah na sak loe? tiah a naa. Nongpata mah, Pahui mah ang ling pongah, ka caak, tiah a naa. 14 To pongah Angraeng

Sithaw mah pahui khaeah, Hae hmuen hae na sak Kain loe palungphui parai moe, mikhmai set. 6 To boeh pongah, Moinawk boih, taw ih moisannawk boih naah Angraeng mah Kain khaeah, Tipongah palung pongah tangoenghaih na zok boeh; nang loe zok na phui loe? Tipongah mikhmai na set? 7 Katoeng hoiah avak ueloe, na hing thung maiphu to na caa tih hmuen na sak nahaeloe, nang to talawk ai ah om ti boeh. 15 Nang hoi nongpata salak, na tii hoi nongpata maw? Katoeng ah na sah ai pongah, zaehaih loe ih atii salak misa ah ka suek han; anih mah na lu to thok taengah tabok boeh. Anih mah loe na koehhaih ati tih, nang mah anih ih khok tahnawh to na patuk to paroi tih, toe anih to na pazawk han angaih, tiah pae tih, tiah a naa. 16 Nongpata khaeah, Zok na a naa. 8 Kain mah amnawk Abel khaeah, Lawk ah pomh naah nathaih kating ai kang pungsak han, kana caeh si, tiah naa. Lawk ah a oh hoi naah, Kain mah pauephaih hoiah caa na sah tih; na sava koehhaih amnawk Abel to hmang moe, hum ving. 9 Angraeng palung loe boeng mak ai, anih mah na uk tih, tiah a mah Kain khaeah, Nam nawk Abel naa ah maw oh? naa. 17 Adam khaeah, Na zu ih lok to na tahngaih tiah naa. Anih mah, Ka panoek ai; kai loe kam nawk moe, Caa hmah, tiah kang thuuh ih thingthai to na caak toeckung ah maw ka oh? tiah a naa. 10 Angraeng boeh pongah, nang pongah long loe tangoenghaih mah, Timaw na sak? Nam nawk ih athii mah long zok boeh; na hing thung patanghaih hoi toksak naah hoiah Kai ang palawk. 11 Vaihi na ban hoi palong ih ni buh na caa tih boeh. 18 Nang han soekhring nam nawk ih athii to talawk hanah, pakha aang long congca kam prawksak han; lawk ih aannawk to na mah tangoeng haih to na zok boeh pongah, 12 vaihi caa tih; 19 long hoiah nang zoh baktih toengah, long hoi kamtong long ah tok na sak naah, long mah nang ah nam laem let ai karoek to, na mikhmai ah angsatui hanah thingthai tacawtsak mak ai boeh; nang loe long naah ni buh na caa vop tih; maiphu ah na oh long nuiah avak rumram hoi kamhet rumram kami ah pongah, maiphu ah nam laem let tih, tiah a naa. ni na om tih boeh, tiah a naa. 13 Kain mah Angraeng 20 Kahing kaminawk boih ih amno ah oh pongah, khaeah, Nang thuitaekhaih loe, pauep thai ai khoek to Adam mah a zu to Evi, tiah ahmin phui. 21 Angraeng ah lenh. 14 Khenah, vai hniah long hoiah nang haek Sithaw mah Adam hoi a zu hanah, moihin kahni to boeh pongah, na hmaa hoiah kang hawk ving han sak pae moe, angkuhsak. 22 Angraeng Sithaw mah, boeh; long nuiah avak rumram hoi kamhet rumram Khenah, kami loe kasaе kahoih panoekhaih bang ah, kami ah ka oh naah, kai hnu kaminawk boih mah na aicae thung ih kami maeto baktiah oh toeng boeh; hum o tih, tiah a naa. 15 Toe Angraeng mah anih vaihi anih mah ban payangh ueloe, dungzan ah hing khaeah, To pongah mikawbaktih doeh Kain hum kami hanah thingthai to pakhrick pacocengah, caa moeng loe, a nuiah alet sarihto lu lakhaih om tih, tiah a naa. tih, tiah thuuh. 23 To pongah angmah tacawthaih long Kain hnu kaminawk mah anih to hum o han ai ah, ah toksak hanah, Angraeng Sithaw mah kami to Angraeng mah Kain nuiah angmathaih to sak pae. 16 Eden takha thung hoiah haek ving. 24 Kami to haek To pongah Kain loe Angraeng hmaa hoi tacawt moe, pacocengah, hinghaih thingkung loklam to toep hanah, Eden takha ni angyae bang ah kaom Nod prae ah Cherubimnawk hoi ahnuk ahma angmet thaih hmai khosak. 17 Kain mah a zu to iih haih; a zu loe zokpom sumsen to Eden takha ni angyae bang ah a suek.

**4** Adam mah a zu Evi to iih haih, anih loe zokpom moe, Kain to tapen; to naah anih mah, Angraeng khae hoi kami maeto ka hnuk boeh, tiah thuuh. 2 To pacocengah anih mah amnawk Abel to sak let. Abel loe tuu toep kami ah oh, toe Kain loe lawkphrhawk kami ah oh. 3 Atue phak naah, Kain mah hmuenpaekhaih maeto ah long hoi tacawt thingthai to Angraeng khaeah sinh. 4 Abel mah doeh tapen tangsuek, kathawk tuu to sinh toeng. Abel mah paek ih hmuen to Angraeng mah talawk pae; 5 toe Kain mah paek ih hmuen loe talawk pae ai. To pongah

Naamah. **23** Lamek mah a zu, Adah hoi Zillah hnik khaeah, Lamek ih zu hnik, ka lok hae tahngai hoih; ka thuuh ih lok hae tahngai hoih; kai ahmaa caasak kami, kai pacakthlaek thendoeng maeto ka hum boeh. **24** Kain hum kami to alet sarihto lu lak han om nahaeloe, Lamek mah loe alet qui sarih, vai sarihto lu laa tih, tiah thuuh pae. **25** Adam mah a zu to iih haih let, a zu mah capa maeto sak; Kain mah hum ih Abel zuengah Sithaw mah capa maeto ang paek, tih ah a thuuh pongah, a capa to Seth, tiah ahmin phui. **26** Seth mah doeh capa maeto sak; a capa to Enos, tiah ahmin sak; to nathuem hoi kamtong kaminawk mah Angraeng ih ahmin to palawk amtong o.





Jesu mah, Pa, nihcae to tahmen ah; nihcae loe a sak o ih hmuen to panoek o ai, tiah a naa.

Taham khethaih phoisa to azuh o moe, anih ih kahni to amzet o.

Luka 23:34

# Johan

**1** Tangsuek naah Lok to oh, to Lok loe Sithaw hoi nawnto oh, Lok loe Sithaw ni. **2** Lok loe tangsuek na hoiah boeh ni Sithaw hoi nawnto oh. **3** Anih mah hmuennawk boih to sak; anih ai ah sak ih hmuen tidoeh om ai. **4** Anih thungah hinghaih oh; to hinghaih loe kami han aanghaih ah oh. **5** Aanghaih loe kaving thungah aang; toe kaving mah anih to panoek ai. **6** Sithaw khae hoi patoeh ih kami maeto oh; anih ih ahmin loe Johan. **7** Anih rang hoiah kaminawk boih mah tanghaih tawnh o thai hanah, anih loe hnukung maeto ah oh moe, aanghaih hnukung ah oh hanah angzoh. **8** Anih loe to Aanghaih to na ai ni, toe to Aanghaih hnukung ah oh han ih ni patoeh. **9** To Aanghaih loe long nuiyah angzo kaminawk boih aanghaih paekkung, Aanghaih tangtang ah oh. **10** Anih loe long ah oh, long loe Anih mah ni sak, toe long mah Anih to panoek ai. **11** Anih loe Angmah kaminawk khaeah angzoh, toe Angmah ih kaminawk mah Anih to talawk o ai. **12** Toe Anih talawk kaminawk hoi Anih ih ahmin tang kaminawk khaeah, Sithaw caa ah angcoeng thaihaih to a paek: **13** to caanawk loe athii, taksa hoi kami koehhaih baktiah tapen ai, Sithaw koehhaih baktiah tapen kami ah ni oh o. **14** Lok loe takpum ah angcoeng, aicae salakah oh moe, tahmenhaih hoi loktang hoiah koi (Ampa mah maeto khue tawnh ih lensawkhaih, ) a lensawkhaih to a hnuk o boeh. **15** Johan mah, Ka hnukah angzo kami loe kai tapen ai naah oh boeh, kai pongah len kue, tiah ka thuuh ih lok loe Anih thuuh koehhaih ih ni, tiah anih kawng to thuuh. **16** Anih akoephaih hoi tahmenhaih loe aicae boih mah hnuk o. **17** Kaalok loe Mosi khaeah paek, toe tahmenhaih hoi loktang loe Jesu Kri rang hoiah ni angzoh. **18** Mi mah doeh Sithaw to hnu vai ai, toe Ampa ih saoek ah kaom, maeto khue tawnh ih, Capa mah Anih to amtuengsak boeh. **19** Jerusalem ih Judahnawk mah, Nang loe mi aa? tiah dueng hanah qaimanawk hoi Levinawk to anih khaeah patoeh naah, Johan mah hae tiah thuuh. **20** Anih loe angphat ai ah kai loe Kri na ai ni, tiah thuuh. **21** Nihcae mah anih khaeah, to tih nahaeloe nang loe mi aa? Elijah maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe Elijah na ai, tiah a naa. Nang loe Tahmaa maw? tiah dueng o. Anih mah, Kai loe tahmaa na ai ni, tiah a naa. **22** Nihcae mah anih khaeah, Kaicae patoeh kaminawk khaeah ka thuuh pae o hanah nang loe mi aa, nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na thuuh? tiah a naa o. **23** Anih mah, Tahmaa Isaia mah thuuh ih lok baktih toengah, Kai loe Angraeng ih loklam to patoengh oh, tiah praezaek ah kahang kami ni, tiah a naa. **24** Nihcae loe Farasinawk mah ptoeh ih kami ah oh o. **25** Nihcae mah anih khaeah, Kri na ai, Elijah doeh na ai, Tahmaa doeh na ai to mah, tih han ih tuinuemhaih na paek loe? tiah dueng o. **26** Johan mah nihcae khaeah, Kai loe tui hoiah ni tuinuemhaih to ka paek: toe nangcae salakah kaom na panoek o ai ih kami maeto angdoet; **27** Anih loe ka hnukah angzoh, toe kai pongah len kue, kai loe anih ih khokpanai qui khram pae han mataeng doeh kam cuk ai, tiah a naa. **28** Hae hmuennawk loe Johan mah tuinuem paekhaih, Bethany avang Jordan vapui yaeh ah sak. **29** Khawnbangah loe angmah khaeah kangzo Jesu to Johan mah hnuk, To naah khenah, long zaehaih phawkung, Sithaw Tuuca! tiah thuuh. **30** Anih loe kai tapen ai naah oh boeh, ka hnukah angzo kami loe kai pongah len kue, tiah ka thuuh ih kami loe, Anih hae ni. **31** Anih to ka panoek ai: Anih loe Israel kaminawk khaeah amtueng han koi kami ah oh pongah, tui hoiah tuinuemhaih to ka paek, tiah a naa. **32** Johan mah, Pahuu baktiah van hoiah anghum tathuk, Anih nuiyah kacuk, Muithla to ka hnuk, tiah thuuh. **33** Anih to ka panoek ai: toe tui hoi tuinuem hanah kai patoehkung mah kai khaeah, Anih nuiyah kacuk, anghum tathuk Muithla to na hnuk nahaeloe, Anih loe Kacai Muithla hoi tuinuem ih kami ah ni oh, tiah ang thuuh. **34** Ka hnuk ih baktiah hae kami loe Sithaw Capa ni, tiah ka taphong boeh, tiah thuuh. **35** Khawnbangah Johan loe a hnukbang hnik hoi nawnto angdoet; **36** loklam ah kacaeh Jesu to a hnuk naah, Khenah, Sithaw Tuuca! tiah thuuh. **37** To lok to a hnukbang hnik mah thaih hoi naah, Jesu hnukah bang hoi ving. **38** Anih hnukah bang kami hnik to Jesu mah hnuk naah, angqoi moe, nihnik khaeah, Timaw na pakrong hoi? tiah a naa. Nihnik mah anih khaeah, Rabbi, (Patukkung, tiah thuuh koehhaih ih ni) naa ah maw na oh? tiah a naa hoi. **39** Anih mah nihnik khaeah, Angzoh loe, khen hoih, tiah a naa. Nihnik loe caeh hoi moe, anih ohhaih ahmuem to khet hoi, to na ni loe Anih hoi nawnto oh hoi: to nathuem ah atue hato phak tom boeh. **40** Johan mah thuuh ih lok thaih, Anih hnukah bang kami hnik

thung ih maeto loe, Simon Piter ih amnawk Andru ni. a naa. Nihcae mah muroih koiyah tui to thaeng o. 8  
41 Andru loe amya Simon to pakrong hamloe moe, Anih mah nihcae khaeah, Vaihi tui to buck oh loe, anih khaeah, Messiah (Kri, tiah thuuh koehhaih ih ni) poih khawng kacoehtha khaeah sin oh, tiah a naa. A to ka hnuk o boeh, tiah a naa. 42 Anih mah amya thuuh ih lok baktiah nihcae mah sak pae o. 9 Poih to Jesu khaeah caeh haih. Jesu mah anih to khet khawng kacoehtha mah misurtui ah angcoengsak ih moe, Nang loe Jona capa Simon: Cepha (thlung, tui to pataeng naah, Naa ih maw lak o tito panoek ai: tiah thuuh koehhaih ih ni, ) tiah kawk tih boeh, tiah a (toe tui doh tamnanawk mah loe panoek o; ) poih naa. 43 Jesu loe khawnbangah Kalili ah caeh han khawngkung mah zu paluem kami to kawk, 10 anih amsak, Philip to a hnuk naah anih khaeah, Ka hnukah khaeah, Kaminawk loe misur asing tui bae hmaloe bangah, tiah a naa. 44 Philip loe Andru hoi Piter ah patoem o; kaminawk paquih o boep tih naah ni, baktih toengah Bethsaida vangpui ih kami ah oh. 45 kahoih ai misurtui to paek o vop: toe nang loe vaihi Philip mah Nathanael to hnuk naah anih khaeah, khoek to maw misur asing tui na suek vop! tiah a naa. Kaicae loe Mosi ih kaalok hoi tahmaanawk mah tarik 11 Hae loe Jesu mah Kalili prae Kana vangpui ah sak ih, Joseph capa, Nazareth Jesu to ka hnuk o boeh, tangsuek ih dawnrai hmuen ah oh moe, a lensawkhaih tiah a naa. 46 Nathanael mah anih khaeah, Nazareth to amtuengsak; a hnukbang kaminawk mah Anih to hoiah hmuen kahoih tacawt thai tih maw? tiah a naa. tang o. 12 To pacoengah ammo, nawkamyanawk, a Philip mah anih khaeah, Angzoh loe khen ah, tiah a hnukbang kaminawk hoi nawnto Kapernuam vangpui naa. 47 Philip khaeah kangzo Nathanael to Jesu mah ah caeh o: to ah ni kasawk cam o ai. 13 Judahnawk ih hnuk naah, anih khaeah, Khenah, alinghaih tawn ai, misong loihhaih ni phak tom naah, Jesu loe Jerusalem Israel kami tangtang! tiah a naa. 48 Nathanael mah ah caeh tahang, 14 tempul thungah maitaw, tuu, anih khaeah, Natuek naah maw kai nang panoek pahuu zaw kaminawk hoi phoisa athlaeng kaminawk loe? tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Philip mah to a hnuk: 15 Anih mah bohhaih qui tetta to sak moe, na kawk ai vop, thaiduet kung tlim ah na oh naah, maitaw, tuu hoi to ih kaminawk to tempul thung hoiah kang hnuk boeh, tiah a naa. 49 To naah Nathanael haek boih; phoisa athlaeng kaminawk ih phoisa to mah anih khaeah, Patukkung, Nang loe Sithaw Capa, kraih pae moe, caboinawk doeh pakhus pae boih; 16 Israel Siangpahrang ni, tiah a naa. 50 Jesu mah anih pahuu zaw kaminawk khaeah, Hae ahmuen hoiah hae khaeah, Thaiduet kung tlim ah na oh naah, kang hmuennawk hae la oh; kam Pa ih im hae hmuenmae hnuk boeh, tiah kang naa pongah maw na tang? Hae zawhhaih im ah sah o hmah, tiah a naa. 17 To naah a pongah kallen kue hmuennawk to na hnuk vop tih, tiah hnukbang kaminawk mah, Na im palunghaih mah a naa. 51 Jesu mah anih khaeah, Loktang to, loktang Kai ang caak boih boeh, tiah tarik ih lok to poek o ah, Kang thuuh o, Kam-ong van to na hnuk o ueloe, vawk. 18 To naah Judahnawk mah anih khaeah, Kami Capa nuiah daw tahang anghum tathuk Sithaw Hae hmuennawk na sak naah, tih angmathaih maw ih van kaminawk to na hnuk o tih, tiah a naa.

**2** Ni thumto naah Kalili prae Kana vangpui ah zu paluemhaih poih to oh; Jesu ih anno doeh toah oh toeng: 2 Jesu hoi a hnukbang kaminawk doeh to zu raenghaih poikhung ah kawk o toeng. 3 Misurtui boeng ving naah, Jesu anno mah Anih khaeah, Misurtui tawn o ai boeh, tiah a naa. 4 Jesu mah anih khaeah, Nongpata nang hoi kai timaw asaenghaih oh? Kai ih atue pha ai vop, tiah a naa. 5 Amno mah tamnanawk khaeah, Ang thuuh o ih lok baktiah sah oh, tiah a naa. 6 Judahnawk amprickcaihaih atawk baktih toengah, toah Kalan pumphaeto, to tih ai boeh loe quithumto akun, miroih tarukto pahung o. 7 Jesu mah nihcae khaeah, Miroih to tui pakoih oh, tiah kaicae han nang hnuksak? tiah dueng o. 19 Jesu mah nihcae khaeah, Hae tempul hae phrae oh, ni thumto thungah ka padoet let han, tiah a naa. 20 To naah Judahnawk mah, Saning quipali, tarukto thung ka sak o ih, hae tempul hae nang mah ni thumto thungah na padoet let han maw? tiah a naa o. 21 Toe anih mah thuuh koehhaih loe angmah ih takpum tempul to ni. 22 Anih duekhaih hoi anghawk let naah, a hnukbang kaminawk khaeah a thuuh pae ih lok to panoek o let; to pongah nihcae loe Cabu hoi Jesu mah thuuh ih lok to tang o. 23 Anih Jerusalem ih misong loihhaih poikhung ah oh naah, anih mah sak ih dawnrai hmuennawk to hnuk o, to naah paroeai kaminawk mah anih ih ahmin to tang o. 24 Toe Jesu

mah kaminawk to panoek boih pongah, anih loe to kaminawk khaeah angmah hoi angmah to nihcae tlim ah angpaek ai. 25 Kami ih palungthin to anih mah panoek pongah, mi kawbaktih mah doeh anih hanah kami kwang thuuih pae han angai ai.

anhmma mak ai, dungzan hinghaih to hnu tih. (aiōnios

g166) 17 Long lokcaek hanah Sithaw mah a Capa to

long ah patoeh ai; Anih rang hoiah long pahlong han ni patoeh. 18 Anih tang kami loe lokcaek mak ai, toe tang ai kami loe maeto khue tawnh ih Sithaw Capa ahmin to tang ai pongah, lokcaek ah oh boeh. 19 Hae loe lokcaekhiah ah oh, aanghaih loe long ah angzoh, toe a sak o ih hmuennawk to hoih ai pongah, kaminawk mah aanghaih pongah vinghaih to koeh o kue. 20 Kahoih ai hmuen sah kami loe aanghaih to hnukma, a toksakhiah amtueng moeng tih, tiah a poek pongah, aanghaih thungah angzoh han koeh ai. 21 Toe loktang hoi kahing kami loe, Sithaw rang hoiah a sak o ih hmuennawk to amtueng thai hanah, aanghaih thungah angzoh, tiah a naa. 22 To pacoengah Jesu hoi a hnukbang kaminawk loe Judea prae ah caeh o; anih loe nihcae hoi nawnto to ahmuen ah oh moe, tuinuemhaih to paek. 23 Johan mah doeh Salim taengah kaom Aenon avang ah tuinuemhaih to paek: to ahmuen ah loe tui pop pongah, kaminawk angzoh o moe, tuinuemhaih to sak o. 24 To nathuem ah Johan loe thongim krah ai vop. 25 Ciimcaihiah kawng pongah Judahnawk hoi Johan hnukbang kaminawk lok angaek o. 26 Nihcae loe Johan khaeah caeh o moe, anih khaeah, Rabbi, khenah, Jordan vapui yaeh ah nang hoi nawnto kaom Kami, na taphong ih kami mah tuinuemhaih to paek, kaminawk loe anih khaeah caeh o boih boeh, tiah a naa o. 27 Johan mah, Van hoiah anih han paek ai ah loe, kami mah tidoeh hnu thai mak ai. 28 Kai loe Kri na ai ni, toe kai loe Anih hmaa ah patoeh ih Kami ni, tiah hnukung ah nangcae na oh o. 29 Zu lak naah nongpa mah ni nongpata to lak: toe zu kala thendoeng ih ampui loe anih taengah angdoet moe, anih ih lok to thaih, zu lakung ih lok to thaih pongah, paroeai anghoe: to pongah kang hoehaih loe hae tiah akoep boeh. 30 Anih loe pung tahang aep tih, toe kai loe amsah tathuk tih. 31 Van hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh: long hoiah angcoeng kami loe long hmuen ah oh moe, long hmuen kawng to a thuuih: van hoiah angzo kami loe hmuen boih ranui ah oh. 32 Anih mah loe hnuk moe, thaih ih hmuen to ni a thuuih; mi mah doeh a thuuih ih lok to talawk pae o ai. 33 A thuuih ih lok talawk kami mah loe, Sithaw loe loktang ni, tiah catui to a daengh. 34 Sithaw mah patoeh ih kami loe Sithaw lok to thuuih: Sithaw mah

anih khaeah tahaah om ai ah Muithla to paek. 35 Jesu mah anih khaeah, Caeh ah loe, na sava to kawk Ampa mah Capa to palung pongah hmuennawk anih ban ah paek boih. 36 Capa tang kami loe dungzan hinghaih to tawnh: Capa tang ai kami loe hinghaih hnu mak ai; Sithaw palungphuihaih a nuiyah om tih, tiah a naa. (aiōnios g166)

**4** (Jesu mah loe tuinuemhaih to paek ai, a hnukbang kaminawk mah ni paek o, ) toe Jesu loe Johan pongah hnukbang kaminawk pop kue ah tawnh, kapop kue tuinuemhaih paek ti, tiah Farasinawk mah thaih o boeh, tiah Angraeng mah panoek naah, 3 Judea prae to tacawt taak moe, Kalili ah a caeh let. 4 To tiah a caeh naah Samaria prae thung hoiah caeh han angaih. 5 Anih loe caeh moe, Jacob mah a capa Joseph khaeah paek ih lawk taeng ih, Samaria prae thungah kaom Sikar, tiah kawk ih avang to phak. 6 To ahmuen ah loe Jacob mah takaeh ih tuikhaw to oh, Jesu loe kholong caeh angpho pongah tuikhaw nuiyah anghnut: to naah atue tarukto thuemtham oh boeh. 7 Samaria nongpata maeto loe tuidok hanah angzoh: Jesu mah anih khaeah, Naek han tui na paek ah, tiah a naa. 8 (A hnukbang kaminawk loe buh qan hanah avang ah caeh o.) 9 Samaria nongpata mah anih khaeah, Judah kami maeto ah na oh to mah, kawbangmaw Samaria nongpata, kai khaeah naek han tui nang hnik loe? Judahnawk loe Samari kaminawk hoi angkom o ai bae, tiah a naa. 10 Jesu mah nongpata khaeah, Tui naek han na paek ah, tiah nang khaeah lokthui kami, Sithaw ih tangqum to na panoek soe nahaeloe, nang mah ni anih khaeah na hni ueloe, anih mah hinghaih tui to na paek tih, tiah a naa. 11 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tui sohhaah tidoeh na tawn ai, tuikhaw loe thuk parai bae: to hinghaih tui loe naa hoiah maw na hnu tih? 12 Nang loe kaicæ ampa Jakob pongah na len kue maw? Anih loe angmah doeh, a caanawk hoi a pacah ih moinawk mah doeh naek o ih, tuikhaw to kaicæ hanah ang paek, tiah a naa. 13 Jesu mah anih khaeah, Mi kawbaktih doeh hae tui nae kami loe tui anghae let tih: 14 toe mi kawbaktih doeh anih ka paek han koi tui nae kami loe, natuek naah doeh tui anghae mak ai boeh; anih ka paek han koi tui loe, anih thungah kalong dungzan kahing tuibap ah om tih, tiah a naa. (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, tui kang haeh han ai, haeah tuidok han ai ah, to tui to na paek khae, tiah a naa. 16 Jesu mah anih khaeah, Caeh ah loe, na sava to kawk pacoengah, haeah angzo ah, tiah a naa. 17 To naah nongpata mah, Sava ka tawn ai, tiah a naa. Jesu mah nongpata khaeah, Sava ka tawn ai, tiah na thuih ih lok loe amsoem: 18 sava pangato na tawnh boeh; vaihi na tawnh ih nongpa doeh na sava na ai ni: na thuih ih lok loe amsoem, tiah a naa. 19 Nongpata mah anih khaeah, Patukkung, nang loe tahmaa maeto ah na oh, tito kang panoek. 20 Kaicæ ampanawk loe hae mae ah sithaw bok o; nangcae mah loe Jerusalem ah ni kaminawk mah Sithaw bok han oh, tiah na thuih o, tiah a naa. 21 Jesu mah anih khaeah, Nongpata, Kai hae na tang ah, hae mae ah na ai, Jerusalem ah doeh na ai ah, Pa na bok o hiah atue to phak tom boeh. 22 Nangcae loe na panoek o ai ih hmuen to na bok o: kaicæ loe panoek ih hmuen to ni ka bok o: pahlonghaih loe Judahnawk ih ni. 23 Toe Sithaw bok kaminawk mah Pa to Muithla hoi loktang ah bokhaih atue to pha tih, vaihi doeh phak boeh: Ampa loe to tiah Anih bok kaminawk to ni pakrong. 24 Sithaw loe Muithla ah oh: Anih bok kaminawk loe Muithla hoi loktang ah bok o han oh, tiah a naa. 25 Nongpata mah anih khaeah, Kri, tiah kawk ih Messiah angzo tih, tito ka panoek: anih angzoh naah loe kaicæ hanah hmuennawk to thui boih tih, tiah a naa. 26 To naah Jesu mah anih khaeah, Nang khaeah lokthui Kai loe Anih to boeh ni, tiah a naa. 27 To nathuem ah a hnukbang kaminawk to phak o, nongpata hoi lok kapae Anih to hnuk o naah dawnrai o: toe mi mah doeh timaw na koeh? To tih ai boeh loe tikhoe nongpata hoiah lok na paeh loe? tiah dueng o ai. 28 To nongpata loe tui laom to caehtaak moe, avang thungah caeh pacoengah, kaminawk khaeah, 29 angzo oh loe, ka sak ih hmuennawk boih thui kami to khen oh: hae kami loe Kri na ai maw? tiah a naa. 30 Kaminawk loe avang thung hoiah tacawt o moe, anih khet hanah caeh o. 31 To naah a hnukbang kaminawk mah, Patukkung, buhcaa raeh, tiah a naa o. 32 Toe anih mah nihcae khaeah, Na panoek o ai ih buhcaak han ka tawnh, tiah a naa. 33 To pongah a hnukbang kaminawk mah, Kami maeto mah caak han buh sinh pae mue, tiah maeto hoi maeto thuih o. 34 Jesu mah nihcae khaeah, Kai patoehkung koehhaih to sak moe, anih ih tok sak pacoeng pae hiah loe, Kai ih buh ah oh. 35 Khrah palito pacoengah loe cang aah han khawt boeh, tiah na thuih o na ai maw?

Khenah, kang thuih o, Mikpadai oh loe, lawknawk ho khen o noek ah; caang aah han hmin boeh. **36** Cang aat kami loe atho to hnuk moe, dungzan hing hanah athaih to pakhrik: to naah ni caang tuh kami hoi aat kami to anghoe hoi hmaek tih. (*aiōnios g166*) **37** Kami maeto mah patit moe, maeto mah aah, tiah thuih ih lok loe amsoem. **38** Tok na sah o ai ih lawk ah cang aah hanah kang patoeh o: kalah kaminawk mah toksak o, nangcae loe nihcae toksakhiah thungah na kun o, tiah a naa. **39** Nongpatah mah, Ka sak ih hmuennawk ang thuih boih, tiah thuih pongah to avang thung ih paroeai Samaritan kaminawk mah Anih to tang o. **40** Samaritan kaminawk anih khaeah caeh o naah, nihcae khaeah cam pae hanah Anih to tahmenhaih hnik o, to pongah nihcae khaeah ni hnetto a cam pae. **41** Anih mah thuih ih lok pongah paroeai kaminawk mah tanghaih to tawnh o; **42** nihcae mah to nongpatah khaeah, Nang mah thuih ih lok pongah na ai ni, kaimacae khaeah mah anih ih lok to ka thaih o moe, hae kami loe long pahlolgung, Kri ni, tiah ka panoek o pongah ni, vaihi ka tang o, tiah a naa o. **43** Toah ni hnetto cam pacoengah, Kalili bangah a caeh. **44** Tahmaa loe angmah prae ah pakoe ah om vai ai, tiah Jesu angmah khaeah mah thuih. **45** Anih Kalili ah phak naah, Kalili kaminawk mah anih to dawt o, nihcae doeh poikhung ah caeh o toeng, Jerusalem poikhung ah Anih mah sak ih hmuennawk to nihcae mah hnuk o boih. **46** Jesu loe tui misurtui ah angcoengsakhiah, Kalili prae thung ih Kana avang ah caeh let. Kapernuam avang ah a capa nganna angraeng maeto oh. **47** Anih mah Jesu Judea prae hoi Kalili prae ah angzoh ti, tiah thaih naah, anih khaeah caeh moe, kadueh duih a capa to ngantuisak hanah tahmenhaih hnik. **48** Jesu mah anih khaeah, Dawnrai hmuen hoi angmathaihnawk na hnu o ai ah loe, na tang o mak ai, tiah a naa. **49** To naah angraeng mah anih khaeah, Angraeng, ka capa dueh ai naah angzo tathuk raeh, tiah a naa. **50** Jesu mah anih khaeah, Caeh lai ah, na capa loe ngantui boeh, tiah a naa. Jesu mah thuih ih lok to a tang pongah, anih loe angmah im ah amlaem. **51** Loklam ah a caeh li naah, a tamnanawk angzoh o moe, anih khaeah, Na capa loe ngantui boeh, tiah thuih pae o. **52** Natuek naah maw a capa ngantui let, tiah a dueng naah, Cangduem atue sarihlo naah ngantui let, tiah a thuih pae o. **53** To atue nathuem ah ni, Jesu mah

anih khaeah, Na capa loe ngantui boeh, tiah a thuih pae, tito ampa mah panoek; to pongah angmah hoi a imthung takoh kaminawk boih mah tang o. **54** Hae loe Jesu mah Judea prae hoi Kalili prae ah caeh naah, sak ih dawnrai hmuen vai hnetto hiah ah oh.

**5** To pacoengah Judahnawk ih poih to oh; to naah Jesu loe Jerusalem ah caeh tahang. **2** Jerusalem vangpui ih tuu khongkha taengah, Hebru lok hoi Bethesa, tiah kawk ih tuili maeto oh, toah imphu kaom anghakhaih ahmuen pangato oh. **3** To ahmuen ah mikmaeng, khokkhaem, kangoi hoi nganna kaminawk angsong o mangh moe, kangphui tui to a zing o. **4** Atue atue naah van kami to angzoh tathuk moe, tui to angphuisak: mi kawbaktih doeh tui angphui naah lungpung hmaloe loe a tawnh ih kawbaktih nathaih doeh hoih. **5** To naah saning quithumto pacoeng, tazetto kangoi kami maeto tui taengah oh. **6** Jesu mah to kami loe saning paroeai kasawk ah to ahmuen ah angsong boeh, tito panoek naah, anih mah to kami khaeah, Ngantui han na koeh maw? tiah a naa. **7** Nganna kami mah anih khaeah, Angraeng, tui angphui naah kai tui thungah va kami om ai: kang hawk moe, ka caeh li naah, kalah kaminawk ka hma ah lungpung o ving boeh, tiah a naa. **8** Jesu mah anih khaeah, Anghawk ah, nangmah ih nambahaih to la ah loe, caeh laih, tiah a naa. **9** Akra ai ah to kami to ngantui roep, angmah ih kahni to lak moe, a caeh: to na ni loe Sabbath ah oh. **10** To naah Judahnawk mah ngantui kami khaeah, Vaihni loe Sabbath niah oh: kahni lak han daan na ai ni, tiah a naa o. **11** Toe anih mah nihcae khaeah, Kai ngantuisak kami mah, kai khaeah, nangmah ih kahni to la ah loe, caeh laih, tiah ang naa, tiah pathim pae. **12** To naah nihcae mah anih khaeah, Nangmah ih kahni to la ah loe, caeh laih, tiah thui kami loe mi aa? tiah dueng o. **13** Jesu loe toah kangpop paroeai kaminawk salahak caeh ving boeh pongah, ngantui kami mah anih loe mi kawbaktih maw, tito panoek ai boeh. **14** To pacoengah Jesu mah anih to tempul thungah hnuk, anih khaeah, Khenah, ngan na tui boeh: zaehaih sah let hmah lai ah, to tih ai nahaeloe kanung aep hmuen na nuiyah pha tih, tiah a naa. **15** To kami loe caeh moe, anih ngantuisak kami loe Jesu ni, tiah Judahnawk khaeah thuih pae. **16** Jesu mah Sabbath niah to baktih hmuennawk sak pongah, Judahnawk mah Jesu to pacakthlaek moe, hum hanah pacaeng

0. 17 Toe Jesu mah nihcae khaeah, Kam Pa loe ai. 32 Toe kai hnukung kalah maeto oh; anih mah kai vahi khoek to toknak vop, to pongah kai doeh tok hnukung ah ohhaih lok loe amsoem, tiah ka panoek. ka sak toeng, tiah a naa. 18 Anih loe Sabbath ni to 33 Anih loe loktang hnukung ah oh pongah, Johan zaa ai khue na ai ah, Sithaw loe Kam Pa ni, tiah thui khaeah kami na patoeh o. 34 Toe kami mah thuih ih moe, angmah hoi angmah to Sithaw hoi kangvan ah hnukung ah ohhaih to ka tapom ai: toe pahlonghah suek pongah, Judahnawk mah anih to hum hanah na hnuk o thai han ih ni hae loknawk hae ka thuih. 35 pacaeng o aep. 19 Jesu mah nihcae khaeah hae Johan loe kangqong, aanghaih paekkung hmai-im ah tiah lok pathim pae, Lokaeng to, loktang ah, Kang oh: nangcae loe anih aanghaih thungah nawnetta thuih o, Ampa mah sak ih hmuen hnu ai ah, Capa loe thung khue anghoe han ih ni na koeh o. 36 Toe kai angmah koeh ah tidoeh sah thai ai: ampa mah sak loe Johan pong kalen kue hnukung to ka tawnh: ih hmuenhawk baktih toengah ni, Capa mah doeh kai loe toknak paceng hanah Pa mah ang paek ih sak toeng. 20 Ampa mah Capa to palung pongah, a toknak to ni ka sak, to toknak loe Pa mah ang sak ih hmuenhawk boih to anih hanah patuek: na patoeh, tiah hnukung ah oh o. 37 Kai patoehkung, Pa dawnrai o hanah, hae hmuenhawk pongah kalen loe kai hnukung ah oh. Nangcae mah loe anih ih lok kue anih han patuek vop tih. 21 Ampa mah kadueh to na thaih o vai ai, anih ih krang doeh na hnu o vai kaminawk to pathawk moe, nihcae han hinghaih paek ai. 38 Nangcae thungah anih ih lok om ai pongah, baktih toengah, Capa mah doeh angmah koeh ih anih mah patoeh ih kami to na tang o ai. 39 Nangcae kaminawk khaeah hinghaih to paek. 22 Ampa loe dungzan hinghaih loe Cabu thungah oh, tiah na poek mi doeh lokcaek ai, lokcaekhah to Capa khaeah kai kawng thuikung ah ni oh o. (aiōnios g166) 40 Toe Capa to kami boih mah saiqaat o thai hanah to tiah hinghaih na hnuk o hanah, kai khaeah angzoh han paek. A Capa saiqaat ai kami loe, anih patoehkung na koeh o ai. 41 Kai loe kaminawk pakoehhah to tiah ampa doeh saiqaat ai. 24 Lokaeng to, loktang ah, Kang doeh ka poek ai. 42 Toe nangcae thungah Sithaw thuih o, Ka lok hae tahngaih moe, kai patoehkung Anih amlunghah om ai, tito ka panoek. 43 Kai loe kam Pa to tang kami loe, dungzan hinghaih to tawnh boeh ih ahmin hoiah ni kang zoh, toe kai to nang talawk pongah, lokcaekhah tong mak ai; duekhah thung o ai: angmah ih ahmin hoiah kalah kami to angzo hoiah a poeng boeh moe, hinghaih thungah akun nahaeloe, anih to na talawk o tih. 44 Sithaw khae boeh. (aiōnios g166) 25 Lokaeng to, loktang ah, Kang khue hoiah angzo pakoehhah to pakrong ai ah, kami thuih o, Kadueh kaminawk mah Sithaw Capa ih lok to maeto hoi maeto pakoehhah to na koeh o pongah, thai o tih: lok thaih kaminawk loe hing o tih, to baktih kawbangmaw na tang o thai tih? 45 Kai mah Pa atue to angzo tih, vaihi doeh angzoh boeh. 26 Ampa hmaa ah nangcae zaehah net tih, tiah poek o hmah: loe angmah ah hinghaih to tawnh boeh, to baktih nangcae zaehah net kami loe na oep o ih, Mosi ni. toengah Capa mah doeh angmah ah hinghaih tawnh 46 Mosi na tang o nahaeloe, kai doeh nang tang o tih: hanah ampa mah paek boeh. 27 Anih loe Kami Capa anih loe kai kawng ni tarik. 47 Toe anih mah tarik ih ah oh pongah, lokcaek thaihah doeh anih hanah paek loknawk to na tang o ai nahaeloe, kawbangmaw ka boeh. 28 Hae pongah dawnrai o sak hmah: taprong thuih ih loknawk to na tang o thai tih? tiah a naa.

thung kaom kaminawk boih mah anih ih lok thaihah atue to pha tih, 29 kahoih hmuen sah kaminawk loe, hinghaih to op hanah, anghawk o let ueloe, kasaeh hmuen sah kaminawk doeh, lokcaekhah hnuk hanah, anghawk o let tih. 30 Kai loe kaimah koeh ah tidoeh sah thai ai: ka thaih ih baktih toengah lok ka caek: kaimah koehhah to ka pakrong ai, kai patoehkung Pa koehhah to ni ka pakrong, to pongah ka lokcaekhah loe amsoem. 31 Kaimah hoi kaimah hnukung ah ka oh nahaeloe, hnukung ah ka ohhaih to amsoem mak

6 To pacoengah Jesu loe Kalili tuipui yaeh ah kaom, Tiberia tuipui ah caeh. 2 Nathaih tawn kaminawk nuiyah a sak ih dawnrai hmuen to hnuk o pongah, paroeai kaminawk anih hnukah bang o. 3 Jesu loe mae nuiyah dawh moe, a hnukbang kaminawk hoi nawnto anghnut. 4 Judahnawk ih misong loiuhah poih loe, zoi boeh. 5 Jesu mah doeng tahang naah, anih khaeah angzo paroeai kaminawk to hnuk, to naah anih mah Philip khaeah, Hae kaminawk caak o hanah naa ah maw takaw a qan o han? tiah a naa. 6

Anih mah a sak han koi hmuен to panoek boeh, toe kaminawk hoi nawnto palong thungah akun ai; 23 Philip to taneok hanah hae lok hae a thuuh. 7 Philip (toe kalah palongnawk loe Angraeng mah kawnhaih mah anih khaeah, denari cumvai hnetto tho takaw lawkthuih pacoengah, nihcae takaw caakhiah ahmuен qan cadoeh nihcae han khawt mak ai, kami maeto taengah Tiberia bang hoiah angzoh o: ) 24 to ih mah zetta ni hak o tih, tiah a naa. 8 A hnukbang kaminawk mah Jesu hoi a hnukbang kaminawk to kami maeto, Simon Piter ih amnawk Andru mah, anih ih ahmuен ah om o ai boeh, tiah panoek o naah, khaeah, 9 Barley cang hoi sak ih takaw pangato hoi palong to anghthueng o moe, Jesu pakrong hanah, tanga tetta katawn nawkta maeto haeah oh: toe kami Kapernuam vangpui bangah caeh o. 25 Nihcae mah hae zetto hanah loe tiah maw angcoeng tih? tiah a tuipui yaeh ah Anih to hnuk o naah, nihcae mah anih naa. 10 Jesu mahkaminawk anghnu o sak ah, tiah khaeah, Rabbi, natuek naah haeah na phak loe? tiah a naa. To ahmuен loe paroeai phroh pop ahmuен dueng o. 26 Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, ah oh. Sang pangato thuemtham kaom kaminawk loktang ah, kang thuuh o, dawnrai hmuennhawk na loe phroh nuiyah anghnut o. 11 Jesu mah takaw to hnuk o pong na ai ah, zok kamhah ah takaw na caak o lak moe, kawnhaih lawkthuih pacoengah, hnukbang pongah ni, kai nang pakrong o. 27 Ampa Sithaw mah kaminawk khaeah a paek; hnukbang kaminawk mah Anih nuiyah catui daeng boeh pongah, Kamro koi buh toah anghnu kaminawk hanah pazet pae o; to baktih hak hanah toksah o hmah, Kami Capa mah nangcae toengah tanga doeh kaminawk zok amhah hanah a han paek han ih dungzan hinghaih hnuk hanah, tok to paek. 12 To kaminawk zok amhah o pacoengah, Anih sah oh, tiah a naa. (aiōnios g166) 28 Nihcae mah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, Caaknoinawk to khaeah, Sithaw mah koeh ih tih tok maw ka sak o phrom oh, tidoeh anghmat o sak hmah, tiah a naa. 13 han? tiah dueng o. 29 Jesu mah nihcae khaeah, Anih Kaminawk mah zok amhah ah caak o pacoengah, mah patoeh ih Kami tang hae Sithaw ih tok boeh ni, barley takaw pangato hoiah kamtlai caaknoinawk to a tiah a naa. 30 Nihcae mah anih khaeah, Ka hnuk o phrom o naah, benthang hatlai hnetto koi. 14 Jesu moe, kang tang o hanah, kawbaktih angmathaih maw mah sak ih dawnrai hmuен to pop parai kaminawk nang patuek han? Tih tok maw na sak han? tiah a mah hnuk o naah, Hae kamiloe long nuiyah angzo naa o. 31 Aicea ampanawk mah praezaek ah manna han koi Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuuh o. 15 to caak o; nihcae mah caak o hanah, Anih mah van Nihcae angzo o ueloe, anih to Siangpahrang ah om o bang hoiah takaw to paek, tiah tarik ih oh, tiah a sak nganga tih, tiah Jesu mah panoek naah, angmah naa. 32 Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, loktang bueng mae ah oh hanah caehtaak. 16 Aduem bang ah, kang thuuh o, Mosi mah nangcae han van hoiah phak naah, a hnukbang kaminawk loe tuipui ah caeh takaw to paek ai; Kam Pa mah ni van hoiah takaw o tathuk, 17 palong thungah akun o moe, Kapernuam tangtang to ang paek o. 33 Van hoiah angzo tathuk, avang ah caeh o. Khoving boeh, toe Jesu loe nihcae long hinghaih paek Anih loe Sithaw ih takaw ah oh, khae pha ai vop. 18 Takhi sae song pongah tuiphu tiah a naa. 34 Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, to anghthueng tahang. 19 Nihcae mah meng thumto maw, takaw to kaicah han na paek poe ah, tiah a naa o. 35 to tih ai boeh loe meng palito maw palong mong Jesu mah nihcae khaeah, Kai loe hinghaih takaw ah o pacoengah, palong ohhaih bangah tuipui nuiyah ka oh: mi kawbaktih doeh kai khaeah angzo kami le kacaeh Jesu to nihcae mah hnuk o; nihcae loe zit zok amthlam mak ai; kai tang kami loe natuek naah o. 20 Toe Anih mah nihcae khaeah, Zii o hmah; Kai doeh tui anghae mak ai, tiah a naa. 36 Toe kang thuuh ni, tiah a naa. 21 To pacoengah nihcae mah Anih o baktih toengah, Kai nang hnuk o boeh, toe nang to palong thungah akun o sak: akra ai ah palong tang o ai vop. 37 Pa mah kai hanah paek ih kaminawk hoiah caeh han amsak o ih ahmuен to a phak o. boih, Kai khaeah angzo o tih; kai khae angzo kami 22 Khawnbang phak naah, tuipui yaeh ah angdœe loe ka haek mak ai. 38 Ka koehhaih sak han ih na kaminawk loe a hnukbang kaminawk mah anghthueng ai ah, kai patoehkung koehhaih sak han ih ni, van o ih palong khue ai ah loe, toah kalah palong om hoiah kang zoh tathuk. 39 Kai hanah ang paek ih ai boeh, tito panoek o, a hnukbang kaminawk loe kaminawk boih mi doeh anghmaa ai ah, hnukkhuem angmacae bueng ni caeh o, Jesu loe a hnukbang niah pathawk let han ih tok loe, kai patoehkung Pa

koehhaih ah oh. 40 Mi kawbaktih doeh Capa to hnu  
moe, anih tanghaih tawn kami loe dungzan hinghaih  
tawn tih, hae loe kai patoehkung Anih koehhaih ah  
oh: hnukkuem niah anih to kang thawksak let han,  
tiah a naa. (aiōnios g166) 41 Kai loe van hoiah angzo  
takaw ah ka oh, tiah a thuuh pongah, Judah kaminawk  
mah manna to caak o moe, duek o baktih na ai ah,  
hae takaw caa kami loe dungzan ah hing tih. (aiōn  
g165) 59 Hae loknawk loe Kapernuam avang ih sineko  
thungah patuk naah thuuh. 60 A hnukbang paroeai  
kaminawk mah hae lok to thaih o naah, a thuuh ih  
mah anih to laisaep o thuuh. 42 Nihcae mah, Hae kami  
lok loe rai parai; mi mah maw panoek thai tih, tiah  
loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih ih amno hoi  
a thuuh o. 43 To pongah Jesu mah nihcae  
kaminawk laisaep o, tiah  
ampa doeh ka panoek o, kawbangmaw anih mah, Kai  
loe van hoiah ni kang zoh tathuk, tiah a thuuh halat  
Jesu mah panoek naah, anih mah nihcae khaeah,  
loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih ih amno hoi  
a thuuh o. 44 Hnukkuem niah anih  
Kami Capa na hnuk o naah cae loe, kawbangmaw na  
kang thawksak let hanah, Kai patoehkung Pa mah  
om o tih! 63 Hinghaih loe Muithla mah ni paek; taksa  
anh to ze ai nahaeloe, mi doeh kai khaeah angzo thai  
loe avanghaih om ai: kang thuuh o ih loknawk loe  
mak ai. 45 Tahmaanawk ih Cabu thungah Sithaw mah  
Muithla ah oh pongah, hinghaih to oh. 64 Toe nangcae  
nihcae to patuk boih tih, tiah tarik ih oh. To pongah mi  
thung ih thoemto kaminawk mah loe tang o ai, tiah a  
kawbaktih doeh Pa ih lok to tahngai moe, anih khaeah  
naa. Jesu mah loe tangsuek nathuem hoiah boeh ni,  
amtuk kami loe, kai khaeah angzoh. 46 Sithaw khae  
nihcae loe kawbaktih kami maw, tanghaih tawn ai  
hoi angzo kami ai ah loe, mi mah doeh Pa to hnu  
kami loe mi maw, mi mah maw anih to angphat taak  
vai ai, Anih khue mah ni Pa to hnuk. 47 Loktang to,  
tih, tiah panoek coek boeh. 65 To pongah ni anih mah,  
loktang ah, Kang thuuh o, mi kawbaktih doeh kai tang  
Kam Pa mah anih han paek ai ah loe, mi kawbaktih  
kami loe dungzan hinghaih to tawnh boeh. (aiōnios  
g166) 48 Kai loe hinghaih takaw ah ka oh. 49 Nam  
panawk loe praezaek ah manna to caak o moe, duek  
hnukbang kaminawk mah anih to angqoi o taak boih,  
o. 50 Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh,  
anh hoi nawnto caeh o ai boeh. 67 Jesu mah hatlai  
mi kawbaktih doeh to takaw caa kami loe dueh mak  
hnettonawk khaeah, Nangcae doeh angqoi ving han  
ai. 51 Kai loe van hoiah angzo tathuk hinghaih takaw  
ah ka oh: mi kawbaktih doeh hae takaw caa kami loe,  
dungzan ah hing tih: long mah hinghaih tawnh hanah,  
ka paek han koi takaw loe ka ngan hae boeh ni, tiah  
a naa. (aiōn g165) 52 To pongah Judahnawk angmacae  
salakhat lok angaekhaih to oh, Kawbangmaw hae  
kami mah caak hanah angmah ih ngan to aicae han  
paek thai tih? tiah a thuuh o. 53 Jesu mah nihcae  
khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuuh o, Kami  
capa ih ngan to caak moe, anih ih athii to nae ai  
ah loe, a thungah hinghaih na tawn o mak ai. 54 Mi  
kawbaktih doeh ka ngan to caa moe, ka thii to nae  
kami loe, dungzan hinghaih to tawnh; hnukkuem  
nih anih to kang thawksak let han. (aiōnios g166) 55  
Ka ngan loe buh tangtang ah oh moe, ka thii loe naek  
koi hmuen tangtang ah oh. 56 Ka ngan to caa moe,  
ka thii to nae kami loe, anih kai thungah oh, kai doeh  
anh thungah oh. 57 Kahing Pa mah ni Kai hae ang  
patoeh, Kai loe Pa rang hoiah ka hingh; to pongah  
kai caa kami loe kai rang hoiah hing tih. 58 Hae loe

van hoiah angzo tathuk takaw ah oh: nam panawk  
mah manna to caak o moe, duek o baktih na ai ah,  
hae takaw caa kami loe dungzan ah hing tih. (aiōn  
g165) 59 Hae loknawk loe Kapernuam avang ih sineko  
thungah patuk naah thuuh. 60 A hnukbang paroeai  
kaminawk mah hae lok to thaih o naah, a thuuh ih  
mah anih to laisaep o thuuh. 42 Nihcae mah, Hae kami  
lok loe rai parai; mi mah maw panoek thai tih, tiah  
loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih ih amno hoi  
a thuuh o. 43 To pongah Jesu mah nihcae  
kaminawk laisaep o, tiah  
ampa doeh ka panoek o, kawbangmaw anih mah, Kai  
loe van hoiah ni kang zoh tathuk, tiah a thuuh halat  
Jesu mah panoek naah, anih mah nihcae khaeah,  
loe Joseph capa, Jesu na ai maw? Anih ih amno hoi  
a thuuh o. 44 Hnukkuem niah anih  
Kami Capa na hnuk o naah cae loe, kawbangmaw na  
kang thawksak let hanah, Kai patoehkung Pa mah  
om o tih! 63 Hinghaih loe Muithla mah ni paek; taksa  
anh to ze ai nahaeloe, mi doeh kai khaeah angzo thai  
loe avanghaih om ai: kang thuuh o ih loknawk loe  
mak ai. 45 Tahmaanawk ih Cabu thungah Sithaw mah  
Muithla ah oh pongah, hinghaih to oh. 64 Toe nangcae  
nihcae to patuk boih tih, tiah tarik ih oh. To pongah mi  
thung ih thoemto kaminawk mah loe tang o ai, tiah a  
kawbaktih doeh Pa ih lok to tahngai moe, anih khaeah  
naa. Jesu mah loe tangsuek nathuem hoiah boeh ni,  
amtuk kami loe, kai khaeah angzoh. 46 Sithaw khae  
nihcae loe kawbaktih kami maw, tanghaih tawn ai  
hoi angzo kami ai ah loe, mi mah doeh Pa to hnu  
kami loe mi maw, mi mah maw anih to angphat taak  
vai ai, Anih khue mah ni Pa to hnuk. 47 Loktang to,  
tih, tiah panoek coek boeh. 65 To pongah ni anih mah,  
loktang ah, Kang thuuh o, mi kawbaktih doeh kai tang  
Kam Pa mah anih han paek ai ah loe, mi kawbaktih  
kami loe dungzan hinghaih to tawnh boeh. (aiōnios  
g166) 48 Kai loe hinghaih takaw ah ka oh. 49 Nam  
panawk loe praezaek ah manna to caak o moe, duek  
hnukbang kaminawk mah anih to angqoi o taak boih,  
o. 50 Hae loe van hoiah angzo tathuk takaw ah oh,  
anh hoi nawnto caeh o ai boeh. 67 Jesu mah hatlai  
mi kawbaktih doeh to takaw caa kami loe dueh mak  
hnettonawk khaeah, Nangcae doeh angqoi ving han  
ai. 51 Kai loe van hoiah angzo tathuk hinghaih takaw  
ah ka oh: mi kawbaktih doeh hae takaw caa kami loe,  
dungzan ah hing tih: long mah hinghaih tawnh hanah,  
ka paek han koi takaw loe ka ngan hae boeh ni, tiah  
a naa. (aiōn g165) 52 To pongah Judahnawk angmacae  
salakhat lok angaekhaih to oh, Kawbangmaw hae  
kami mah caak hanah angmah ih ngan to aicae han  
paek thai tih? tiah a thuuh o. 53 Jesu mah nihcae  
khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuuh o, Kami  
capa ih ngan to caak moe, anih ih athii to nae ai  
ah loe, a thungah hinghaih na tawn o mak ai. 54 Mi  
kawbaktih doeh ka ngan to caa moe, ka thii to nae  
kami loe, dungzan hinghaih to tawnh; hnukkuem  
nih anih to kang thawksak let han. (aiōnios g166) 55  
Ka ngan loe buh tangtang ah oh moe, ka thii loe naek  
koi hmuen tangtang ah oh. 56 Ka ngan to caa moe,  
ka thii to nae kami loe, anih kai thungah oh, kai doeh  
anh thungah oh. 57 Kahing Pa mah ni Kai hae ang  
patoeh, Kai loe Pa rang hoiah ka hingh; to pongah  
kai caa kami loe kai rang hoiah hing tih. 58 Hae loe

7 To pacoengah Jesu loe Kalili prae ah caeh:  
Judahnawk mah anih hum han pakrong o pongah,  
Judah prae thungah amkaeh han koeh ai. 2  
Judahnawk ih Kahni im poih sakhaih atue loe zoi  
boeh. 3 To naah anih ih nawkamyanawk mah anih  
khaeah, Hae ahmuen hoiah tacawt ah loe, Judah  
prae ah caeh ah, to naah ni na sak ih dawnrai  
hmuenhawk to na hnukbang kaminawk mah hnu o tih.  
4 Ahmin amthang han koeh kami loe tamquta hoiah

hmuen to sah vai ai. Hae hmuennawk hae na sak ngan ka tuisak naah, ka nuiah palung na phui o pongah, nangmah hoi nangmah to long kaminawk loe? 24 Anui phawn khet hoiah lokcaek o hmah, khaeah amtuengsak ah, tiah a naa o. 5 Angmah ih toenghaih hoiah lokcaek oh, tiah a naa. 25 To naah nawkamyanawk mah mataeng doeh Jesu to tang o Jerusalem ih thoemto kaminawk mah, Nihcae mah ai vop. 6 Jesu mah nihcae khaeah, Kai ih atue pha hum han pakrong o ih kami loe Anih hae na ai maw? ai vop: toe nangcae ih atue loe phak boeh. 7 Long 26 Khenah, Anih loe misahoihaih hoiah lok a thuih, mah nangcae hnuma thai mak ai; a sak o ih kasae nihcae mah Anih to kawbang doeh naa o ai. Hae hmuennawk to ka thuih pongah, Kai ni ang hnukma Kami loe Kri tangtang boeh ni, tiah ukkungnawk mah o. 8 Nangcae loe to poikhung ah caeh oh: kai ih atue panoek o maw? 27 Kri angzoh naah, Anih loe naa pha ai vop pongah, to poikhung ah ka caeh mak ai hoiah maw angzoh, tito mi mah doeh panoek mak ai, vop, tiah a naa. 9 Nihcae khaeah hae lok a thuih pae toe hae kami loe naa ih kami maw, tito ka panoek o, pacoengah, anih loe Kalili ah oh vop. 10 Toe angmah tiah thuih o. 28 Jesu mah tempul thungah patuk naah, ih nawkamyanawk poikhung ah caeh o pacoengah Nangcae mah Kai nang panoek o: toe Kai loe kaimah loe, anih doeh poikhung ah caeh toeng, toe minawk koeh ah kang zo ai, Kai patoehkung loe loktang ah panoeksak ai, tamqua ah ni a caeh. 11 Judahnawk oh, Anih to na panoek o ai. 29 Anih mah Ang patoeh mah poikhung ah anih to pakrong o, Anih loe naa ah moe, Anih khae hoi Kang zoh pongah, Anih to Ka maw oh? tiah dueng o. 12 Amkueng kaminawk loe panoek, tiah tha hoi a hangh. 30 To pongah nihcae anih kawng to angaek o: thoemto kaminawk mah, mah Jesu naehhaih loklam to pakrong o: toe Anih ih Anih loe hoih, tiah thuih o: kalah kaminawk mah atue pha ai vop pongah, Anih to mi mah doeh naeh o loe, Hoih ai, anih loe kaminawk to aling, tiah thuih ai. 31 Paroeai kaminawk mah Anih to tang o moe, Kri o. 13 Toe Judahnawk zit o pongah, mi mah doeh angzoh naah loe, hae Kami mah sak ih pong pop kue anih kawng to kamtuengah thui o ai. 14 Poih a um ah anih mah dawrai hmuennhawk to sah tih maw? phak naah, Jesu loe tempul ah dawh tahang moe, tiah thuih o. 32 Jesu kawng angaek kaminawk ih kaminawk to patuk. 15 Judahnawk loe dawnrai o, hae lok Farasinawk mah thaih o naah, Farasinawk hoi kami loe ca doeh amtuk ai to mah, kawbangmaw kalen koek qaima mah Anih to naeh hanah, tempul ca panoek halat? tiah thuih o. 16 Jesu mah nihcae thungah toksah kaminawk to patoeh. 33 Jesu mah khaeah, Kang patuk o ih lok loe Kai ih lok na ai, Kai nihcae khaeah, Nangcae khaeah atue setta thung ni patoehkung ih lok ni. 17 Anih koehhaih sak koeh kami ka oh han boeh, to pacoengah loe Kai patoehkung mah loe, ka patuk ih lok hae Sithaw ih lok maw, to tih khaeah Ka caeh han boeh. 34 Kai nang pakrong o ai boeh loe kaimah kaa ah patuk ih lok, tito panoek tih, toe nang hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih thaibhaih to tawn tih. 18 Angmah koeh ah lokthui kami ahmuens ah nang zo o thai mak ai, tiah thuih pae. 35 loe, a lensawkhaih hnuk han ih ni a thuih: toe Anih To naah Judahnawk mah, Aicae mah anih hnuk han patoehkung lensawkhaih pakrong Kami loe, loktang ai ah, naa ah maw caeh han thuih? Maeto hoi maeto ah oh, Anih loe alinghaih lok to thuih ai. 19 Mosi mah ampraeck Gentelnawk khaeah caeh moe, Gentelnawk kaalok ang paek o na ai maw, tipongah maeto mah patuk han ih maw a thuih? 36 Kai nang pakrong o doeh na pazui o ai moe, tikhoe kai hum hanah nang tih, toe nang hnu o mak ai: nangcae loe ka ohhaih pakrong o loe? tiah a naa. 20 Kaminawk mah, Nang ahmuens ah nang zo o thai mak ai, tiah thuih ih lok loe loe taqawk na tawn: mi mah maw nang hum han tih thuih koehhaih ih maw vai? tiah thuih o. 37 Kalen pakrong? tiah a naa o. 21 Jesu mah nihcae khaeah, poihsakhaih hnukkuhem koek niah, Jesu angdoet Hmuens maeto ka sak naah, dawn na rai o boih. 22 moe, Mi kawbaktih doeh tui anghae kami loe, Kai To pongah Mosi mah tangzat hin aah hanah lok ang khaeah angzo nasoe loe, nae nasoe. 38 Mi kawbaktih paek o (Mosi khae hoi angzo ai, ampanawk khae doeh Kai tang kami loe, Cabu mah thuih ih lok baktih hoiah ni angzoh); Sabbath niah nawkta tangzat hin toengah, anih ih takoh thung hoiah hinghaih tuipui to na aah o. 23 Sabbath niah nawkta tangzat hin na long tih, tiah tha hoi hang moe, lok a thuih. 39 (Toe to aah o naah, Mosi ih kaalok aek kami ah na om o lok loe, Anih tang kaminawk mah hnuk han ih Muithla, ai to mah, tikhoe Sabbath niah nganna kaminawk thuih koehhaih ih ni: Jesu loe lensawkhaih hoi pakoe)

ah om ai vop pongah, Kacai Muithla to paek ai vop). moe, nihcae khaeah, Nangcae thung ih zaehaiah tawn  
40 Paroeai kaminawk mah a lok to thaih o naah, Hae ai kami mah, nongpata to thlung hoi va o hmaloe  
kami loe Tahmaa tangtang boeh ni, tiah thuuh o. 41 nasoe, tiah a naa. 8 Anih loe takhum moe, long  
Kalah kaminawk mah loe, Hae kami loe Kri ni, tiah ah ca tarik let. 9 Nihcae mah to lok to thaih o  
thuih o. Toe thoemto kaminawk mah loe, Kalili hoiah naah, angmacae panoekhiah palung mah angmacae  
Kri angzo tih maw? 42 Cabu mah, Kri loe David ih atii zaehaiah to amtuengsak pongah, kacoe hoi kamtong  
hoiah angzo tih, David ohhaih Bethlehem vangpui boeng khoek to, maeto pacoeng maeto tacawt o boih:  
hoiah ni angzo tih, tiah thuuh ih lok oh na ai maw? Jesu hoi toah nawnto angdoe nongpata khue oh hoi  
tiah thuuh o. 43 Anih pongah kaminawk ampraeck o. sut. 10 Jesu anghawk naah, nongpata khue ai ah loe,  
44 Thoemto kaminawk mah anih to naeh han koeh mi doeh hnu ai boeh. Anih mah nongpata khaeah,  
o; toe mi mah doeh anih to naeh o ai. 45 Tempul Nongpata, Nang zaehaiah net kaminawk loe naa ah  
ah toksah kaminawk loe Farasinawk hoi kalen koek maw caeh o boih boeh? Mi mah doeh lok na caek o  
qaima khaeah amlaem o let, to naah nihcae mah ai maw? tiah a naa. 11 Nongpata mah, Angraeng,  
tikhoe Jesu nang zo o haih ai loe? tiah naa o. 46 Mi mah doeh lok na caek o ai, tiah naa. Jesu mah  
Tempul ah toksah kaminawk mah, Hae kami baktiah nongpata khaeah, Kai mah doeh lok kang caek ai:  
lokthui kami mi doeh om vai ai vop, tiah pathim pae caeh ah loe zaehaiah sah let hmah lai ah, tiah a  
o. 47 Farasinawk mah nihcae khaeah, Nangcae doeh naa. 12 Jesu mah nihcae khaeah lokthuih let, Kai loe  
ang ling o boeh maw? 48 Ukkungnawk, to tih ai long aanghaih ah ka oh: Ka hnukah bang kami loe,  
boeh loe Farasinawk thungah Anih mah thuuh ih lok vinghaih thungah caeh mak ai, hinghaih to hnu tih,  
tang kami oh o maw? 49 Kaalok panoek ai khaeah tiah a naa. 13 Farasinawk mah anih khaeah, Nang loe  
amkueng kaminawk loe tangoenghaih tongh o boeh, nangmah hoi nangmah hnukung ah na oh; hnukung  
tiah a naa o. 50 (Nihcae ih kami maeto ah kaom, ah na ohhaih to amsoem ai, tiah a naa o. 14 Jesu  
khoving naah Jesu khaeah kacaeh), Nikodemu mah mah nihcae khaeah, Kaimah hoi kaimah hnukung  
nihcae khaeah, 51 aicae ih daan pongah kami maeto ah oh cadoeh, Kai loe naa hoiah maw angzoh moe,  
mah sak ih hmuen to panoek ai, a thuuh ih lok doeh naa ah maw ka caeh han, tito ka panoek pongah,  
thaih ai ah lokcaek thai maw? tiah a naa. 52 To hnukung ah ka ohhaih loe amsoem: toe nangcae loe  
naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh Kalili ih Kai naa hoiah maw angzoh moe, naa ah maw ka  
kami ah maw na oh? Pakrongah loe khenah: Kalili caeh han, tito na panoek o ai. 15 Nangcae loe taksa  
hoiah tahmaa tacawt vai ai vop, tiah a naa o. 53 To baktiah lok na caek o; toe Kai loe mi doeh lok ka  
kaminawk loe angmacae im ah caeh o boih.

**8** Jesu loe Olive mae ah caeh. 2 Anih loe khawnbang  
khawnthaw ah tempul ah caeh let, to naah  
kaminawk boih anih khaeah angzoh o; anih loe  
anghnut moe, nihcae to patuk. 3 To naah ca tarik  
kaminawk hoi Farasinawk mah sava laep ah zaehaiah  
sah nongpata maeto anih khaeah hoih o; kaminawk  
salakah nongpata to angdoet o sak pacoengah, 4  
nihcae mah Jesu khaeah, Patukkung, zaehaiah sak  
li naah hae nongpata hae ka naeh o. 5 Mosi ih  
kaalok baktiah, hae baktih nongpata loe thlung hoi  
vah maat han oh: toe nangmah loe kawbangmaw na  
poek? tiah a naa o. 6 Anih to zae net thai hanah,  
nihcae mah Anih to tanoek o. Toe Jesu loe lu takhum  
moe, nihcae ih lok thaih ai baktiah banpazung hoiah  
long ah ca tarik. 7 Nihcae mah boeng ai ah Anih  
to lokdueng o pongah, Anih loe anghawk tahang

Kai loe kaimah bueng ah ka om ai, Kai  
patoehkung Pa hoi nawnto ka oh pongah, lok ka caek  
aep to mah, ka lokcaekhiah loe amsoem. 17 Kami  
hnetto mah thuuh ih lok loe amsoem, tiah nangmacae  
ih daan thungah tarik ih oh. 18 Kai loe kaimah hoi  
kaimah hnukung ah Ka oh, Kai patoehkung Pa doeh  
Kai hnukung ah oh. 19 To naah nihcae mah anih  
khaeah, Nam pa loe naa ah maw oh? tiah dueng  
o. Jesu mah, Kai doeh Kam Pa doeh na panoek o  
ai: Kai nang panoek o soe nahaeloe, kam Pa doeh  
na panoek o tih, tiah a naa. 20 Hae lok loe Jesu  
mah tempul thung ih phoisa bawm suekhaih taengah  
patuk nathuem ah thuuh pae ih lok ah oh: angmah ih  
atue pha ai vop pongah, mi mah doeh anih to naeh o  
ai. 21 Jesu mah nihcae khaeah lokthuih pae let, Kai  
loe ka caeh ving han boeh, kai nang pakrong o tih,  
toe nangmacae zaehaiah pongah na dueh o tih: ka

caehhaih ahmuen ah nang zo o thai mak ai, tiah a Abraham ih caa ah na oh o nahaeloe, Abraham mah naa. 22 Judahnawk mah, Ka caehhaih ahmuen ah sak ih toknawk to na sak o han oh bae. 40 Toe Sithaw nang zo o thai mak ai, tiah a thuih pongah, angmah khae hoi ka thaih ih, loktang lok kang thuih o pongah, hoi angmah anghum han thuih kalang mue, tiah poek vaihi Kai hum hanah nang pakrong o, Abraham loe o. 23 Toe anih mah nihcae khaeah, Nangcae loe atlum to baktih hmuen to sah ai. 41 Nangcae loe nam bang ih kami ah na oh o; kai loe ranui bang ih kami ah panawk mah sak o ih hmuennawk ni na sak o, tiah a ni ka oh: nangcae loe hae long kami ah na oh o; kai naa. Nihcae mah Anih khaeah, Kaicae loe payang loe hae long kami na ai ni. 24 To pongah kang thuih caa na ai ni; kaicae loe Ampa, Sithaw maeto ni ka o, Na zae o haih pongah na dueh o tih: Kai loe Anih tawnh o, tiah a naa o. 42 Jesu mah nihcae khaeah, to boeh ni, tiah na tang o ai nahaeloe, nangmacae Kai loe Sithaw khae hoi tacawt kami ah ka oh, anih zaehaih pongah na dueh o tih, tiah a naa. 25 Nihcae khae hoiah ni kang zoh; kai mah koeh ah kang zo mah anih khaeah, Nang loe mi aa? tiah dueng o. ai, Sithaw loe nangcae Ampa ah om nahaeloe, anih Jesu mah nihcae khaeah, Kai loe tangsuek nathuem mah kai ang patoeh pongah, kai hae nang palung o hoi kang thuih o khing ih kami ah ka oh. 26 Lok thuih tih. 43 Tipongah ka thuih ih lok na thaih o kop ai loe? moe, nangcae lokcaek hanah ka tawnh mangh: toe Ka lok na tahngai o kop ai pongah ni, kalok hae na kai patoehkung loe loktang ah oh; anih khae hoi ka thaih o kop ai. 44 Nangcae loe nam pa taqawk ih caa thaih ih hmuennawk ni long khaeah ka thuih, tiah a ah na oh o, to pongah nam pa koehhaih sak hanah naa. 27 Jesu mah thuih ih Ampa kawng to nihcae na koeh o. Anih loe tangsuek nathuem hoi boeh ni mah thai pae o kop ai. 28 Jesu mah nihcae khaeah, kami humkung ah oh, anih thungah loktang om ai Kami Capa na takhing o naah ni, Kai loe Anih to boeh pongah, anih loe loktang ah angdoe ai. Anih mah ni, kaimah bueng ah tidoeh Ka sah ai; kam Pa mah amsawnlok thuih naah, angmah koeh baktiah ni a ang patuk ih loknawk ni ka thuih, tiah na panoek o thuih: anih loe lok amlai kami ah oh moe, lok amlai vop tih. 29 Kai patoehkung loe Kai hoi nawnto oh: kaminawk ih ampa ah oh. 45 Loktang lok ka thuih Pa mah kaimah bueng na caehtaak sut ai; a koeh ih pongah, Kai nang tang o ai. 46 Nangcae thungah kai hmuennawk ni ka sak pae toepsoep, tiah a naa. 30 zaehaih net thaih na oh o maw? Loktang bae kang Anih mah hae loknawk thuih naah, paroeai kaminawk thuih o, tipongah Kai nang tang o ai loe? 47 Sithaw mah anih to tang o. 31 Jesu mah Anih tanghaih tawn kami loe, Sithaw ih loknawk to tahngaih: Sithaw kami Judahnawk khaeah, Ka lok ah na oh o poe nahaeloe, ah na om o ai pongah ni, a lok na tahngai o ai, tiah a ka hnukbang kami tangtang ah ni na oh o. 32 Loktang naa. 48 Judahnawk mah anih khaeah, Taqawk na to na panoek o ueloe, loktang mah na loih o sak tawnh, Samaritan kami maeto ah na oh, tiah kang tih, tiah a naa. 33 Nihcae mah anih khaeah, Kaicae naa o ih lok loe amsoem, tiah pathim pae o. 49 Jesu loe Abraham ih atii ah ka oh o, minawk ih tamna mah, Taqawk ka tawn ai; kam Pa to ni ka pakoe, toe ah ka om o vai ai: kawbangmaw na loih o tih, tiah nangcae mah loe kasae nang thuih o. 50 Kaimah hoi na thuih? tiah pathim pae o. 34 Jesu mah nihcae kaimah amkoehhaih ka pakrong ai: Ka lensawkhaih khaeah, Loktang to, loktang ah, Kang thuih o, mi pakrong moe, lokcaek kami Maeto oh. 51 Loktang to, kawbaktih doeh zaehaih sah kami loe zaehaih tamna ah oh. 35 Tamna loe im ah om poe ai: toe Capa loe loe, natuek naah doeh dueh mak ai, tiah a naa. (aiōn g165) 36 To pongah Capa mah na loih o oh poe. (aiōn g165) 37 Abraham ih tawnh, tiah vaihi kang panoek o boeh. Abraham loe atii ah na oh o, tito ka panoek; toe nangcae thungah duek boeh moe, Tahmaanawk doeh duek o boeh; toe ka lok ohhaih ahmuen om ai pongah, kai hum hanah nang mah loe Ka lok pakuem kami loe, natuek naah nang pakrong o. 38 Kai loe Kam Pa khae hoi ka hnuk doeh duekhaih hnu mak ai, tiah na thuih. (aiōn g165) 39 ih hmuen to ni ka thuih: nangcae loe nam pa khae Nang loe kaicae ampa Abraham pongah na len kue hoi na hnuk o ih hmuen to na sak o, tiah a naa. 40 maw? Anih loe duek boeh, tahmaanawk doeh duek o Nihcae mah anih khaeah, Abraham loe kaicae ih boeh: nangmah hoi nangmah to kawbangmaw na ampa ni, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, poek? tiah a naa o. 54 Jesu mah, Kaimah hoi kaimah

amkoeh nahaeloe, to tiah kam koehhaih to tiah doeh pae, to pacoenah kangbuem Siloam tuili ah amsaeh angcoeng mak ai: Anih loe kacae ih Sithaw ni, tiah hanah ang thuuh; ka caeh moe, kam saeh naah, ka na thuuh o ih, Kam Pa mah ni Kai hae ang pakoe: mik hae amtueng, tiah pathim pae. **12** Nihcae mah **55** Anih to na panoek o ai, toe kaimah loe Anih to anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh? tiah dueng panoek: Anih to Ka panoek ai, tiah Ka thuuh nahaeloe, o. Anih mah, Ka panoek ai, tiah a naa. **13** Nihcae Kai doeh nangcae baktiah amsawnlok thui kami ah ni mah mikmaeng to Farasinawk khaeah hoih o. **14** ka om tih: toe anih to ka panoek moe, a thuuh ih lok to Sabbath niah Jesu mah long to kanaem ah pathluem ka pakuem. **56** Nangcae ampa Abraham loe Kai ih moe, mikmaeng to ngantuisak. **15** Farasinawk mah ani to hnuk hanah koeh parai: anih mah hnuk naah, doeh na mik loe kawbangmaw amtueng, tiah dueng paroeai anghoe, tiah pathim pae. **57** Judahnawk mah o. Anih mah nihcae khaeah, Anih mah long kanaem anih khaeah, Nang loe saning quipangato mataeng to ka mik ah ang nok pae, tui hoiah mik ka pasaeh doeh akoep ai vop, Abraham to na hnuk maw? tiah naah, ka mik hae amtueng, tiah a naa. **16** To naah a naa o. **58** Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, thoemto Farasinawk mah, Hae kami loe Sabbath loktang ah, Kang thuuh o, Abraham om ai naah, Ka ni za ai pongah, Sithaw khae ih kami na ai ni, tiah oh boeh, tiah a naa. **59** To naah nihcae mah Anih vah thuuh o. Kalah kaminawk mah loe, Kazae kami mah hanah thlung akhui o: toe Jesu mah anghawk taak kawbangmaw hae baktih dawnrai hmuennawk to ving, paroeai kaminawk salakah a caeh moe, tempul sah tih, tiah a naa o. To pongah maeto hoi maeto thung hoiah tacawt ving.

**9** Jesu loe loklam ah caeh, to naah tapen tangsuek hoi mikmaeng kami to a hnuk. **2** A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Rabbi, hae kami loe angmah ih zaehaih pongah maw, to tih ai boeh loe amno ampanawk zaehaih pongah maw mik maengh? tiah dueng o. **3** Jesu mah, Angmah zaehaih pongah na ai, amno ampanawk zaehaih pongah doeh na ai: toe anih khaeah Sithaw toksakhaih to amtueng tih. **4** Khodai naah kai patoehkung ih tok to ka sak han oh: khoving naah loe mi doeh toksah thai mak ai. **5** Kia long ah ka oh nathung, kai loe long aanghaih ah ka oh, tiah a naa. **6** Hae loknawk a thuuh pacoenah, anih mah long ah tamtui pathoeh moe, long to tamtui hoiah kanaem ah pathluem; to pacoenah mikmaeng ih mik to long kanaem hoiah a nok pae, **7** caeh ah loe kangbuem Siloam tuili (thuuh koehhaih loe patoeh tih hah ih ni) ah amsae ah, tiah a naa. **8** Imaeng kaminawk hoi anih loe mikmaeng ni, tiah hnuzong kaminawk mah, Hae kami loe anghnut moe, minawk khaeah ban patueng kami na ai maw? tiah thuuh o. **9** Thoemto kaminawk mah, Hae kami loe anih to ni, tiah thuuh o, kalah thoemto kaminawk mah loe, Hae kami loe anih hoiah anghmong, tiah thuuh o: toe mikmaeng mah to kami loe kai ni, tiah a naa. **10** Nihcae mah anih khaeah, Kawbangmaw na mik amtueng? tiah a naa o. **11** Anih mah, Jesu, tiah kawk ih kami mah long to kanaem ah pathluem moe, ka mik ah ang nok

to pacoenah kangbuem Siloam tuili ah amsaeh angcoeng mak ai: Anih loe kacae ih Sithaw ni, tiah hanah ang thuuh; ka caeh moe, kam saeh naah, ka na thuuh o ih, Kam Pa mah ni Kai hae ang pakoe: mik hae amtueng, tiah pathim pae. **12** Nihcae mah **55** Anih to na panoek o ai, toe kaimah loe Anih to anih khaeah, To kami loe naa ah maw oh? tiah dueng panoek: Anih to Ka panoek ai, tiah Ka thuuh nahaeloe, o. Anih mah, Ka panoek ai, tiah a naa. **13** Nihcae Kai doeh nangcae baktiah amsawnlok thui kami ah ni mah mikmaeng to Farasinawk khaeah hoih o. **14** ka om tih: toe anih to ka panoek moe, a thuuh ih lok to Sabbath niah Jesu mah long to kanaem ah pathluem ka pakuem. **56** Nangcae ampa Abraham loe Kai ih moe, mikmaeng to ngantuisak. **15** Farasinawk mah ani to hnuk hanah koeh parai: anih mah hnuk naah, doeh na mik loe kawbangmaw amtueng, tiah dueng paroeai anghoe, tiah pathim pae. **57** Judahnawk mah o. Anih mah nihcae khaeah, Anih mah long kanaem anih khaeah, Nang loe saning quipangato mataeng to ka mik ah ang nok pae, tui hoiah mik ka pasaeh doeh akoep ai vop, Abraham to na hnuk maw? tiah naah, ka mik hae amtueng, tiah a naa. **16** To naah a naa o. **58** Jesu mah nihcae khaeah, Loktang to, thoemto Farasinawk mah, Hae kami loe Sabbath loktang ah, Kang thuuh o, Abraham om ai naah, Ka ni za ai pongah, Sithaw khae ih kami na ai ni, tiah oh boeh, tiah a naa. **59** To naah nihcae mah Anih vah thuuh o. Kalah kaminawk mah loe, Kazae kami mah hanah thlung akhui o: toe Jesu mah anghawk taak kawbangmaw hae baktih dawnrai hmuennawk to ving, paroeai kaminawk salakah a caeh moe, tempul sah tih, tiah a naa o. To pongah maeto hoi maeto thung hoiah tacawt ving.

**9** Jesu loe loklam ah caeh, to naah tapen tangsuek hoi mikmaeng kami to a hnuk. **2** A hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Rabbi, hae kami loe angmah ih zaehaih pongah maw, to tih ai boeh loe amno ampanawk zaehaih pongah maw mik maengh? tiah dueng o. **3** Jesu mah, Angmah zaehaih pongah na ai, amno ampanawk zaehaih pongah doeh na ai: toe anih khaeah Sithaw toksakhaih to amtueng tih. **4** Khodai naah kai patoehkung ih tok to ka sak han oh: khoving naah loe mi doeh toksah thai mak ai. **5** Kia long ah ka oh nathung, kai loe long aanghaih ah ka oh, tiah a naa. **6** Hae loknawk a thuuh pacoenah, anih mah long ah tamtui pathoeh moe, long to tamtui hoiah kanaem ah pathluem; to pacoenah mikmaeng ih mik to long kanaem hoiah a nok pae, **7** caeh ah loe kangbuem Siloam tuili (thuuh koehhaih loe patoeh tih hah ih ni) ah amsae ah, tiah a naa. **8** Imaeng kaminawk hoi anih loe mikmaeng ni, tiah hnuzong kaminawk mah, Hae kami loe anghnut moe, minawk khaeah ban patueng kami na ai maw? tiah thuuh o. **9** Thoemto kaminawk mah, Hae kami loe anih to ni, tiah thuuh o, kalah thoemto kaminawk mah loe, Hae kami loe anih hoiah anghmong, tiah thuuh o: toe mikmaeng mah to kami loe kai ni, tiah a naa. **10** Nihcae mah anih khaeah, Kawbangmaw na mik amtueng? tiah a naa o. **11** Anih mah, Jesu, tiah kawk ih kami mah long to kanaem ah pathluem moe, ka mik ah ang nok

amtueng kami to kawbangmaw na poek? tiah dueng o let. To naah anih mah, To kami loe Tahmaa ni, tiah a naa. **18** Toe Judahnawk mah hae kami loe mikmaengh, toe vaihi loe mik amtueng boeh, tito mik amtueng kami ih amno hoi ampa kawk ai karoek to tang o ai. **19** Nihcae mah to kami ih amno hoi ampa khaeah, Anih loe tapen tangsuek nathuem hoiah mik a maeng boeh, tiah na thuuh hoi ih nanghnik ih capa maw? Kawbangmaw vaihi anih ih mik amtueng pae? tiah dueng o. **20** Anih ih amno hoi ampa mah nihcae khaeah, Hae kami loe kaihnik ih capa ni, anih loe tapen tangsuek na hoiah mikmaeng boeh: **21** toe kawbangmaw vaihi a mik amtueng pae let, mi mah maw a mik amtuengsak, tito ka panoek hoi ai: anih loe saning akoep boeh: to pongah angmah khaeah dueng oh: anih mah angmah kawng to thuuh tih hmang, tiah a naa hoi. **22** Mi kawbaktih doeh Anih loe Kri ni, tiah thuuh kami loe sineko hoiah pathok si, tiah Judahnawk palung adue o; Judah kaminawk to a zit hoi pongah ni, anih ih amno hoi ampa mah to tiah lokthuuh hoi. **23** To pongah, anih ih amno hoi ampa mah anih loe saning akoep boeh: angmah khaeah dueng oh, tiah a thuuh pae hoi. **24** Nihcae mah mikmaeng to kawk o let moe, anih khaeah, Sithaw to mah pakoe ah: hae kami loe kami zae, tiah ni ka panoek o, tiah a naa o. **25** Anih mah, Hae kami loe kami zae maw, kami zae ai, tito ka panoek ai: hmuuen maeto ka panoek ih oh, kai loe canghniah mik ka maengh, toe vaihi loe

mik amtueng boeh, tiah a naa. 26 To naah nihcae akunh. 3 Khongkha toep kami mah anih hanah thok mah anih khaeah, Anih mah tih maw ang sak pae? to paongh pae; tuunawk mah anih ih lok to tahngai Anih mah na mik to kawbangmaw amtuengsak? tiah pae o: anih loe angmah ih tuunawk to ahmin hoiah dueng o let. 27 Anih mah nihcae khaeah, Kang thui kawk moe, tasa bangah caeh hiah. 4 A tuunawk tasa o boeh, toe na tahngai o ai: tikhoe thaih let han na bangah caeh hiah naah, nihcae hmaa ah a caeh pae, koeh o loe? Nangcae doeh Anih hnukbang kami ah tuunawk mah anih ih lok to maat o pongah, anih oh hanah na koeh o maw? tiah a naa. 28 To naah hnukah bang o. 5 Tuunawk loe hnuk vai ai ih kami nihcae mah anih to zoeh o, Nang loe Anih hnukbang hnukah natuek naah doeh bang o mak ai, a lok to kami ah na oh, toe kaicae loe Mosi hnukbang kami maat o ai pongah, cawn o taak tih, tiah a naa. 6 Jesu ah ni ka oh o. 29 Sithaw mah Mosi khaeah ni lokthuih mah nihcae khaeah, Hae patahhaih lok hae a thuih pae, tito ka panoek o: toe hae kami loe naa ih kami pae, toe nihcae khaeah a thuih pae ih lok to nihcae maw, tito ka panoek o ai, tiah a naa o. 30 To kami mah thaih pae o kop ai. 7 To pacoengah Jesu mah mah nihcae khaeah, Dawnrai han oh, Anih loe naa ih nihcae khaeah, Loktang to, loktang ah, kang thuih kami maw, tito na panoek o ai, toe anih mah ni ka mik o, Kai loe tuu khongkha ah ka oh. 8 Kai hmaa ah hae amtuengsak. 31 Sithaw mah kami zaenawk ih lok angzo kaminawk boih loe kamqu hoi mingcahnawk tahngai ai, tito a panoek o: toe Sithaw to bok moe, ni: tuunawk mah nihcae ih lok to tahngai pae o ai. a koehhaih sah kami ih lok loe, Anih mah tahngai 9 Kai loe khongkha ah ka oh: mi kawbaktih doeh pae. 32 Tapen tangsuek na hoi kaom mikmaeng to kai thung hoiah akun kami loe, pahlonghaih hnu mik amtuengsak, tiah long oh tangsuek na hoi mi tih, a thungah caeh ueloe, tacawt tih, to pacoengah mah doeh thaih vai ai vop. (aiōn g165) 33 Hae kami loe rawkcak caakhaih kahoih ahmuem to hnu tih. 10 Sithaw ih kami ai nahaeloe, anih mah tidoeh sah Kamqu loe paquk han ih, hum han ih hoi paro han thai mak ai, tiah a naa. 34 Nihcae mah anih khaeah, ih ni angzoh: Kai loe nihcae hinghaih tawnh o moe, Kami zae ah tapen nang mah kaicae hae nang patuk pop aep ah a tawnh o han ih ni kang zoh. 11 Kai loe maw? tiah a naa o. Anih to tasa bangah pathok o kahoih tuutoepkung ah ka oh: kahoih tuutoepkung loe ving. 35 Nihcae mah mikmaeng to haek o ving, tiah tuunawk hanah a hinghaih to paek. 12 Tuutoep kami Jesu mah thaih; Jesu mah mikmaeng to hnuk naah, ai, tuu tawnkung doeh na ai, thlai ih kami loe kangzo anih khaeah, Kami Capa to na tang maw? tiah a naa. tasui to hnuk naah, tuunawk to prawtsut moe, cawnh 36 To naah mikmaeng mah Jesu khaeah, Angraeng, taak ving: tasui mah tuunawk to kaek moe, tuunawk Anih to ka tang thai hanah, Anih loe mi maw? tiah a to ampraeksak phang. 13 Thlai ih kami loe thlai ih naa. 37 Jesu mah anih khaeah Anih to na hnuk boeh kami ah oh pongah, tuunawk to dawncang ai. 14 Kai bae, nang hoi lokpae kami loe anih to boeh ni, tiah a loe kahoih tuutoepkung ah ka oh; Kai mah ih tuunawk naa. 38 To naah mikmaeng mah, Angraeng, Ka tang, to Ka panoek, tuunawk mah doeh kai ang panoek o. tiah thuih moe, Anih to a bok. 39 Jesu mah, Kai loe 15 Pa mah Kai ang panoek baktih toengah, Pa to Ka mikmaengnawk mik amtuengsak moe, mik amtueng panoek, Ka hinghaih to tuunawk hanah ka paek. 16 kaminawk mikmaengsak han hoi lokcaek han ih ni Hae tuu khongkha thungah kathum ai, kalah tuunawk hae long nuiah kang zoh, tiah a naa. 40 Anih khae doeh Ka tawnh: nihcae doeh Ka hoih han oh vop, kaom thoemto Farasinawk mah to loknawk to thaih o nihcae mah ka lok to tahngai o tih; to pacoengah loe naah, anih khaeah, Kaicae doeh mik ka maeng o tuu khongkha maeto hoi tuutoepkung maeto ni om maw? tiah a naa o. 41 Jesu mah nihcae khaeah, Mik tih boeh. 17 Ka hinghaih ka paek pongah, Kam Pa na maeng o nahaeloe, zaehaih na tawn o mak ai: toe mah Kai ang palung, to hinghaih to ka lak let han. kaicae loe mik amtueng, tiah vaihi na thuih o pongah, 18 Mi mah doeh kai khae hoi lomh mak ai, Kaimah koehah ni hinghaih to ka paek. Ka paek thaih baktih toengah, lak let thaihaih doeh ka tawnh. Kam Pa khae hoiah ni hae lokpaekhaih hae Ka hnuk, tiah a naa. 19 Hae a thuih ih loknawk pongah Judah kaminawk salakah ampraekhaih to oh let. 20 Paroeai

**10** Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Tuu khongkha thung hoi akun ai, kalah loklam hoiah daw tahang kami loe, kamqu hoi mingcahnawk ni. 2 Toe tuutoep kami loe tuu khongkha thung hoiah ni

kaminawk mah, Anih loe taqawk tawnh moe, amthu o thai tih, tiah a naa. 39 To pongah nihcae mah Anih boeh; tih hanah a lok to na tahngai pae o khing naeh hanah pakrong o let: toe Anih loe nihcae banloe? tiah naa o. 21 Kalah kaminawk mah loe, Hae thung hoiah loih. 40 Anih loe Johan mah tuinuem loknawk loe taqawk tawn kami mah thuih ih lok na ai paek tangsuekhaih Jordan vapui yaeh ah caeh moe, ni. Taqawk mah loe mikmaeng to mik amtuengsak toah oh. 41 To pacoengah paroeai kaminawk anih thai tih maw? tiah thuih o. 22 Siktue phak naah loe, khaeah angzoh o moe, Johan loe dawnrai hmuен sah Jerusalem ah angpaekhaih poih to oh. 23 Jesu loe vai ai: toe Johan mah thuih ih hae kami kawngnawk tempul thung ih Solomon impoem ta ah amkaeh. 24 boih loe amsoem, tiah a thuih o. 42 To ahmuен ah To naah Judahnawk mah anih to takui o moe, anih khaeah, Nasetto maw kaicae palung nang haengsak han vop? Kri ah na oh nahaeloe, kamnoek ah na thui ah, tiah a naa o. 25 Jesu mah nihcae khaeah, Kang thuih o boeh, toe nang tang o ai: Kam Pa ih ahmin hoiah ka sak ih toknawk loe, Kai hnukung ah oh o. 26 Toe kang thuih o baktiah, Kai ih tuu ah na om o ai pongah, Kang thuih o ih lok to na tang o ai. 27 Kai ih tuunawk loe Ka lok to tahngai o, nihcae to Ka panoek, nihcae loe Ka hnukah bang o. 28 Dungzan hinghain to nihcae hanah ka paek; nihcae loe natuek naah doeh anghmaa o mak ai, mi mah doeh Ka ban thung hoiah lomh mak ai. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Nihcae kai khaeah paekkung, Kam Pa loe, tih boih pongah len kue; mi mah doeh nihcae to Kam Pa ban thung hoiah lomh thai mak ai. 30 Kai hoi Kam Pa loe maeto ni, tiah a naa. 31 To naah Judahnawk mah Anih vah hanah thlung akhui o let. 32 Jesu mah nihcae khaeah, Kam Pa khae hoi ih paroeai kahoih toknawk to kang patuek o boeh; kawbaktih tok pongah maw Kai thlung hoiah nang va o han? tiah a naa. 33 Judahnawk mah anih khaeah, Kahoih tok pongah thlung hoi kang va o mak ai; toe nang loe Sithaw ih ahmin kasaе na thuih; kami ah na oh to mah, nangmah hoi nangmah to Sithaw ah nang sak pongah ni, tiah a naa o. 34 Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae loe sithawnawk ah na oh o, tiah Ka thuih, tiah nangmacae ih kaalok thungah tarik ih lok to oh na ai maw? 35 Anih mah nihcae to sithawnawk, tiah kawk nahaeloe, mi khaeah maw Sithaw lok to angzoh, Cabu loe amro thai mak ai; 36 ampa mah ciimcaisak moe, long nuiyah patoeh ih kami mah, Kai loe Sithaw Capa ah ka oh, tiah Ka thuih pongah maw, Sithaw ih ahmin kasaе na thuih, tiah nang naa o? 37 Kam Pa ih tok to ka sah ai nahaeloe, na tang o hmah. 38 Toe a tok to ka sak pae nahaeloe, Kai nang tang o ai cadoeh, ka sak ih toknawk to tang oh; to tiah nahaeloe Pa Kai thungah oh moe, Kai doeh Anih thungah ka oh, tito na panoek

o thai tih, tiah a naa. 39 To pongah nihcae mah Anih boeh; tih hanah a lok to na tahngai pae o khing naeh hanah pakrong o let: toe Anih loe nihcae banloe? tiah naa o. 21 Kalah kaminawk mah loe, Hae thung hoiah loih. 40 Anih loe Johan mah tuinuem loknawk loe taqawk tawn kami mah thuih ih lok na ai paek tangsuekhaih Jordan vapui yaeh ah caeh moe, ni. Taqawk mah loe mikmaeng to mik amtuengsak toah oh. 41 To pacoengah paroeai kaminawk anih thai tih maw? tiah thuih o. 22 Siktue phak naah loe, khaeah angzoh o moe, Johan loe dawnrai hmuен sah Jerusalem ah angpaekhaih poih to oh. 23 Jesu loe vai ai: toe Johan mah thuih ih hae kami kawngnawk tempul thung ih Solomon impoem ta ah amkaeh. 24 boih loe amsoem, tiah a thuih o. 42 To ahmuен ah paroeai kaminawk mah Anih to tang o.

**11** Lazaru, tiah kawk ih kami loe ngannat, anih loe Meri hoi amnawk Martha ohhaih Bethani avang ih kami ah oh. 2 (To Meri loe nganna Lazaru ih tanuh ah oh moe, Angraeng ih khok to hmuioh tui hoiah bawh moe, a sam hoiah anih ih khok hmawt pae kami ah oh.) 3 To pongah a tanuh hnik mah Anih khaeah, Angraeng, khenah, na palung ih kami loe ngannat, tiah lok a pat pae hoi. 4 To lok to Jesu mah thaih naah, Hae nathaih loe duek han khoeck to om ai, toe Sithaw lensawkhaih amtueng han ih ni oh, hae nathaih rang hoiah lensawk Sithaw Capa amtuenghaih to om tih, tiah a naa. 5 Jesu mah Martha, anih ih amnawk hoi Lazaru to palung. 6 Lazaru ngannat ti, tiah Anih mah thaih pacoengah, anih loe a ohhaih ahmuен ah ni hnetto thung cam vop. 7 To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah, Jerusalem ah caeh o let si boeh, tiah a naa. 8 A hnukbang kaminawk mah Anih khaeah, Rabbi, canghni pangah ni Judahnawk mah thlung hoi vah hanah Ang pakrong o; to ahmuен ah Na caeh let han maw? tiah a naa o. 9 Jesu mah, Nito naah atue hatlai hnetto om ai maw? Mi kawbaktih doeh khodai ah caeh kami loe, hae long aanghah to a hnuk pongah amthaek ai. 10 Toe khoving ah caeh kami loe, aanghah om ai pongah, amthaek, tiah a naa. 11 Anih mah nihcae khaeah, Hae loknawk thuih pacoengah, Aicae ampui Lazaru loe a iih; toe Ka caeh moe, Ka pathawk han, tiah a naa. 12 Anih hnukbang kaminawk mah, Angraeng, anih iip nahaeloe hoi tih, tiah a naa o. 13 Jesu mah Lazaru loe duek boeh, tiah thuih koehhaih ih ni, toe nihcae mah loe iih rumramhaih mue a thuih, tiah poek o. 14 To pacoengah Jesu mah nihcae khaeah, Lazaru loe duek boeh, tiah kamnoek ah thuih pae. 15 Na tang o thai hanah, to ahmuен ah ka om ai pongah, nangcae hanah anghoehaih ka tawnh; vaihi anih khaeah caeh o si, tiah a naa. 16 To naah Didymas, tiah kawk ih, Thomas mah a hnukbang ampuinawk khaeah, aicae

doeh anih hoi nawnto duek hanah caeh o toeng si, hae kami mah Lazaru duek han ai ah sah thai mak ai tiah a naa. 17 Jesu phak naah, anih aphumhaih ni maw? tiah thuuh o. 38 To pongah Jesu loe palungset palito oh boeh, tito Anih mah panoek. 18 Bethani loe hoiah taprong ah caeh. Taprong loe thlung khaw ah Jerusalem hoiah meng hnetto oh duih. 19 Nihnik ih oh pongah, akhaw to thlung hoiah kraeng o. 39 Jesu thangqoi to duek pae boeh pongah, pathloep hanah mah, Thlung to takhoe oh, tiah a naa. Toe kadueh paroeai Judahnawk Martha hoi Meri khaeah caeh kami ih tanuh Martha mah, Anih khaeah, Vaihi loe o. 20 Jesu angzoh ti, tiah Martha mah thaih naah, anih ih qok hmuisae tih boeh, aphumhaih ni palito oh Anih dawt hanah a caeh: toe Meri loe im ah oh. boeh, tiah a naa. 40 Jesu mah anih khaeah, Na tang 21 Martha mah Jesu khaeah, Angraeng, haeah na nahaeloe, Sithaw lensawkhaih na hnu tih, tiah kang oh nahaeloe, ka thangqoi hae dueh mak ai. 22 Toe thuuh boeh na ai maw? tiah a naa. 41 To naah qok vaihi doeh Sithaw khaeah na hnik ih hmuens boih pasonghaih taprong thlung to takhoe pae o. Jesu mah loe, Sithaw mah na paek tih, tiah ka panoek, tiah a van ah doeng tahang moe, Pa, Ka lok nang tahngaih naa. 23 Jesu mah nongpata khaeah, Na thangqoi pae pongah, kawnhaih lok kang thuuh. 42 Ka lok nang loe angthawk let tih, tiah a naa. 24 Martha mah tahngaih pae toepsoep, tiah ka panoek: toe haeah anih khaeah, Hnukkhuem angthawk lethaih niah loe angdoe kaminawk mah, Kai loe Nang mah ni patoeh, anih angthawk let tih, tiah ka panoek, tiah a naa. 25 tiah tang o thai han ih ni, hae lok hae ka thuuh, tiah a Jesu mah anih khaeah, Kai loe angthawk lethaih hoi naa. 43 Hae lok a thuuh pacoengah, Lazaru, tacawt hinghaih ah Ka oh: Kai tang kami loe, dueh cadoeh, ah, tiah tha hoi a hang. 44 To naah kadueh kami to hing tih: 26 mi kawbaktih doeh Kai tanghaih hoiah tacawt, a ban hoi a khok loe kadueh khukhaih kahni khosah kami loe natuek naah doeh dueh mak ai. mah zaeng caeng: mikhmai doeh pavawh mah khuk Hae lok hae na tang maw? tiah a naa. (aiōn 9165) 27 khoep. Jesu mah nihcae khaeah, Anih to khram oh, Nongpata mah Anih khaeah, Ue, Angraeng: Nang caeh nasoe, tiah a naa. 45 Jesu mah sak ih hmuens loe Kri ni, long nuiah angzo han koi, Sithaw Capa ah to, Meri pathloep han angzo paroeai Judahnawk mah na oh, tito Ka tang, tiah a naa. 28 To tiah lok cae a hnuk o naah, Anih to tang o. 46 Toe nihcae thung thuuh pacoengah, Martha loe caeh moe, tamquta hoi ih thoemto kaminawk loe Farasinawk khaeah caeh amnawk Meri to kawk, Patukkung, angzoh boeh, nang o moe, Jesu mah sak ih hmuenhawk to thuuh pae ang kawksak, tiah a naa. 29 Meri mah to lok to thaih o. 47 To naah kalen koek qaima hoi Farasinawk naah, karangah angthawk moe, Anih khaeah caeh. nawnto amkhueng o, Hae kami mah paroeai dawnrai 30 To naah Jesu loe avang thungah akun ai vop, Anih hmuennawk sak boeh pongah, timaw a sak o han? 48 loe Martha mah dawthaih ahmuen ah ni oh vop. 31 Anih hae hae tiah prawsut nahaeloe, kaminawk mah Meri pathloep hanah im ah kango Judahnawk loe, anih hae tang o boih tih boeh: to naah Rom kaminawk karangah angthawk o moe, tasa bangah tacawt Meri angzo o ueloe, aicae ih ahmuens hoi acaeng to la o tih to hnuk o naah, qah han ih mue taprong ah a caeh, boeh, tiah thuuh o. 49 To naah nihcae thung ih kami, to tiah poek o pongah, anih hnukah bang o. 32 Meri na saning ah kalen koek qaima toksah Kaiapha mah, loe Jesu ohhiah ahmuens to phak moe, Anih to hnuk nihcae khaeah, Tidoeh na panoek o ai, 50 acaeng naah, a khokkung ah cangkrawn moe, Anih khaeah, boih anghmat pongah loe, kaminawk hanah kami Angraeng, haeah na oh nahaeloe, ka thangqoi hae maeto duek to hoih kue, tiah a naa. 51 Anih mah hae dueh mak ai, tiah a naa. 33 Anih qahhaih hoi anih lok hae angmah koeh ah thuui ai: to na saning ah hoi nawnto kango Judahnawk qahhaih to Jesu mah kalen koek qaima ah a oh baktih toengah, acaeng hnuk naah, palungset moe, poek angpho, 34 anih taham ah Jesu dueh tih, tiah anih mah taphong coek mah naa ah maw a qok to na pasong o? tiah a boeh; 52 to acaengnawk han khue ai, prae kalah ah naa. Nihcae mah anih khaeah, Angraeng, angzo ah ampraek phang, Sithaw ih caanawk doeh maeto ah loe khenah, tiah a naa o. 35 Jesu qah. 36 Judah angcusak hanah thuuih ih lok ah doeh oh. 53 To na ni kaminawk mah, Khen oh, Anih mah kawkrukmaw hoi kamtong nihcae loe nawnto amkhueng o moe, Lazaru to palung, tiah thuuh o. 37 Nihcae thung ih Anih hum hanah pacaeeng o. 54 To pongah Jesu loe thoemto kaminawk mah, Mikmaeng mik amtuengsak, Judahnawk salakah kamtuengah caeh ai; praezaek

taengah kaom, Ephraim, tiah kawk ih avang taengah hoi angzo Israel Siangpahrang loe tahamhoihaih a caeh moe, to ah a hnukbang kaminawk hoi nawnto om nasoe, tiah hang o. **14** Jesu mah laa hrang to oh. **55** Judahnawk misong loihaiah poih loe anghnai hnuk naah, a nuiyah anghthueng; **15** Zion canu, zii boeh: to poih sah ai naah, amprikcai o hanah, paroeai hmah: khenah, na Siangpahrang loe laa hrang nuiyah kaminawk loe angmacae avang hoiah Jerusalem ah anghthueng moe, angzoh, tiah tarik ih oh. **16** Tangsuek caeh o. **56** Nihcae mah Jesu to pakrong o, nihcae naah loe a hnukbang kaminawk mah hae hmuennawk tempul thungah angdoet o naah, kawbangmaw na hae thaiah o kop ai: toe Jesu to pakoe ah oh naah, poek o? Anih poihkung ah angzo mak ai maw? tiah hae hmuennawk loe Anih kawng ni tarik o, hae maeto hoi maeto angdueng o. **57** Kalen koek qaima hmuennawk loe Anih han ih ni sak pae o, tito nihcae hoi Farasinawk mah, Mi kawbaktih doeh Anih ohhaih mah panoek o. **17** Anih mah Lazaru to taprong thung panoek kami loe, Anih to a naeh o thai hanah, a hoiah kawk moe, duekhiah thung hoiah pathawk let ohhaih ahmuuen to patuek han angaih, tiah lokpaek o.

**12** Misong loihaiah poih phak tomhaih ni tarukto naah, Jesu loe kadueh Lazaru pathawkhaih Bethani avang to phak. **2** To avang ah nihcae mah anih han duembuh caakhiah sak pae o; Martha mah caaknaek to thongh pae: toe Lazaru loe caboi nuiyah Anih hoi nawnto anghnut. **3** To naah Meri mah, atho kana parai hmuihoih tui tabu maeto lak moe, Jesu ih khok to bawh pae pacoengah, a sam hoiah huk pae: to naah imthung ah hmuihoih tui to koi. **4** To pacoengah a hnukbang kaminawk thung ih maeto, Anih angphat taak han kaom Simon capa, Juda Iskariot mah, **5** tikhoe kamtang kaminawk na paek hanah hae hmuihoih tui hae phoisa cumvai thumto hoiah na zaw ailoe? tiah a naa. **6** Kamtang kaminawk abomh han koeh pongah anih mah hae lok hae thuinh na a ni; anih loe kamqu ah oh, phoisa pakuemkung ah oh moe, phoisa to angmah han patoh kami ah oh pongah ni to tiah lok a thuinh. **7** Jesu mahnongpata loe angmah hmawk ah om nasoe: Kai aphumhaih ni han ih ni hae hmuihoih tui hae a suek. **8** Kamtang kaminawk loe nangcae hoi nawnto oh o poe; toe Kai loe nangcae hoi nawnto ka om poe mak ai, tiah a naa. **9** Anih toah oh, tiah Judahnawk mah panoek o naah, Jesu hnuk han ih khue ai ah, duekhiah thung hoi anih mah pathawk ih Lazaru doeh hnuk han koeh o pongah, paroeai kaminawk angzoh o. **10** Kalen koek qaima mah Lazaru doeh hum hanah pacaeng; **11** Lazaru kawng pongah paroeai Judah kaminawk mah qaima to caeh o taak moe, Jesu tanghaih to tawnh o. **12** Khawnbang phak naah loe, poihkung ah angzo paroeai kaminawk mah, Jesu Jerusalem ah angzoh, tiah thaiah o. **13** Bawksawk qam hoi kanghmong thing tanghang to sin o moe, anih dawt hanah caeh o, Hosanna: Angraeng hmin

naah kaom paroeai kaminawk loe, Anih hnukung ah oh o. **18** Anih mah dawnrai hmuuen sak, tito nihcae mah thaiah o naah, anih hnuk hanah caeh o. **19** To pongah Farasinawk mah kawbang doeh na sah o thai ai boeh, khen oh, long loe Anih hnukah ni caeh boeh, tiah a thuinh o. **20** Poih tue ah Sithaw bok han angzo kaminawk thungah Griknawk doeh athum o toeng: **21** to kaminawk loe Kalili prae Bethsaida avang ah om kami, Philip khaeah angzoh o moe, Patukkung, Jesu hnuk han ka koeh o, tiah tahmenhaih hnik o. **22** Philip loe caeh moe, Andru khaeah thuinh pae: to pacoengah Andru hoi Philip Jesu khaeah caeh hoi moe, thuinh pae hoi let. **23** Jesu mah nihcae khaeah, Kami Capa pakoehhiah atue loe phak boeh. **24** Loktang to, loktang ah, kang thuinh o, Cangti loe long ah krak moe, dueh ai nahaeloe, angmah toengroeng ah ni oh: toe a duek naah loe, athaih paroeai athaih. **25** Mi kawbaktih doeh a hinghaih palung kami loe, anghmaa tih; hae long nuiyah a hinghaih hnuma kami loe dungzan hinghaih to toep tih. (*aiōnios g166*) **26** Mi kawbaktih doeh Ka tok sah kami loe, Ka hnukah bang nasoe; Ka ohhaih ahmuuen ah, Ka tamna doeh om toeng tih: Ka tok sah kami loe Kam Pa mah pakoei tih. **27** Vaihi ka poekhaih angpho; timaw ka thuinh han? Pa, hae atue thung hoiah na pahlong ah: toe hae tiah oh han ih ni, hae atue ah kang zoh. **28** Pa, na hmin to pakoei ah, tiah a naa. To naah van hoiah, Ka pakoei hmaek boeh, Ka pakoei let han vop, tiah lok to angzoh. **29** To ahmuuen ah angdoe kaminawk mah, To lok to thiah o naah, Khopazih, tiah thuinh o: kalah kaminawk mah loe, Van kami mah lok a thuinh pae, tiah thuinh o. **30** Jesu mah hae lok loe kai han angzo ai, nangcae hanah ni angzoh. **31** Hae long loe vaihi lokcaek ah oh boeh: hae long angraeng haekhaih to om tih. **32** Kai long ranui ah atoengh

tahang naah, kaminawk boih kaimah khaeah ka zaeh han, tiah a naa. 33 Hae lok loe, anih kawbangmaw due tih, tiah thuuh koehhaih ih ni. 34 To naah paroeai kaminawk mah anih khaeah, Kri loe dungzan ah caak poe tih, tiah kaalok mah thuuh ih lok to ka thiah o: nangmah loe kawbangmaw, Kami Capa to ranui ah bang o tih, tiah na thuuh, hae Kami Capa loe mi maw? tiah pathim pae o. (aiōn g165) 35 To naah Jesu mah nihcae khaeah, Aanghaih loe nawnetta thungah ni nangcae hoi nawn to oh. Aanghaih na tawnh o naah caeh oh, to tih ai nahaeloe nangcae nuiah vinghaih pha moeng tih: khoving thung caeh kami loe naa ah maw a caeh, tito panoek ai. 36 Aanghaih caa ah na oh o thai hanah, aanghaih na tawnh o naah, aanghaih to tang oh, tiah a naa. Hae loknawk a thuuh pacoengah, Jesu mah nihcae to yae moe, caehtaa ving. 37 Anih mah nihcae hma ah paroeai dawnrai hmuen sak pae cadoeh, nihcae mah anih to tang o ai. 38 Angraeng, ka thuuh o ih lok tang kami oh o maw? Angraeng ih ban loe mi khaeah maw amtueng? tiah tahmaa Isaiah mah thuuh ih lok akoep han ih ni oh. 39 To pongah nihcae mah tang o thai ai, Isaiah mah, 40 Anih mah nihcae mikmaengsak moe, nihcae ih palung amtaksak; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o moeng tih, palung hoiah panoek o ueloe, amnlaem o tih, to naah kai mah nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuuh let. 41 Isaiah mah, Anih lensawkhaih hnuk naah, Anih kawng to hae tiah thuuh. 42 To tiah om cadoeh, paroeai ukkung ah kaom kaminawk mah anih to tang o; toe Farasinawk mah sineko thung hoiah haek moeng tih, tiah a poek o pongah, Anih kawng to nihcae mah taphong o ai. 43 Nihcae loe Sithaw mah pakoeh pongah kami mah pakoehhaih to koeh o kue. 44 To naah Jesu mah, Kai tang kami loe Kai to tang ai, Kai patoehkung tang kami ah ni oh. 45 Kai khen kami loe Kai patoehkung to a hnuk. 46 Kai tang kaminawk, khoving thungah oh o han ai ah, Kai loe long ah kangzo aanghaih ah ka oh. 47 Mi kawbaktih doeh ka lok to thiah moe, tang ai nahaeloe anih to lok ka caek mak ai: Kai loe long lokcaek hanah kang zo ai, long pahlong hanah ni kang zoh. 48 Kai talawk ai moe, ka lok tahngai ai kami lokcaekkung maeto oh: Ka thuuh ih lok mah anih to hnukkuhem niah lokcaek tih. 49 Kai loe kaimah koehah lok ka thuui ai; toe ka thuui moe, ka patuk han ih lok loe kai patoehkung Pa mah ni ang paek.

Anih mah paek ih lok loe dungzan hinghaih lok ah oh, tito ka panoek: to pongah Pa mah ang thuhsak ih baktih toengah ni lok ka thuui, tiah a naa. (aiōnios g166)

**13** Misong loihihaih poih pha ai vop, Jesu mah hae long tacawt taak moe, Ampa khaeah caehhaih atue phak boeh, tiah panoek naah, long ah kaom angmah ih kaminawk khaeah, atue boeng khoek to amlunghaih to amtuengsak. 2 Duembuh caak pacoeng tom naah, Anih angphat taak hanah, Simon capa, Juda Iskariot ih palung thungah taqawk mah toksa pae. 3 Ampa mah hmuen boih anih ban ah paek boeh, anih loe Sithaw khae hoi angzoh moe, Sithaw khaeah caeh han oh boeh, tiah Jesu mah panoek; 4 anih loe duembuh caakhaih ahmuen hoiah angthawk moe, angmah ih kahni to angkhring, pavawh to lak moe, kaeng ah angzaeng. 5 To pacoengah sabae thuk thungah tui a lawn moe, a hnukbang kaminawk ih khok to pasaeh pae, to pacoengah kaeng ah angzaeng ih pavawh hoiah a huk pae. 6 Simon Piter khaeah phak naah loe, Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka khok nang pasaeh pae han maw? tiah a naa. 7 Jesu mah anih khaeah, Vaihi ka sak ih tok hae na panoek thai mak ai; toe amzai ah ni na panoek vop tih, tiah a naa. 8 Piter mah anih khaeah, Ka khok hae natuek naah doeh na pasaeh mak ai, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Kang pasaeh pae ai nahaeloe, kai ih kami ah na om mak ai, tiah a naa. (aiōn g165) 9 Simon Piter mah anih khaeah, Angraeng, ka khok khue ai, ka ban hoi ka lu doeh pasaeh ngala ah, tiah a naa. 10 Jesu mah anih khaeah, Tui amhluh kami loe khok khue ni pasaeh han angaih, kalah takpum loe ciim boeh: nangcae loe na ciim o, toe na ciim o boih ai, tiah a naa. 11 Anih angphat taak han kami to anih mah panoek pongah, na ciim o boih ai, tiah a naa. 12 Anih mah nihcae ih khok pasaeh pae pacoengah, angmah ih kahni to lak moe, anghnut let, anih mah nihcae khaeah, Nangcae khaeah ka sak ih hmuen hae na panoek o maw? tiah a naa. 13 Kai hae Patukkung, Angraeng, tiah nang kawk o: to tiah nang kawk o hah loe amsoem; kai loe to tiah ni ka oh roe. 14 Kai loe nangcae Patukkung hoi Angraeng ah ka oh, toe khok kang pasaeh pae o baktih toengah, nangcae mah doeh maeto hoi maeto ih khok to pasaeh oh. 15 Nangcae khae ka sak ih baktih toengah, na sak o toeng hanah, khet koi kaom hmuen kang patuek o boeh. 16 Loktang to, loktang ah, kang

thuih o, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len ka om tih boeh. Nangcae mah nang pakrong o tih: kue ai; patoeh ih kami doeh patoehkung pongah len toe Judahnawk khaeah ka thuih ih lok baktih toengah, kue ai. 17 Hae hmuennawk hae na panoek o moe, vaihi roe kang thuih o: ka caehhaih ahmuen ah, nang na sak o nahaeloe, taham na hoih o. 18 Nangcae zo o thai mak ai. 34 Kaalok kangtha kang paek o, boih ka thuih koeh ih na ai ni: ka qoih ih kaminawk maeto hoi maeto amlung oh; kang palung o baktih loe ka panoek: Cabu akoep hanah, kai hoi nawnto toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto amlung oh. buhcaa kami mah khok hoiah ang pathuih boeh. 35 Maeto hoi maeto nam lung o naah ni, kaminawk 19 To baktih hmuen pha ai naah kang thuih o coek boih mah nangcae loe kai hnukah bang kaminawk ni, boeh, to tiah ni hae baktih hmuen phak naah, Kai loe tiah panoek o tih, tiah a naa. 36 Simon Piter mah Anih boeh ni, tiah na tang o thai tih. 20 Loktang to, anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han? loktang ah, kang thuih o, Ka patoeh ih kami talawk tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Vaihi ka caehhaih kami loe, kai talawk kami ah oh, Kai talawk kami loe ahmuen ah nang zo o thai mak ai, toe hae pacoengah Kai patoehkung talawk kami ah oh, tiah a naa. 21 ni nang zo o thai vop tih, tiah pathim pae. 37 Piter Hae lok a thuih pacoengah, Jesu loe dawnrai hoiah mah anih khaeah, Angraeng, tipongah vaihi kang oh; Loktang to, loktang ah, kang thuih o, Nangcae zo o thai mak ai loe? Nang pongah ka hinghah ka thung ih kami maeto mah kai angphat taak tih, tiah vah han, tiah a naa. 38 Jesu mah anih khaeah, Kai a naa. 22 To naah a hnukbang kaminawk mah, Mi pongah na hinghah na vah han maw? Loktang to, thuih koehhaih ih maw, tiah poek o moe, maeto hoi loktang ah, kang thuih, Aakhong ai na ah, vai thumto maeto ang khet o. 23 A hnukbang kaminawk thungah kai nang phat taak tih, tiah pathim pae.

Jesu mah palung ih kami maeto loe, Jesu ih saoek nuiyah amha. 24 Simon Piter mah saoek ah amha a hnukbang kami khaeah, Jesu mah thuih ih lok loe mi thuih koehhaih ih maw dueng noek ah, tiah a naa. 25 To naah Jesu ih saoek ah amha kami mah anih khaeah, Angraeng, to kami loe mi aa? tiah dueng. 26 Jesu mah, Sabae thungah takaw ka nup moe, ka paek ih kami to ni, tiah a naa. To pacoengah Anih mah sabae thungah takaw to nup moe, Simon capa, Juda Iskariot hanah paek. 27 Takaw nup pacoengah, anih takoh thungah Setan akun. To pacoengah Jesu mah anih khaeah, Na sak han koi hmuen to karangah sah lai ah, tiah a naa. 28 Tipongah maw anih hanah to tiah lok a thuih pae, tito toah buhcaa kami maeto mah doeh panoek o ai. 29 Nihcae thung ih thoemto kaminawk mah Judah loe phoisa pakuemkung ah oh pongah, poihsa hanah hmuenmae qan han ih a thuih pae kalang mue, to tih ai boeh loe kamtang kaminawk paek hanah hmuenmae a qansak mue, tiah poek o. 30 Takaw lak pacoengah, anih loe tasa bangah tacawt roep; to naah khoving boeh. 31 Juda tasa bang tacawt pacoengah, Jesu mah, Kami Capa loe vaihi pakoe ah oh boeh, Anih pongah Sithaw doeh pakoe ah oh. 32 Anih pongah Sithaw pakoe ah om nahaeloe, anih pongah Sithaw Angmah to doeh pakoe ah om ueloe, akra ai ah Anih to pakoeh roep tih boeh. 33 Nawktanawk, nawnetta thungah ni nangcae khaeah

14 Poek anghmang o hmah: Sithaw to tang oh loe, kai doeh tang oh. 2 Kam Pa im ah loe ohhaih ahmuen oh mangh: to tiah om ai nahaeloe, kang thuih o han boeh. Nangcae ohhaih ahmuen sak hanah ka caeh. 3 Nangcae ohhaih ahmuen ka sak pacoengah, Kang zoh let moe, Ka ohhaih ahmuen ah, na oh o toeng hanah, kaimah khaeah kang lak o han. 4 Ka caeh han ih ahmuen hoi loklam to na panoek o, tiah a naa. 5 Thomas mah anih khaeah, Angraeng, naa ah maw na caeh han, tito ka panoek o ai; kawbangmaw loklam to ka panoek o thai tih? tiah a naa. 6 Jesu mah anih khaeah, Kai loe loklam, loktang hoi hinghah ah ka oh: Kai ai ah loe mi kawbaktih doeh Pa khaeah angzo thai mak ai. 7 Kai nang panoek o boeh nahaeloe, kam Pa doeh na panoek o tih: vaihi hoi kamtong Anih to na panoek o moe, Anih to na hnuk o boeh, tiah a naa. 8 Philip mah anih khaeah, Angraeng, kaicæ hanah Ampa to patuek ah, to tih nahaeloe kaicæ han khawt boeh, tiah a naa. 9 Jesu mah anih khaeah, Philip, atue kasawk ah nang hoi nawnto ka oh boeh, toe kai nang panoek ai vop maw? Kai hnu kami loe Ampa to hnuk boeh; kawbangah maw kaicæ hanah Ampa to patuek ah, tiah na thuih? 10 Pa thungah Kai ka oh moe, Kai thungah Pa oh, tito na panoek ai maw? Kang thuih o ih loknawk loe kaimah koeh ah thuih ih lok na ai ni: Kai thungah kaom Pa mah ni thuih,

Anih mah ni hae toknawk hae sak. 11 Kai loe Pa paek o; long mah paek ih baktiah kang paek o ai. thungah ka oh, Pa doeh kai thungah oh, tiah tang Poek anghmang o hmah loe, zii o hmah. 28 Ka caeh oh, to tih ai boeh loe ka sak ih hmuennawk pongah moe, nangcae khaeah kang zoh let han, tiah kang Kai hae tang oh. 12 Luktang to, luktang ah, kang thuuh o ih lok to na thaih o boeh. Kai nang palung o thuuh o, Ka nuiah tanghaih tawn kami loe, ka sak ih nahaeloe, Pa khaeah ka caeh han boeh, tiah ka thuuh hmuennawk hae anih mah doeh sah toeng tih; Kam pongah, nang hoe o tih: Pa loe kai pongah len kue. Pa khaeah caeh han oh boeh pongah, anih mah hae 29 To hmuuen pha ai naah kang thuuh o coek boeh, to pongah kalen kue hmuennawk to sah tih. 13 Capa tiah ni to hmuuen phak naah, na tang o tih. 30 Long rang hoiah Ampa to pakoeh thai hanah, Kai ih ahmin angraeng angzoh boeh pongah, hae pacoenag loe hoiah nang hnik o ih hmuennawk boih kang paek o nangcae hoi lok kapop ah ka thui mak ai boeh, anih han. 14 Kawbaktih hmuuen doeh Ka hmin hoiah nang mah Kai kawbangah doeh na naa thai mak ai. 31 Toe hnik o nahaeloe, nang hnik o ih baktih toengah kang Ampa to ka palung moe, Ampa mah ang paek ih lok sak pae o han. 15 Kai nang palung o nahaeloe, kang baktih toeng ah tok ka sak, tito long mah panoek tih. Anghawk oh, hae ahmuuen hoiah caeh o si boeh, tiah paek o ih loknawk to pakuem oh. 16 Anih nangcae a naa.

Anih mah kalah Pathloepkung to na paek tih; (aiōn g165) 17 luktang Muithla to na paek o tih; long mah Anih to hnu ai moe, panoek ai pongah, long mah Anih to talawk thai ai: toe nangcae mah loe Anih to na panoek o; Anih loe nangcae hoi nawnto oh, nangcae thungah doeh om tih. 18 Pathloep aih kang caeh o taak mak ai: nangcae khaeah Kang zoh han. 19 Akra ai ah long mah Kai hnu mak ai boeh; toe nangcae mah loe nang hnu o tih: Kai ka hing pongah, nangcae doeh na hing o toeng tih. 20 To na niah loe Kam Pa khaeah Kai ka oh, Kai thungah nangcae na oh o moe, nangcae thungah Kai ka oh, tito na panoek o tih. 21 Ka paek ih lok tahngai moe, pakuem kami loe, Kai palung kami ah oh: Kai palung kami loe Kam Pa mah palung tih, Kai mah anih to palung moe, kaimah roe anih khaeah kam tueng pae han. 22 To naah Judah (Judah Iskariot na a) mah anih khaeah, Angraeng, tipongah kaicae khaeah nam tueng moe, long khaeah nam tueng ai loe? tiah a naa. 23 Jesu mah anih khaeah, Kai palung kami loe, kai ih loknawk to pakuem tih: Kam Pa mah anih to palung tih, anih khaeah ka caeh o moe, anih hoi nawnto Kaimacae ohhaih im to ka sak o han. 24 Kai palung ai kami mah loe ka thuuh ih loknawk to pakuem ai: na thaih o ih lok loe kai ih lok na ai ni, Kai patoehkung Pa ih lok ni. 25 Nangcae hoi nawnto ka oh naaah hae loknawk hae kang thuuh o boeh. 26 Toe kam Pa mah Kai ih ahmin hoiah patoeh han ih Pathloepkung, Kacai Muithla mah, nangcae han hmuennawk boih patuk tih, kang thuuh o ih loknawk to panoeksak boih tih. 27 Nangcae khaeah monghaih ka caehtaak, Ka monghaih to Kang

15 Kai loe misurkung tangtang ah ka oh, Kam Pa loe takha tawnkung ah oh. 2 Anih loe kai ih athaih kathai ai tanghangnawk to pakhruk: athaih kathai tanghangnawk loe athaih aep hanah, tanghangnawk to atlik pae. 3 Nangcae loe kang thuuh o ih lok hoiah vaihi na ciim o boeh. 4 Kai khaeah om o poe ah, Kai doeh nangcae khaeah ka oh poe han. Misurkung ah angpeh ai tanghang loe, angmah koehah athaih athai thai ai; Kai ah na om o ai nahaeloe, athaih na thai o thai mak ai. 5 Kai loe misurkung ah ka oh, nangcae loe tanghang ah na oh o: Kai ai ah loe tidoeh na sah o thai ai pongah, Kai ah kaom kami loe, Kai doeh anih khaeah ka oh, to tiah om kami loe athaih paroeai athaih. 6 Kai ah kaom ai kami loe, kangqo tanghang baktiah tasa bangah vah o ving; kaminawk mah tanghang to akhuuh o moe, hmai thungah vah o, nihcae loe hmai mah kangh. 7 Kai ah na oh o moe, ka lok nangcae thungah om nahaeloe, na koeh o ih hmuuen to hni oh, nangcae hanah sah pae tih. 8 Kam Pa loe athaih kapop ah na thaih o haih rang hoiah pakoeh ah oh; to tiah ni ka hnukbang kami ah na om o tih. 9 Pa mah Ang palung baktih toengah, Kang palung o toeng: Kai amlunghaih ah om oh. 10 Kam Pa mah paek ih loknawk to ka pakuem moe, Anih amlunghaih ah ka oh baktih toengah, Kang paek ih loknawk to na pakuem o nahaeloe, Kai amlunghaih ah na om o tih. 11 Kang hoehaih nangcae khaeah oh moe, nang hoe o haih akoep thai hanah, hae loknawk hae kang thuuh o. 12 Kang palung o baktih toengah, nangcae doeh maeto hoi maeto amlung oh, hae loe kang paek o ih lok ah oh. 13 Kami maeto

mah ampuinawk hanah a hinghaih paek khoek to **16** Palung na boeng o han ai ah, hae loknawk amlunghaih pongah kalen kue amlunghaih to om hae kang thuih o. 2 Nihcae mah Sineko thung ai boeh. 14 Kang thuih o ih lok baktiah na sak o hoiah na haek o tih: ue, nangcae hum kami mah, nahaeloe, Kai ih ampui ah na oh o. 15 Angmah ih kai loe Sithaw ih tok ni ka sak, tiah poekhiah atue angraeng mah sak ih tok to tamna mah panoek ai to pha tih. 3 Nihcae mah Pa hoi Kai to panoek o ai pongah, vaihi hoi kamtong tamna, tiah kang kawk o pongah, hae baktih toknawk nangcae nuiyah sah o tih. mak ai boeh; Kam Pa khae hoi ka thaib ih loknawk to 4 To baktih atue phak naah kang thuih o ih loknawk nangcae khaeah kam tuengsak boeh pongah, ampui, na panoek o thai hanah, kang thuih o coek boeh. tiah ni kang kawk o boeh. 16 Nangcae mah kai nang 5 Vaihi loe kai patoehkung Anih khaeah Ka caeh qoi o ai, Kai mah ni nangcae to kang qoib, na caeh han boeh; mi mah doeh naa ah maw na caeh han? o moe, athaih na thaib o pacoengah, nangcae ih tiah nang dueng o ai. 6 Nangcae khaeah hae tiah athaih to oh poe hanah, tok kung paek o: to naah kang thuih o pongah, palung na set o. 7 Toe loktang Kai ih ahmin hoiah Pa khaeah hni kami loe, Anih kang thuih o; Ka caeh ving hae nangcae hanah hoih: mah nangcae hanah paek tih. 17 Maeto hoi maeto Ka caeh ving ai nahaeloe, Pathloepkung nangcae nam lung o hanah, hae loknawk hae kung paek o. khaeah angzo mak ai; toe ka caeh ving nahaeloe, 18 Long mah nangcae hnuma nahaeloe, nangcae Anih to nangcae khaeah kang patoeh han. 8 Anih hnuma ai naah Kai ni ang hnukma, tito panoek oh. 19 angzoh naah anih mah long zaehaih, toenghaih hoi Long kami ah na oh o nahaeloe, angmah ih kami lokcaekhiah to panoeksak tih: 9 nihcae mah Kai tang ah na oh o pongah, long mah nangcae to palung o ai pongah, zaehaih to amtuengsak tih; 10 kam tih: toe nangcae loe long kami ah na om o ai, long Pa khaeah Ka caeh moe, kai nang hnuk o han ai thung hoiah kang qoib o boeh pongah, long mah boeh pongah, toenghaih to amtuengsak tih; 11 long nangcae to hnukma. 20 Kang thuih o ih lok to poek angraeng to lokcaek boeh pongah, lokcaekhiah to oh, Tamna loe angmah ih angraeng pongah len kue amtuengsak tih. 12 Nangcae khae thuih han ih lok oh ai. Nihcae mah Kai pacakthlaek nahaeloe, nangcae mang vop, toe vaihi loe na panoek o thai ai vop. 13 doeh pacakthlaek o toeng tih; nihcae mah Ka thuih Toe loktang Muithla, Anih to angzoh naah loe, anih ih lok pakuem o nahaeloe, nangcae mah thuih o ih mah loktang boih to na patuk o tih: anih loe angmah lok doeh nihcae mah pakuem o toeng tih. 21 Nihcae koehah lokthui mak ai; anih mah loe a thaib ih lok to mah Kai patoehkung Anih to panoek o ai pongah, ni thui tih: to pacoengah angzo han koi hmuennawk to Kai ih ahmin pongah nihcae mah hae hmuennawk nangcae hanah patuek tih. 14 Anih mah kai ih hmuuen hae nangcae nuiyah sah o tih. 22 Kai kung zo ai moe, to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, to tiah Anih nihcae khaeah ka thui ai nahaeloe, nihcae loe zaehaih mah Kai to pakoe tih. 15 Pa mah tawnh ih hmuen tawn o mak ai: toe vaihi loe angmacae zaehaih to boih loe Kai ih ni: to pongah ni anih mah Kai ih hmuen angphat o thai mak ai boeh. 23 Kai hnuma kami loe to la ueloe, nangcae hanah patuek tih, tiah ka thuih. Kam Pa doeh hnukma. 24 Kalah kaminawk mah sah 16 Pa khaeah Ka caeh han boeh pongah, akra ai ah ai ih toknawk to nihcae salakah ka sah ai nahaeloe, nangcae mah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai nihcae loe zaehaih tawn o mak ai: toe vaihi loe ka sak ah Kai nang hnu o let tih, tiah a naa. 17 A hnukbang ih toknawk nihcae mah hnuk o boeh pongah, nihcae thoemtokaminawk mah, Pa khaeah Ka caeh han mah Kai hoi Kam Pa to hnukma o. 25 Toe angmacae boeh pongah, akra ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: ih kaalok pongah, Tidoeh na ai ah nihcae mah Kai akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah nang thuih ih ang hnukma o, tiah tarik ih lok to akoep thai han ih ni lok loe tih thuih koehhiah ih maw? 18 Akra ai ah, tiah hae tiah oh. 26 Pa khae hoiah kang patoeh han ih a thuih ih lok loe tih thuih koehhiah ih maw? A thuih Pathloepkung, Pa khae hoi tacawt, loktang Muithla to koehhiah lok a panoek o thai ai, tiah maeto hoi maeto angzoh naah, Anih mah Kai kawng to taphong tih. 27 a thuih o. 19 Anih khaeah hae lok dueng han a koeh Nangcae doeh tangsuek na hoi Kai khaeah na oh o, tiah Jesu mah panoek naah, nihcae khaeah, Akra pongah, Kai hnukung ah na om o toeng tih. ai ah Kai nang hnu o mak ai boeh: akra ai ah Kai nang hnu o let tih, tiah ka thuih ih lok pongah maw

maeto hoi maeto lok nang dueng o? 20 Loktang to, pakoe hoi lai ah, tiah lawkthuih. 2 Capa han na paek loktang ah, kang thuuh o, Long palung anghoe naah, ih paroeai kaminawk khaeah, Capa mah dungzan nangcae palung na sae o ueloe, na qah o tih: palung hinghaih to paek hanah, kaminawk boih ukhaih to na sae o tih, toe palung na set o hah to anghoehaih Capa khaeah na paek boeh. (aiōnios g166) 3 Nihcae ah angcoeng tih. 21 Nongpata loe zokpomh, caa tapenhaih atue phak boeh pongah, palung a set: toe nawkta tapen pacoengah loe long ah kami maeto tangtang, tiah panoekhaih loe dungzan hinghaih ah pahnet moe, anghoe. 22 To baktih toengah vaihi 5 Aw Pa, long om ai naah nang khae hoi ka tawnh ih palung na set o, toe kang hnuk o let naah loe, palung lensawkhaih hoiah, vaihi nang mah hoi nawnto na anghoehaih na tawn o tih, nang hoe o hah loe mi pakoe hoi la ah. 6 Long hoiah nang paek ih kaminawk mah doeh nangcae khae hoi la thai mak ai. 23 To khaeah na hmin to kam tuengsak boeh: nihcae loe na niah loe Kai khaeah tidoeh nang hni o mak ai nang ih kami ah ni oh o, nihcae to kai hanah nang boeh. Loktang to, loktang ah, kang thuuh o, Kai ih paek; nihcae mah na lok to pakuem o boeh. 7 Nang ahmin hoi Pa khaeah na hnik o ih hmuen boih Anih paek ih hmuennawk boih loe nang ih ni, tiah vaihi mah na paek o tih. 24 Nangcae mah vaihi khoek to nihcae mah panoek o boeh. 8 Nang paek ih loknawk Kai ih ahmin hoiah tidoeh na hni o ai vop: nangcae to nihcae khaeah ka thuuh, nihcae mah lok to talawk anghoehaih akep thai hanah, hni oh, na hnu o tih. o boeh, Kai loe nang khae hoiah ni kang zoh, tiah 25 Patahhaih lok hoiah ni hae loknawk hae kang thuuh nihcae mah kamtueng ah panoek o boeh, Kai loe o: toe patahhaih lok patoh ai ah, nangcae khaeah Pa nang mah ni patoe, tiah a tang o boeh. 9 Nihcae loe kawng kamtueng ah thuuhaih atue to pha tih. 26 To nang ih kami ah oh o pongah, nang paek ih kaminawk na niah loe Ka hmin hoiah nang hni o tih: nangcae hanah, lawk ka thuuh pae, long hanah lawk ka thuui ai. han Pa khaeah kang hnik pae o han, tiah ka thuuh 10 Ka tawnh ih hmuennawk boih loe nang ih ni, nang koehhaih ih na ai ni. 27 Kai loe Sithaw khae hoiah ih hmuennawk boih doeh Kai ih ni; nihcae rang hoiah ni kang zoh, tiah na tang o moe, kai nang palung kai loe pakoe ah ka oh. 11 Kai loe vaihi long ah ka o pongah, Pa angmah roe nangcae to palung. 28 om ai boeh, toe nihcae loe long nuiah oh o vop, Kai Kai loe Pa khae hoiah tacawt moe, long ah kang loe nang khaeah kang zoh han boeh. Ciimcai Pa, zoh: long hae Ka caehtaak moe, Pa khaeah Ka caeh Nang hoi Kai loe maeto ah a oh hoi baktih toengah, let han, tiah a naa. 29 A hnukbang kaminawk mah nang paek ih nihcae doeh, maeto ah a oh o thai anih khaeah, Khenah, vaihi loe patahhaih lok hoi thuui hanah, na hmin hoiah khenzawn ah. 12 Nihcae hoi ai ah, kamtueng ah na thuuh boeh. 30 Hmuennawk nawnto long ah ka oh naah, nihcae to na hmin hoiah boih na panoek, mi mah doeh nang khaeah lokdueng ka khetzawn: nang paek ih kaminawk to ka khetzawn han angaih ai boeh, tiah vaihi ka panoek o boeh: boeh, toe Cabu akep thai hanah, kanghmaa kangtaa hae kawng pongah nang loe Sithaw khae hoiah ni capa thuuh ai ah loe, maeto doeh anghmaa o ai. 13 nang zoh, tiah ka tang o, tiah a naa o. 31 Jesu mah Vaihi nang khaeah kang zoh han boeh; Kang hoehaih nihcae khaeah, Vaihi loe na tang o boeh maw? 32 hoiah nihcae koi o thai hanah, long ah hae loknawk Khenah, nam praeck o phang tih, nangmacae im ah hae ni ka thuuh. 14 Nihcae khaeah na lok to ka paek na cawn o ueloe, kai nang caeh o taak suthaih atue boeh; Kai loe long kami ah ka om ai baktih toengah, to pha tih, ue, vaihi roe phak boeh: toe kai loe kaimah nihcae doeh long kami ah om o ai, to pongah long buengah ka om ai, Pa loe kai hoi nawnto oh. 33 Kai mah nihcae to hnukma. 15 Long hoiah nihcae lak ah monghaih na tawnh o thai hanah, hae hmuennawk ving han lawk ka thuui ai; kasae hmuen thung hoiah hae kang thuuh o. Long nuiah raihaih na tong o tih: toe nihcae khetzawn han ih ni lawk ka thuuh. 16 Long ih mawn o hmah, long hae ka pazawk boeh, tiah a naa. hmuen ah ka om ai baktih toengah, nihcae doeh long ih hmuen ah om o ai. 17 Loktang na lok hoiah nihcae to ciimcaisak ah: na lok loe loktang ah oh. 18 Long nuiah kai nang patoe baktih toengah, nihcae doeh

**17** Jesu mah hae loknawk thuuh pacoengah, van ah doeng tahang moe, Pa, atue mah phak boeh; na Capa mah Ang pakoe hoi hanah, na Capa hae

long nuiah ka patoeh toeng. 19 Nihcae loktang lok To pacoengah Anih mah nihcae khaeah, Mimaw na hoiah ciimcai o thai hanah, nihcae pongah kaimah hoi pakrong o? tiah dueng let. Nihcae mah, Nazareth kaimah to ciimcai ah ka oh. 20 Nihcae han khue lawk Jesu, tiah a naa o. 8 Jesu mah, Anih loe Kai hae ka thui ai, nihcae mah thuih o ih lok rang hoiah Kai boeh ni, tiah kang thuih o boeh na ai maw: kai nang tang han kaom kaminawk hanah doeh lawk ka thuih; pakrong o nahaeloe, hae kaminawk hae caeh o sak 21 Kai loe nang mah ni patoeh, tiah long mah tang ah, tiah a naa. 9 Nang paek ih kaminawk maeto doeh thai hanah, nihcae doeh aicae khaeah maeto ah oh o kang hmasak ai, tiah a thuih ih lok akaop han ih ni hae toeng, Pa, Kai thungah na oh moe, Kai nang thungah tiah a thuih. 10 To naah Simon Piter mah, angmah ih ka oh baktih toengah, nihcae boih maeto ah oh o thai sumsen to aphongh moe, kalen koek qaima tamna ih hanah, lawk ka thuih. 22 Aicae maeto ah a oh o baktih bangtang naa to takroek pae pat. Tamna ih ahmin loe toengah, nihcae doeh maeto ah oh o thaih moe, 23 Malkuh. 11 Jesu mah Piter khaeah, Na sumsen to Kai nihcae thungah Ka oh moe, nang Kai thungah na tabu thungah pacaelah ah: Kam Pa mah ang paek oh, Kai nang patoeh moe, Kai nang palung baktih ih boengloeng hae Ka nae mak ai maw? tiah a toengah, nihcae doeh na palung toeng, tiah long naa. 12 To naah misatuh kaminawk hoi Judahnawk mah panoek moe, nihcae maeto ah oh o thai hanah, zaehoikung angraengnawk mah Jesu to naeh o moe, nihcae khaeah nang paek ih lensawkhaih to ka paek taoengh o, 13 Anih to Anna khaeah caeh o hah boeh. 24 Pa, long om ai na hoiah boeh Kai nang hmaloe, anih loe Kaiapha ih amsae ah oh moe, to palung boeh, nang paek ih ka lensawkhaih nihcae na saning ah kalen koek qaima ah oh. 14 Kaiapha mah hnuk o thai hanah, nang paek ih kaminawk loe kaminawk hanah kami maeto duek to hoih kue, doeh ka ohhah ahmuen ah kai hoi nawnto ohsak tiah Judahnawk khaeah thui kami ah oh. 15 Simon han ka koeh. 25 Aw katoeng Pa, long mah nang to Piter hoi a hnukbang kalah kami maeto loe Jesu panoek ai: toe Kaimah loe kang panoek; Kai loe nang hnukbang bang hoi: to a hnukbang kami loe kalen koek mah ni patoeh, tito hae kaminawk mah panoek o qaima hoiah angmat hoi pongah, anih loe Jesu hoi boeh. 26 Nihcae khaeah na hmin ka taphong boeh, nawnto kalen koek qaima imthung ah akunh. 16 Toe nang palunghaih nihcae khaeah oh moe, Kai nihcae Piter loe tasa bang ih thok taengah angdoet sut. thungah ka oh thai hanah, na hmin to ka taphong han vop, tiah a thuih.

**18** Jesu lawkthuih pacoengah, a hnukbang kaminawk hoi nawnto Kidron tava yaeh ah caeh o, a hnukbang kaminawk hoi vapui yaeh ah kaom takha thungah akun o. 2 Jesu loe to ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o toepsoep pongah, Anih angphat taak Juda mah doeh to ahmuen to panoek toeng. 3 Juda mah kalen koek qaima, Farasinawk mah patoeh ih misatuh kaminawk to takha thungah angzoh hah, nihcae loe hmaithaw, hmaim, maiphawnawk hoiah ang zoh o. 4 Jesu loe a nuiah pha han koi hmuennawk to panoek boih pongah, hmaa bangah caeh moe, nihcae khaeah, mi maw na pakrong o, tiah a naa. 5 Nihcae mah anih khaeah, Nazareth Jesu, tiah a naa o. Jesu mah nihcae khaeah, Anih loe Kai hae boeh ni, tiah a naa. Anih angphat taak Juda doeh nihcae hoi nawnto angdoet toeng. 6 Anih mah nihcae khaeah, Anih loe Kai hae boeh ni, tiah thuih pacoengah, nihcae loe hnukbang angnawn o moe, long ah amtimh o. 7

Kalen koek qaima hoi angmat a hnukbang kalah kami maeto loe tasa bangah tacawt, khongka toep nongpata hoiah lok apaeh hoi pacoengah, Piter to imthung ah akunsak. 17 Khongka toep nongpata mah Piter khaeah, Nang doeh hae kami hnukbang kaminawk thung ih maeto ah na oh toeng na ai maw? tiah a naa. To naah Piter mah, Kai na ai ni, tiah a naa. 18 Angqai pongah, tamnanawk hoi toksah angraengnawk loe hmaitik o moe, hmai angawt o: Piter doeh nihcae khaeah angdoet moe, hmai angawt toeng. 19 Kalen koek qaima mah Jesu khaeah a hnubang kaminawk hoi anih mah patuk ih hmuennawk kawng to dueng. 20 Jesu mah anih khaeah, Kai loe long khaeah kamtuengah lok ka thuih; Judahnawk amkueng o hah sineko hoi tempul ah patukhah ka sak toepsoep; tih lok doeh tamquta ah ka thuih vai ai. 21 Tih han ih kai lok nang dueng loe? Ka thuih ih lok thaih kaminawk khaeah dueng oh, khenah, nihcae khaeah tih lok maw ka thuih, ka thuih ih lok loe nihcae mah panoek o. 22 To tiah lok a thuih pacoengah, to ahmuen ah angdoe toksah angraeng

maeto mah Jesu to tabaeng, kalen koek qaima ih lok loe hae long nuiyah om ai, tiah a naa. **37** Pilat mah to hae tiah maw na pathim? tiah a naa. **23** Jesu mah anih khaeah, To tih nahaeloe nang loe Siangpahrang anih khaeah, Kasae ka thuuh nahaeloe, ka sethiah to takhae? tiah a naa. Jesu mah, Kai loe Siangpahrang na thui ah: loktang lok ni ka thuuh, tikhoe kai nang ah ka oh, tiah na thuuh ih lok loe amsoem. Kai loe tabaeng loe? tiah a naa. **24** To pacoengah Anna mah loktang hnukung ah oh han ih ni, ka tapen moe, long anih to taoengh moe, kalen koek qaima, Kaiapha ah kang zoh. Mi kawbaktih doeh loktang ah kaom khaeah patoeh. **25** Simon Piter loe angdoet moe, hmai kami mah loe, ka lok to tahngaih, tiah pathim pae. **38** angawt. To naah nihcae mah anih khaeah, Nang doeh Pilat mah anih khaeah, Loktang loe timaw? tiah a anih hnukbang kaminawk thung ih maeto toeng na ai naa. Anih mah hae lok thuuh pacoengah, Judahnawk maw? tiah a naa o. Anih mah angphat taak, kai na ai khaeah tasa bangah caeh let moe, nihcae khaeah, ni, tiah a naa. **26** Kalen koek qaima ih tamna maeto Anih nuiyah zaehaih tidoeh ka hnu ai, tiah a naa. ah kaom, Piter mah naa takroek pae pat ih tamna ih **39** Toe nangmacae ih atawk baktih toengah misong canawk maeto mah, nang loe Anih hoi nawnto takha loihihaih poih ah kami maeto kang prawt pae o han thungah kaom kang hnuk ih kami na ai maw? tiah a oh, to pongah Judah Siangpahrang hae kang prawt naa. **27** Toe Piter mah, angphat taak let bae: akra pae o han maw? tiah a naa. **40** To naah nihcae boih ai ah aakhong roep. **28** To pacoengah nihcae mah mah, Hae kami na ai, Barabba to prawt ah, tiah a khawnthaw ah Jesu to Kaiapha im hoi lokcaekhiah im hangh o. Barabba loe mingcah ah oh.

bangah caeh o haih: nihcae loe amhnong moeng tih, tiah poek o pongah, lokcaekhiah imthung ah caeh o ai; amhnong kaminawk loe misong loihihaih poihkung ih buh to caa o thai mak ai. **29** To pongah Pilat mah nihcae khaeah caeh moe, Tih zae nethaih maw oh moe, hae kami hae kai khaeah nang hoih o? tiah a naa. **30** Nihcae mah anih khaeah, Sethiah sah kami ah om ai nahaeloe, anih hae nang khaeah kang hoi o tih maw? tiah a naa o. **31** Pilat mah nihcae khaeah, Anih hae hoi oh loe, nangmacae ih daan baktih lokcaek oh, tiah a naa. Toe Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe mi kawbaktih doeh hum thaihaih daan ka tawn o ai, tiah a naa o. **32** To tiah thuuh ih lok loe, kawbaktih duekhaih hoiah maw Jesu dueh tih, tiah thuuh ih lok akeophaih han ih ni oh. **33** To pacoengah Pilat loe lokcaekhiah imthung ah akun let moe, Jesu to kawk, anih khaeah, Nang loe Judahnawk ih Siangpharang maw? tiah a naa. **34** Jesu mah anih khaeah, Nangmah koeh ah maw hae lok hae na thuuh? To tih ai boeh loe kalah kaminawk mah maw kai kawng hae ang thuuh o? tiah a naa. **35** Pilat mah, Kai loe Judah kami ah maw ka oh? Nangmah ih kaminawk hoi kalen koek qaima mah ni nang hae kai khaeah ang thak o: timaw na sak? tiah a naa. **36** Jesu mah, Ka mah siangpahrang ah ukhaih prae loe hae long nuiyah om ai: hae long hae ka ukhaih prae ah om nahaeloe, Judahnawk khaeah kai ang thak o han ai ah, ka tamnanawk mah tuh o tih: toe vaihi kai mah siangpahrang ah ukhaih prae

**19** To naah Pilat mah Jesu to lak moe, a boh. **2** Misatuh kaminawk mah soekhring lumuek sak pae o moe, a lu ah angmuek o sak, nihcae mah kahni kamling to angkhuk o sak, **3** Anih hanah, Judah Siangpahrang, tiah a naa o. Anih to tabaeng o. **4** Pilat loe Judahnawk khaeah caeh let moe, nihcae khaeah, Khenah, A nuiyah zaehaih ka hnu ai, tiah na panoek o hanah, nangcae khaeah kang hoih, tiah a naa. **5** Jesu loe soekhring lumuek to angmuek moe, kahni kamling angkhuk pacoengah, tasa bangah angzoh. Pilat mah nihcae khaeah, Kami hae khen oh! tiah a naa. **6** Kalen koek qaima hoi toksah angraengnawk mah Anih to hnuk o naah, Anih to thinglam pongah takhing ah! Anih to thinglam pongah takhing ah! tiah hang o. Pilat mah nihcae khaeah, A nuiyah zaehaih ka hnu ai pongah, Anih to nangmacae mah hoi oh loe, takhing oh, tiah a naa. **7** To naah Judahnawk mah anih khaeah, Kaicae loe daan ka tawnh o, angmah hoi angmah Sithaw Capa ah angnak pongah, kaimacae ih daan baktih toengah Anih loe duek han oh, tiah pathim pae o. **8** Pilat mah to lok to thaih naah, a zit aep: **9** lokcaekhiah imthung ah caeh let moe, Jesu khaeah, Naa hoiah maw nang zoh? tiah a naa. Toe Jesu mah lok pathim pae ai. **10** Pilat mah anih khaeah, Lok nang pathim mak ai maw? Nang thinglam pong takhing thaih kami hoi loisak thaih kami ah ka oh, tito na panoek ai maw? tiah a naa. **11** Jesu mah, Ranui bang hoiah na paek ai nahaeloe, ka nuiyah sakthaihaih tidoeh na tawn mak ai: to pongah nang khaeah Kai

paek kami loe kalen kue zaehaih to tawnh, tiah a naa. phoisa va o si, tiah maeto hoi maeto thuih o: nihcae  
12 To naa hoi kamtong Pilat mah Anih loisak hanah mah kai ih kahni to amzet o moe, kang khuk ih kahni  
loklam to pakrong: toe Judahnawk mah, Hae kami lak hanah taham khethaih phoisa to azuh o, tiah  
na loisak nahaeloe, nang loe Caesar ih ampui na tarik ih Cabu akoep han ih ni, misatuh kaminawk  
ai boeh ni: mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah mah to tiah sak o. 25 Jesu ih thinglam taengah,  
siangpahrang ah angsah kami loe Caesar ih misa ni, amno, amno ih amnawk, Kalopa ih zu Meri hoi Meri  
tiah a naa o. 13 To lok to Pilat mah thaih naah, anih Magdalene cae to oh o. 26 Jesu mah toah kangdoe  
mah Jesu to tasa bangah hoih moe, tlung hoi sak ih amno hoi anih mah palung ih a hnukbang kami to  
lokcaekhiah tangkhang nuiah anghnut. To ahmuens hnuk naah, amno khaeah, Nongpata, na capa hae  
loe Hebru lok ah Gabbatha, tiah thuih o. 14 To na ni khenah! tiah a naa. 27 To pacoengah a hnukbang  
loe misong loiuhaih poih niah oh moe, atue tarukto oh kami khaeah, Nam no hae khenah! tiah a naa. To  
duih boeh: Pilat mah Judahnawk khaeah, Nangmacae nathuem hoi kamtong a hnukbang kami mah Jesu  
ih Siangpahrang hae khen oh! tiah a naa. 15 Toe amno to angmah im ah caeh haih. 28 To pacoengah  
nihcae mah, Anih to hoi ving ah, anih to hoi ving ah, loe Jesu mah Cabu lok akoep hanah, hmuen boih  
anh to thinglam pongah takhing ah, tiah hang o. Pilat sak pacoeng boeh, tiah panoek naah, Tui kang haeh,  
mah nihcae khaeah, Nangcae ih Siangphrang hae tiah a thuuh. 29 To ahmuens ah misurtui kathaw laom  
thinglam pongah ka takhing han maw? tiah a naa. maeto pongah pahung o: tui pazop thaih laprawn  
To naah kalen koek qaima mah, Caesar ai ah loe to misurtui kathaw thungah nup o, hyssop tadong  
siangpahrang ka tawn o ai, tiah pathim pae. 16 To ah takaek o moe, Anih ih pakha ah bah pae o. 30  
pacoengah Pilat mah Jesu to thinglam pongah takhing Jesu mah misurtui kathaw to pataeng pacoengah,  
hanah nihcae ban ah paek. Nihcae mah Jesu to lak o Pacoeng boeh, tiah thuuh, to pacoengah luthuk moe,  
moe, a caeh o haih. 17 Anih loe angmah ih thinglam a hinghaih to qui apet. 31 To na ni loe ampricaihiah  
to aput moe, luhuh (Hebru lok hoiah Golgotha,) niah oh, (Sabbath ni loe kasang niah oh), to pongah  
tiah thuuh ih ahmuens ah caeh. 18 To ahmuens ah Sabbath niah thinglam pongah kami qok oh han om  
nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o, ai, Judahnawk loe nihcae ih khok to khaeh moe, a  
banqoi bangah maeto bantang bangah maeto, kami qok to lak hanah, Pilat khaeah caeh o moe, a hnik  
hnetto anih hoi nawnto takhing o moe, Jesu loe a o. 32 Misatuh kaminawk angzoh o moe, anih hoi  
um ah takhing o. 19 Pilat mah, NAZARETH JESU, nawnto takhing ih hmaloe koek kami maeto ih khok to  
JUDAHNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah angmathaih khaeh pae o pacoengah, kalah maeto ih khok doeh  
ca tarik pacoengah, thinglam pongah takhing. 20 khaeh pae o. 33 Toe Jesu khae phak o naah, Anih  
Jesu thinglam nuiah takhingaih ahmuens loe vangpui loe duek boeh pongah, Anih ih khok loe khaek pae o  
hoiah zoidaek: to ih ca loe Hebrew, Grik, Latin lok ai. 34 Toe misatoep kami maeto mah tazae hoiah  
hoiah tarik pongah, paroeai Judah kaminawk mah Anih ih panak to thunh, to naah athii hoi tui to tacawt.  
kroek o. 21 Judahnawk ih kalen koek qaima mah 35 To tiah kaom hmuen hnu kami mah hnukung ah  
Pailat khaeah, Judah Siangpahrang, tiah tarik hmah, ohhaih kawng to a thuuh, anih mah thuuh ih lok loe  
hae kami mah, Kai loe Judah Siangpahrang ah ka amsoem: na tang o thai hanah, anih mah thuuh ih  
oh, tiah thuuh, tiah tarik hanah a thuuh pae. 22 Pilat lok loe amsoem, tito anih mah panoek. 36 Anih ih  
mah, Ka tarik pacoeng boeh loe, tarik pacoeng ah ahuh maeto doeh angkhaek mak ai, tiah tarik ih Cabu  
ni oh boeh, tiah a naa. 23 Misatuh kaminawk mah, lok akoep hanah, hae tiah hmuennawk to oh. 37  
Jesu thinglam pongah takhing o pacoengah, anih ih Kalah Cabu mah, A thunh o ih Anih to nihcae mah  
kahni to lak o moe, palito ah tapraek o, misatoep khen o tih, tiah thuuh. 38 To pacoengah Judahnawk zit  
kaminawk mah maeto kangbae ah lak o boih; anih ih pongah, tamquta hoi Jesu hnukbang kami, Arimathea  
kahni doeh lak pae o: to kahni loe lu hoi khok khoek avang ih Joseph mah, Pilat khaeah, Jesu ih qok lak  
to kasawkah sak ih kahniah oh pongah, huihhaih hanah a hnik: Pilat mah lak han paek pongah, anih  
ahmaa to om ai. 24 Nihcae mah, Kahni loe asik o loe caeh moe, Jesu ih qok to lak. 39 Khoving ah Jesu  
hmah si, mi mah maw coe tih, tiah taham khethaih khae kacaeh Nikodema doeh caeh toeng, anih mah

myrrh hoi aloe kangbaeh boengloeng cumvaito kazit tiah a naa. To kami loe takha tawnkung mue, tiah a hmuioh tui to sinh. **40** Nihnik mah Jesu ih qok to lak poek pongah, anih khaeah, Patukkung, anih ih qok hoi moe, aphum hanah Judahnawk mah sakzong ih na lak nahaeloe, anih to naa ah maw na suek na thui atawk baktih toengah, hmuioh tui hoi nawnto kahni ah, ka caeh moe, anih to ka lak han, tiah a naa. **16** hoiah ayaw hoi. **41** Anih thinglam nuiyah takhinghaih Jesu mah anih khaeah, Meri, tiah a naa. To naah ahmuen ah takha maeto oh; to takha thungah loe, mi Meri mah angqoi moe, Anih khaeah Rabboni! (thuuh doeht aphum vai ai ih, taprong kangtha maeto oh. koehhaih loe Patukkung, tih haih ih ni) tiah a naa. **17** **42** Judahnawk ampricaihaih niah oh moe, taprong Jesu mah nongpata khaeah, Na sui hmah; Pa khaeah doeh anghnai daek pongah, nihcae mah to ahmuen Ka caeh ai vop: toe kam nawkamyanawk khaeah ah Jesu to aphum o.

## **20** Meri Magdalene loe, ni sarihto thung hmaloe

koek ni, khawnthaw khoving ah taprong ah caeh, to naah kang khoe ving taprong kraenghaih thlung to a hnuk. **2** To naah Simon Piter hoi Jesu mah palung ih, kalah a hnukbang khaeah cawnh moe, nihnik khaeah, Taprong thung hoiah Angraeng to lak o ving boeh, naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa. **3** To pongah Piter hoi kalah a hnukbang kami hnik taprong ah caeh hoi. **4** Nihnik loe nawnto cawnh hoi: toe kalah a hnukbang maeto mah Piter to poengtaak ving moe, taprong ah phak hmaloe. **5** Anih mah takhum tathuk moe, a thungah khet naah, kahni khue kaom to a hnuk; toe anih loe a thungah akun ai. **6** To naah a cawnhtaak ih Simon Piter to phak, taprong thungah akun naah, kahni khue kaom, **7** a lu taengah suek ih pavawh loe kahni hoi nawnto om ai, angmah koehah ahmuen maeto ah nawnto amkhraep to a hnuk. **8** Taprong ah pha hmaloe, kalah a hnukbang doeh a thungah akun toeng, anih mah hnuk naah, tanghaih to tawnh. **9** Anih loe duekhaih thung hoi angthawk let tih, tiah thuuh ih Cabu lok to nihcae mah panoek o ai vop. **10** To pacoengah a hnukbang kami hnik loe angma hnik im ah caeh hoi let. **11** Toe Meri loe taprong taengah angdoet moe, qah: anih loe qah hoi takhum tathuk moe, taprong thungah khet, **12** to naah Jesu qok pasonghaih ahmuen ah, lu bangah maeto, akhok bangah maeto kanghnu, kanglung van kami hnik to a hnuk. **13** Nihnik mah anih khaeah, Nongpata tikhoe na qah loe? tiah a naa hoi. Anih mah nihnik khaeah, Ka Angraeng nihcae mah lak o ving boeh, anih loe naa ah maw a suek o, tito ka panoek ai, tiah a naa. **14** To tiah a thuuh pacoengah, anih loe hnukbang ah anghae, to naah kangdoe Jesu to a hnuk, toe Jesu ni, tito anih mah panoek ai. **15** Jesu mah anih khaeah, Nongpata, tikhoe na qah loe? Mi maw na pakrong?

to naah Meri Magdalene loe caeh moe, a hnukbang kaminawk khaeah, Angraeng to ka hnuk boeh, Anih mah ni hae hmuennawk hae ang thuuh, tiah a naa. **19** Ni sarihto thung ih ni hmaloe koek, to na ni duembang ah a hnukbang kaminawk amkhueng o, Judahnawk a zit o pongah thok to khah o, to naah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet pae, nihcae khaeah, Nangcae khaeah monghaih om nasoe, tiah a naa. **20** Anih mah to tiah thuuh pacoengah, A ban hoi panak to nihcae khaeah patuek pae. Angraeng to a hnuk o naah, a hnukbang kaminawk poeknawm o. **21** Jesu mah nihcae khaeah, Nangcae khaeah monghaih om nasoe: Kam Pa mah ang patoeh baktih toengah, nangcae doeh kang patoeh, tiah a naa. **22** To tiah a thuuh pacoengah, nihcae to anghah thuuh moe, nihcae khaeah, Kacai Muithla talawk oh, tiah a naa. **23** Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, na zae o hiah tahmen toeng tih, minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, na zaehaih doeh tahmen mak ai, tiah a naa. **24** Toe kami hatlai hnetto thungah maeto (Didymu, tiah kawk ih) Thomas loe Jesu angzoh naah, nihcae hoi nawnto om ai. **25** To pongah kalah a hnukbang kaminawk mah anih khaeah, Kaicae loe Angraeng ka hnuk o boeh, tiah a thuuh pae o. Toe anih mah nihcae khaeah, Ban ah sum hoi takhing ih ahmaa to ka hnuk moe, sum hoi takhing ih ahmaa to ka banpazung hoi roe sui pacoengah, anih ih panak to ban hoi ka tapawh ai ah loe, ka tang mak ai, tiah a naa. **26** A hnukbang kaminawk loe ni tazetto pacoengah imthung ah amkhueng o let bae, to naah loe Thomas doeh nihcae khaeah oh boeh: thok khah o nathuem ah Jesu angzoh moe, nihcae um ah angdoet pae, Nangcae khaeah monghaih om nasoe, tiah a naa. **27** To pacoengah Anih mah Thomas

khaeah, Na banpazung to haeah payangh loe, ka pacoeng, thumto kaman palok to tuicing bangah a bannawk hae khen ah; na ban to haeah payangh loe, zaeh: tanga loe pop parai, toe palok loe angsik ai. 12 ka panak hae tapawh ah: palunghaeng ai ah, tang ah, Jesu mah nihcae khaeah, Angzo oh loe, buhcaa oh, tiah a naa. 28 To naah Thomas mah anih khaeah, Ka tiah a naa. Angraeng ni, tiah panoek o boeh pongah, Angraeng, Ka Sithaw, tiah a naa. 29 Jesu mah anih a hnukbang kami maeto mah doeh nang loe mi aa? khaeah, Thomas, na hnuk pongah ni, na tang: hnu ai tiah dueng o ai. 13 Jesu loe angzoh moe, takaw hoi ah tang kaminawk loe tahamhoih o, tiah a naa. 30 tanga to lak pacoengah, nihcae hanah a paek. 14 Jesu mah hae Cabu thungah tarik ai ih, kalah paroei Hae loe a duek moe, anghhawk let pacoengah, a angmathaih doeh a hnukbang kaminawk hmaa ah hnukbang kaminawk khaeah amtueng ih vai thumto sak pae: 31 toe Jesu loe Kri, Sithaw Capa ni, tiah hah ah oh. 15 Nihcae buhcaak o pacoengah, Jesu na tang o moe, anih ih ahmin tanghaih rang hoiah mah Simon Piter khaeah, Jonah capa, Simon, hae hinghaih na tawn o thai han ih ni, hae canawk hae hmuennawk pongah kai nang palung kue maw? tiah a tarik ah oh.

## 21 To pacoengah Jesu mah Tiberia tuipui ah a

hnukbang kaminawk khaeah amtueng pae let. 2 Toah Simon Piter, (Dydimu, tiah kawk ih) Thomas, Kalili prae Kana avang ih Nathanael, Zebedee ih caanawk, a hnukbang kalah hnetto oh o. 3 Simon Piter mah nihcae khaeah, Tanga haeng hanah ka caeh han, tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Kaicae doeh kang zoh o toeng han, tiah a naa o. To pongah nihcae doeh caeh o moe, palong thungah akun o roep: toe to na aqum loe nihcae mah tidoeh naeh o ai. 4 Khawnbang phak naah, Jesu loe tui taengah angdoet: toe Jesu ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o ai. 5 Jesu mah nihcae khaeah, Nawktanawk, caak koi na tawnh o maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, Ka tawn o ai, tiah pathim pae o. 6 Anih mah nihcae khaeah, Palong bantang bangah palok to haeng oh, na naeh o tih, tiah a naa. To pongah nihcae mah palok to haeng o, to naah palok zae thai ai khoek to pop parai ah tanga to a naeh o. 7 To naah Jesu mah palung ih a hnukbang kami mah Piter khaeah, Anih loe Angraeng bae! tiah a naa. Anih loe Angraeng ni, tiah thuuh ih lok to Piter mah thaih naah, (anih loe bangkrai ah oh) pongah, laihaw kalen to angkhuk moe, tui thungah lungpung tathuk. 8 Kalah a hnukbang kaminawk loe anih hnukah palong hoiah angzoh o: (nihcae loe tuicing hoi anghtha parai ai, lam quipangato thuemtham ni anghtha,) palok koiah kaman tanga to saoeng bangah a zaeh o. 9 Nihcae saoeng bang phak o naah, tik ih hmai nuiyah paaem ih tanga hoi takawnawk to a hnuk o. 10 Jesu mah nihcae khaeah, Vaih pang na naeh o ih tanga to na sin oh, tiah a naa. 11 Simon Piter loe palong nuiyah dawh moe, tanga kalen ngai ah cumvai quipangato

nua. Piter mah, Ue, Angraeng; nang kang palung, tito na panoek, tiah a naa. Anih mah, Kai ih tuucaanawk hae pacah ah, tiah a naa. 16 Jesu mahJonah capa, Simon, Kai nang palung maw? tiah vai hnetto a naa let. Piter mah, Ue, Angraeng; kang palung, tito na panoek, tiah a naa. Anih mah, Kai ih tuunawk hae pacah ah, tiah a naa. 17 Jesu mahJonah capa, Simon, Kai nang palung maw? tiah vai thumto a naa let bae. Jesu mahkai nang palung maw? tiah vai thumto a naa pongah, Piter loe palungset. Piter mah anih khaeah, Angraeng, hmuennawk boih na panoek; nang kang palung, tito doeh na panoek, tiah a naa. Jesu mah anih khaeah, Kai ih tuunawk hae pacah ah, tiah a naa. 18 Loktang to, loktang ah, kang thuuh, Na nawkta nathuem ah loe, nangmah hoi nangmah kahni nang khuk moe, na koeh ih ahmuen ah na caeh: toe na mitong naah loe, ban na payangh ueloe, kalah kami mah ni kahni to angkuksak tih, na caeh koeh ai ih ahmuen ah na caeh hahih tih, tiah a naa. 19 To tiah a thuuh ih lok loe, Piter mah kawbaktih duekhaih hoiah maw Sithaw pakoeih tih, tiah thuuh koehhahih ih ni. To tiah lok a thuuh pacoengah, anih mah, Piter khaeah, Ka hnukah na bangah, tiah a naa. 20 Piter hnukbang angqoi naah, anih hnukah kabang Jesu mah palung ih a hnukbang kami to a hnuk; anih loe duembuh caak o naah Jesu ih saoek nuiyah amha moe, Angraeng, mi mah maw nang angphat taak tih? tiah lokdueng kami ah oh. 21 Piter mah to kami to hnuk naah Jesu khaeah, Angraeng, anih hae loe kawbangmaw om tih? tiah dueng. 22 Jesu mah anih khaeah, Kai angzoh karoek to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi timaw asaenghaih oh? Ka hnukah mah na bangah, tiah a naa. 23 Hae tiah thuuh ih lok pongah, To a hnukbang kami loe, dueh mak

ai, tiah nawkamyanawk salakah lok to amsong: toe Jesu mah anih khaeah, Nang loe na dueh mak ai, tiah thui ai; toe Kai angzoh karoeck to anih hingsak hanah ka koeh cadoeh, nang hoi timaw asaenghaih oh? tiah ni a thuih. 24 Hae a hnukbang kami loe hae hmuennawk thuikung hoi tarikkung ah oh. Anih mah thuih ih lok loe amsoem, tiah ka panoek o. 25 Jesu mah sak ih kalah paroeai hmuennawk doeh oh vop, maeto doeh anghmat ai ah to hmuennawk to tarik boih si tih nahaeloe, tarik ih cabunawk suek hanah long acaeh mak ai, tiah ka poek.



To pacoengah sava sah nongpata mah a sava hanah amthoep het baktih toengah kamthoep  
van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, Jerusalem kangtha to kai, Johan mah  
ka hnuk. Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih im loe kaminawk khaeah oh boeh, Anih loe nihcae  
hoi nawnto om tih boeh, nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw Angmah roe nihcae hoi  
nawnto om ueloe, nihcae ih Sithaw ah om tih.

Lokphong 21:2-3

# Lokphong

**19** Hae hmuennawk oh pacoengah, Halleluia!

Pahlonghaih, lensawkhaih, pakoehhaih hoi thacakhaih loe aicae Angraeng Sithaw khaeah om nasoe, tiah pop parai kaminawk mah van ah thuuh ih lok to ka thaih: 2 A lokcaekhaih loe toeng moe, loktang ah oh: nongpa nongpata zae sakhaih hoiah long amrosakkung, tangzat zaw nongpata to Sithaw mah lokcaek; Sithaw mah a tamnanawk ih athii tho to nongpata nuiah lu lak boeh. 3 To pacoengah nihcae mah, Halleluia! Anih ih hmaitkue loe dungzan hoi dungzan khoek to khue tahang poe boeh, tiah thuuh o. (aiōn g165) 4 Saning coeh pumphae palito kaminawk hoi kahing sak ih hmuen palitonawk loe cangkrawn o moe, angraeng tangkhang nuiah anghnu Sithaw to bok o, Amen! Halleluia, tiah thuuh o. 5 To pacoengah Anih zithaih tawn kami, kathoeng kalen a tamnanawk boih, aicae ih Sithaw to pakoeh oh, tiah angraeng tangkhang hoiah lok to tacawt. 6 To pacoengah thulaek ai kanoih kaminawk ih lok baktih, pop parai tui tuen baktih, thacak khopazih tuen baktiah, Halleluia! Vaihi loe Thacak aicae Angraeng Sithaw mah uk boeh! 7 To pongah oep oh loe, anghoe oh, Anih to pakoeh o si: Tuucaa zu paluemhaih loe phak boeh, A zu doeh amsakcoek boeh, tiah thuuh ih lok to ka thaih. 8 Angkhuk hanah kahoih kahni, kacai pin rong kanglung to anih han paek boeh: kahoih kahni loe kaciim kaminawk toenghaih to hnuksak. 9 To pacoengah vankami mah kai khaeah, Tarik ah, Tuucaa zu paluemhaih poihkung ah kawk ih kaminawk loe tahamhoih o, tiah ang naa. To pacoengah anih mah kai khaeah, Hae loe Sithaw mah thuuh ih tangtang lok ah oh, tiah ang naa. 10 To naah anih to bok hanah a khokkung ah ka cangkrawn. Toe vankami mah kai khaeah, To tiah sah hmah; kai loe nang hoi nawnto toksah tamna ah ni ka oh, Jesu tamthanglok taphong nam nawkamyanawk hoi nawnto toksah tamna ni: Sithaw to bok ah: Jesu ih tamthanglok thuihaih loe Muithla hoiah taphong ih lok ah ni oh, tiah ang naa. 11 Ka khet naah van to amongh moe, hrang kanglung maeto ka hnuk. To hrang anghueng kami to Oep kathok, Loktang, tiah kawk o, Anih loe katoeng ah lokcaek moe, katoeng ah misa to tuk. 12 A mik loe hmaitpalai baktiah oh, a lu nuiah pop parai angraeng lumuek to oh. Anih khue

mah panoek moe, mi mah doeh panoek ai ih ahmin to Angmah nuiah tarik. 13 Anih loe athii thungah nup ih kahni to angkhuk: anih ih ahmin loe Sithaw Lok, tiah sak o. 14 Hrang kanglung nuiah anghnu van misatuh kaminawk loe kahni kahoih, kacai pin kahni kanglung to angkhuk o moe, Anih hnukah bang o. 15 Prae kaminawk to takroek hanah, Anih ih pakha thung hoiah kanoe sumsen to tacawt: Anih mah nihcae to sumboeng hoiah uk tih: Anih mah loe zit kathok Thacak Sithaw palungphuihaih hoiah misurtui pasawhahaih akhaw to cawh tih. 16 Kahni hoi anih ih phaih nuiah loe ANGRAENGNAWK IH ANGRAENG, SIANGPAHRANGNAWK IH SIANGPAHRANG, tiah tarik ih oh. 17 Ni nuiah angdoe vankami maeto ka hnuk; anih mah, Van um ah kazawk tavanawk boih khaeah, Angzo oh loe, Lensawkhaih Sithaw buhcaakhaih poihkung ah, 18 siangpahrangnawk ih ngan, misatuh kaminawk ih ngan, thacak kaminawk ih ngan, hrangnawk ih ngan, hrang anghueng kaminawk ih ngan, kaminawk boih ih ngan, kaloih kami, misong, kathoeng, kalen kaminawk ih ngan to caak hanah amkhueng oh, tiah tha hoiah hang. 19 Hrang kangthueng Anih hoi Anih ih misatuh kaminawk to tuk hanah nawnto kamkueng, moi kasan, long siangpahrangnawk hoi anih ih misatuh kaminawk doeh ka hnuk. 20 To pacoengah moi kasan hoi anih hmaa ah dawnrai hmuennawk kasah, kamro tahmaa to naeh o. To kamro tahmaa mah moi kasan ih catui kangdaeng kaminawk hoi anih ih krang bok kaminawk to aling. Nihnik to kaat hmai hoi kangqong hmai tuili thungah kahing ah vah o. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 Kanghat kaminawk loe hrang nui kangthueng kami ih pakha thung hoi tacawt sumsen hoiah hum o: tavaanawk boih mah nihcae ih ngan to zok kamhah ah caak o.

**20** Boeng thai ai kathuk akhaw cabi hoi a ban ah kalen parai sumqui kasiin, van hoi angzo tathuk vankami maeto ka hnuk. (Abysos g12) 2 Anih mah pahui pui, pahui mitong, Setan to naeh moe, saning sangto thung thongim pakhrak, 3 saning sangto akeop ai karoek to prae kaminawk aling han ai ah, anih to boeng kanghmang longkhaw thungah vah tathuk, thok khah thuuh moe, a nuiah catui to a daengh. Toe to tiah oh pacoengah anih to nawnetta thung prawt let tih. (Abysos g12) 4 Angraeng tangkhangnawk to ka hnuk, angraeng tangkhang nuiah kanghnu kaminawk hanah lokcaekhaih to paek o: moi kasan

hoi anih ih krang bok ai kami, lu hoi ban ah anih ih 2 To pacoengah sava sah nongpata mah a sava catui kangdaeng ai, Jesu ih tamthanglok taphong hanah amthoep het baktih toengah kamthoep van moe, Sithaw ih lok taphong pongah, tahnong apet hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaciim vangpui, kaminawk ih muithlanawk to ka hnuk; nihcae loe Jerusalem kangtha to kai, Johan mah ka hnuk. 3 Kri hoi nawnto saning sangto thung uk o. 5 Toe Khenah van hoiah, Sithaw ohhaih im loe kaminawk kalah kadueh kaminawk loe, saning sangto akoep khaeah oh boeh, Anih loe nihcae hoi nawnto om tih ai karoek to hing o let ai. Hae loe hmaloe koek boeh, nihcae loe Anih ih kami ah om o tih, Sithaw angthawkhaih ah oh. 6 Hmaloe koek angthawkhaih Angmah roe nihcae hoi nawnto om ueloe, nihcae ih ah kaom kami loe tahamhoih, ciimcami kami ah oh: Sithaw ah om tih. 4 Sithaw mah nihcae ih mikkhraetui to vai hnetto duekhaih mah nihcae to pazawk mak ai, huu pae ueloe, duekhaih, palungsethah, qahhaih hoi nihcae loe Sithaw hoi Kri ih qaima ah om o tih, nihcae nathah roe om mak ai boeh: kangquem hmuennawk loe Anih hoi nawnto saning sangto thung uk o tih. loe laemh o boih boeh, tiah tha hoi hang ih lok to 7 Saning sangto boeng pacoengah loe, Setan to ka thaih. 5 Angraeng tangkhang nuiah anghnu kami thongim thung hoi prawt let tih, 8 anih loe long takii mah, Khenah, hmuennawk boih kangtha ah ka sak palito ah kaom acaeng kaminawk aling hanah caeh pan boeh, tiah thuuh. Anih mah kai khaeah, Tarik ah: tih, Gog hoi Magog misa angtuk hanah nihcae to hae loknawk loe oephthoh moe, loktang ah oh, tiah ang nawnto pakhueng tih: nihcae loe tuipui ih savuet zetto naa. 6 Anih mah kai khaeah, Pacoeng boeh! Kai loe pop o. 9 Nihcae loe long boeng khoek to caeh o Alpha hoi Omega, amtonghaih hoi boenghaih ah ka moe, kaciim kaminawk ohhaih ahmuen hoi palung oh. Tui anghae kami loe hinghaih tuipuek to azom ah koi kaom vangpui to takui o: to naah Sithaw khae ih ka paek han. 7 Pazawk kami mah hmuennawk to eop hmai van hoiah krak tathuk moe, nihcae to kangh boih tih; kai loe anih ih Sithaw ah ka oh han, anih loe boih. 10 To pacoengah nihcae aling taqawk to moi ka caa ah om tih. 8 Toe zithaih tawn kaminawk, tang kasan hoi kamro tahmaanawk vahhaih, kaat hmai hoiah kangbaeh hmai tuili thungah vah, to ahmuen ah anih to khoving khodai dungzan hoi dungzan khoek to pacaekthlaek tih. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 Kalen pui Angraeng tangkhang kanglung hoi a nuiah kaminawk, panuet thok kaminawk, kami humnawk, tangzat zaw kami hoi zaehaih sah kaminawk, miklet patoh kaminawk, krang bok kaminawk hoi lok amlai kaminawk loe kaat hoi kangpong hmai tuili thungah va tih: hae loe vai hnetto duekhaih ah oh, tiah ang naa. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Hnukkhuem koek nathah sarihto hoiah kakoi, boengloeng sarihto kasin, vankami sarihto thungah maeto mah, kai khaeah, Haeah angzo ah, Tuucaa ih zu, sava sah tangla to o, hinghaih cabu, tiah kaom, kalah cabu doeh paongh o: cabu thungah tarik ih angmacae toksakhaih baktih vankami sarihto thungah maeto mah, kai khaeah, parai hoi kasang parai mae ah Muithla hoiah ang toengah kadueh kaminawk to lokcaek. 13 Tuipui caeh haih, van hoiah angzo tathuk, Sithaw khae ih kaom kadueh kaminawk to paek hoi toeng: a sak o ih hmuennawk baktih toengah nihcae to lokcaek. (Hadēs g86) 14 To pacoengah duekhaih hoi hell to hmai 11 to vangpui loe Sithaw lensawkhaih hoiah koi: Anih tuili thungah vah. Hae loe vai hnetto duekhaih ah aanghaih loe jasper, tiah thuuh ih atho kana thlunghoh. 15 Hinghaih cabu thungah ahmin kangrik ai kami boih hmai tuili thungah 12 to vangpui loe kalen moe, kasang parai tapang vah. (Limnē Pyr g3041 g4442) 16 Hinghaih cabu thungah ahmin kangrik ai kami boih hmai tuili thungah 13 ni angzae bangah khongkha thumto; aluek to oh, khongkha doeh hatlai hnetto oh, khongkha bangah khongkha thumto; aloih bangah khongkha kruekah vankami hatlai hnetto oh, khongkha kruekah Israel caanawk ih acaeng hatlai hnetto ahmin to thungah ahmin kangrik ai kami boih hmai tuili thungah 14 angrik: 13 ni angzae bangah khongkha thumto; aluek bangah khongkha thumto; niduem bangah khongkha thumto oh. 14 Vangpui tapang loe thlunghatlai hnetto nuiah sak

**21** To pacoengah van kangtha hoi long kangtha to ka hnuk: hmaloe ih van hoi hmaloe ih long loe anghmat boeh; tuipui doeh om ai boeh.

o, to thlun pongah loe Tuucaa angmah patoeh ih hatlai hnetto a thaib: to thingqam loe pree kaminawk kami hatlai hnetto ahmin to oh. 15 Kai hoi lok kapae ngantuihaih ah oh. 3 Kasaee tangoenghaih om mak ai vankami loe vangpui, khongkhanawk hoi tapangnawk boeh: toe Sithaw hoi Tuucaa ih angraeng tangkhang tah hanah, sui hoiah sak ih cung maeto to a sinh. 16 to vangpui thungah om ueloe, a tamnanawk mah Vangpui loe takii palito oh, kasawk hoi kakawk loe a tok to sah o tih. 4 Nihcae mah Anih ih krang to anghmong: anih mah tahaah cung hoiah vangpui hnu o ueloe, nihcae ih lu pataeh ah Anih ih ahmin to tah naah, furlong sangto pacoeng, cumvai hnetto to tarik tih. 5 Toah khoving om ai; hmaiiim aloe ai, oh. Kasawk, kakawk hoi kasang loe angvan boih. 17 ni aeng doeh aloe ai boeh; Angraeng Sithaw mah To pacoengah vankami mah vangpui tapang to tah nihcae hanah aanghaih to paek tih: nihcae mah naah, kami maeto ih tahaah baktiah, vankami ih dong dungzan hoi dungzan khoek to uk o tih boeh. (ai) cumvai, qui pali, palito oh. 18 To ih tapang loe jasper, g165 6 Vankami mah kai khaeah, hae loknawk loe tiah thuih ih atho kana thlung hoiah sak: vangpui loe oepthoh moe, loktang ah oh: kaciim tahmaanawk kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah caipin. 19 ih Angraeng Sithaw mah akra ai ah kaom hankoi Vangpui tapang imcih loe atho kana congca thlung hmuennawk to a tamnanawk khaeah patuek hanah, hoiah pathoep o: hmaloe koek imcih thlung loe jasper, angmah ih vankami to patoeh boeh, tiah ang naa. hnetto hiah loe saphhire, thumto hiah loe chalcedony, 7 Khenah, kang zoh palang han: hae cabu mah palito hiah loe emerald, 20 Pangato hiah loe sardonyx, taphong ih loknawk pakuem kami loe tahamhoi. 8 tarukto hiah loe cardius, sarihito hiah loe chrysolite, Kai, Johan mah hae hmuennawk hae ka thaib moe, ka tazetto hiah loe beryl, takawto hiah loe topaz, hato hnuk. Ka thaib moe, ka hnuk naah, hae hmuennawk hiah loe chrysoprasus, hatlaito hiah loe jacinth, hatlai patuekkung vankami to bok hanah a khokkung ah ka hnetto hiah loe amethyst hoiah sak. 21 Pale maeto cangkrawn. 9 To naah anih mah kai khaeah, To tiah hoiah khongkha maeto sak o, khongkha hatlai hnetto sah hmah: kai loe nangcae hoi nawnto toksah ampu doeh pale hoiah sak boih: vangpui thung ih loklam ni, hae cabu mah thuih ih loknawk pakuem kami, nam loe kaciim sui hoiah sak moe, hmaidan baktiah nawkamya tahmaanawk hoi nawnto toksah ampu amdueng. 22 Vangpui thungah tempul ka hnuk ai: ah ni ka oh: Sithaw to bok ah, tiah ang naa. 10 To Thacak Angraeng Sithaw hoi Tuucaa loe tempul ah oh pacoengah anih mah, Atue loe zoi boeh pongah, boeh. 23 To vangpui loe ni aeng hoi khrah kamdueng hae cabu thungah taphong ih lok hae catui daeng aloe ai boeh: Sithaw lensawkhaih mah aanghaih to hmah. 11 Katoeng ai kami loe toeng ai ah om nasoe: paek moe, Tuucaa loe vangpui aanghaih ah oh. 24 kamhnong kami loe amhnong nasoe: katoeng kami Pahlong ah kaom prae kaminawk loe to aanghaih loe katoeng ah om nasoe: kaciim kami loe kaciim ah thungah caeh o tih: long siangpahrangnawk mah om nasoe, tiah ang naa. 12 Khenah, kang zoh palang angmacae lensawkhaih to sin o ueloe, pakoehhaih to han; kami boih angmacae toksakhaih baktih toengah paek o tih. 25 Athun qui khongkha to khaa mak ai: paek hanah tangqum to ka sinh. 13 Kai loe Alpha khoving doeh om mak ai. 26 Prae kaminawk mah, hoi Omega, amtonghaih hoi boenghaih, tangsuek hoi lensawkhaih hoi pakoehhaih to vangpui thungah akun hnukkuem ah ka oh. 14 Hinghaih thingkung to caak o haih tih. 27 Ciimcai ai hmuennawk maw, to tih ai moe, khongkha hoiah vangpui thungah akun thai boeh loe panuet thok hmuen kaomsak kaminawk hanah, anih mah paek ih loknawk pazui kaminawk loe hoi amsawnlok thui kami loe a thungah akun o mak tahamhoi. 15 Tasa bangah loe uinawk, miklet sah ai: Tuucaa hinghaih Cabu thungah ahmin tarik ih kaminawk, nongpa nongpata zaehaih sah kaminawk, kaminawk khue ni akun o tih. kaminawk, krong bok kaminawk, kahohi

**22** To pacoengah vankami mah, crystal baktiah

kamdueng, Sithaw ih angraeng tangkhang, Tuucaa ih angraeng tangkhang hoiah kalong hinghaih vapui to ang patuek. 2 Vangpui loklam um li ih, vapui hae bang hoi ho bangah, hinghaih thingkung to oh, to hinghaih thingkung loe khrab kruek, athaih to oh 6. 16 Nangcae kriacaabu kiaeau hae lokhawk thuuh hanah, Kai, Jesu mah kaimah ih vankami to kang patoeh. Kai loe David ih tangzuun, anih ih caa, kamdueng khawnbang ih cakaeh ah ka oh, tiah ang naa. 17 Muithla hoi sava sah tangla mah, Angzo

ah! tiah ang naa. Lokthaikh kami mah, Angzo ah,  
tiah thui nasoe. Tui anghae kami loe angzo nasoe.  
Mi kawbaktih doeh koeh kami loe hinghaih tui to  
azom ah la nasoe. 18 Hae cabu mah taphong ih lok  
thaikh kaminawk boih khaeah ka thuikh, Hae thuikh ih  
lokawk thap kami loe, Sithaw mah anih nuiah hae  
cabu thungah tarik ih nathaih kasa to phasak tih:  
19 hae cabu thungah taphong ih lokawk azuk kami  
loe, hae cabu thungah tarik ih hinghaih Cabu hoi  
kaciim vangpui thung hoiah anih mah hnuk hankoi  
hmuennawk to Sithaw mah azuk pae tih. 20 Hae  
lokawk thuikung mah, kai kang zoh palang tangtang  
han boeh, tiah thuikh. Amen. Angraeng Jesu, angzo  
ah! 21 Aicae Angraeng Jesu tahmenhiah nangcae  
boih khaeah om nasoe. Amen.



# 66 Verses

Asaang Khongca at [AionianBible.org](http://AionianBible.org)

The Bible is a library of 66 books in the Protestant Canon written by 40 different men over a span of 1,500 years from 1435 BC to 65 AD with one consistent message. From the first page through the last, Jesus. Genesis promised our deliverer is coming, Jesus. Moses said our better prophet is coming, Jesus. Isaiah prophesied our Messiah will be a suffering servant, Jesus. John announced our Anointed One is here, Jesus. Jesus himself testified he is our Lord God, Yahweh. The gospels agree our conqueror of death has risen, Jesus. The Apostles witnessed our victor ascend to his throne in Heaven, Jesus. And Revelation promises Jesus' return for our final judgment. Are you ready? Read the Bible cover to cover at [AionianBible.org](http://AionianBible.org) and answer these questions. How did I get here? Why am I here? How do I determine right or wrong? How can I escape condemnation? What is my destiny? Begin with the primer verses below.

**Genesis** 9:8 To pacoengah Sithaw mah Noah hoi a caanawk khaeah, 9:9 Khenah, nang hoi lokmaihaih to ka sak moe, nang pacoeng kaom na caanawk, 9:10 nang hoi nawnto kaom hinghaih tawn moinawk, tavaanawk, pacah ih moinawk, long ih moisannawk boih, palong thung hoi tacawt moinawk boih, long ih moinawk boih hoiah doeh, lokmaihaih to ka sak. 9:11 Nang hoi ka sak ih lokmaihaih to ka caksak han; hinghaih tawn moinawk boih loe natuek naah doeh tui uemhaih hoiah kam rosak mak ai boeh; long amrosak hanah natuek naah doeh tui uemhaih thok mak ai boeh. 9:12 Sithaw mah, Hae loe nang hoi kai salak, nang hoi nawnto kaom moinawk boih salakah dungzan khoek to ka sak ih lokmai angmathaih ah om tih. 9:13 Tamai thungah khungzae to ka suek, to loe kai hoi long salakah lokmai angmathaih ah om tih.

**Exodus** 14:13 Mosi mah kaminawk khaeah, Zii o hmah, kacakah angdoe oh, vahni ah Angraeng mah nangcae hnuksak han ih, pahlonghaih to khen oh; vahni ah na hnuh o ih Izip kaminawk loe, dungzan khoek to na hnuh o let mak ai boeh. 14:14 Nangcae loe anghngai o duem ah, Angraeng mah nangcae han misa na tuh pae tih, tiah a naa.

**Levitikas** 20:26 Kai Angraeng loe ciimcai pongah, nangcae doeh Kai han ciimcai oh; kai ih kami ah na oh o hanah, kalah prae kaminawk thung hoiah kang pahoe o boeh.

**Nambar** 6:24 Angraeng mah tahamhoihaih paek nasoe loe, nihcae to toep nasoe; 6:25 Angraeng mah nangcae nuiah a mikhmai aangsak nasoe loe, tahmen nasoe; 6:26 Angraeng loe nangcae khaeah angqoi nasoe loe, monghaih paek nasoe, tiah thui ah.

**Deuteronomy** 18:18 Nang baktiah kaom tahmaa maeto nihcae nawkamyanawk thung hoiah ka tacawtsak moe, anih ih pakha ah ka loknawk to ka suek han; anih mah ka thuuh ih loknawk boih nihcae khaeah thui pae tih. 18:19 Anih mah ka hmin hoi thuuh ih loknawk tahngai ai kami, to baktih kami to lok ka caek han.

**Joshua** 1:7 Ka tamna Mosi khaeah ka paek ih kaaloknawk boih pazui thaih hanah, thacaksak loe misahoihaih hoiah om ah; na caehhaih ahmuen kruekah hmacawn thai hanah, bantang bang maw, banqoi bang maw amkhraeng hmah. 1:8 Hae kaalok kangrik Cabu hae na pakha thung hoi tacawtsak ving han om ai, kroek ai ah om hmah; to Cabu thung tarik ih loknawk boih pazui thai hanah, aqum athun palung angpaekhaih hoiah kroek ah; to tiah nahaeloe na caehhaih loklam hmacawn ueloe, na tawn ih hmuen to pung tih. 1:9 Lok kang paek na ai maw? Na thacaksak loe, misahoihaih hoiah om ah; zii hmah loe, palungboeng hmah; na caeh haih ahmuen kruekah, na Angraeng Sithaw mah na oh haih tih, tiah a naa.

**Lokcaekkung** 2:7 Israel kaminawk loe Joshua hing thung Angraeng ih tok to sak o; Angraeng mah Israel kaminawk han sak ih kalen parai hmuen hnukung, Joshua om ai naah kaom saning kasawlk ah kahing kacohtanawk dung ah doeh Angraeng ih tok to a sak o.

**Ruth** 1:16 Toe Ruth mah, Kai na caeh taak hmah; na hnukah bang ai ah amlaemsak ving hmah; na caehhaih ahmuen ah ka caeh moe, na ohhaih ahmuen ah ka oh toeng han; nang ih kaminawk loe kai ih kami ah om o ueloe, na Sithaw loe ka Sithaw ah om tih. 1:17 Na duek naah ka duek moe, to ah kang phum toeng han; nang hoi kai loe duekhaih khue mah tapraek nasoe, to tiah ka om ai nahaeloe, Angraeng mah a koehhaih baktih toengah, ka nuiah danpaek nasoe, kanung parai ah danpaek nasoe, tiah a naa.

**1 Samuel** 16:7 Toe Angraeng mah Samuel khaeah, Eliab ih tungkrang hoi somsanghaih to khen hmah; anih loe ka qoih ih kami na ai ni; kami mah khet ih hmuen to Angraeng mah khen ai; kami mah loe tasa bang ih tungkrang to khet, toe Angraeng mah loe palunghin ni khet, tiah a naa.

**2 Samuel** 7:22 Aw Angraeng Sithaw, na len parai! Nang baktih mi doeh om ai, tiah kaimacae ih naa hoiah ka thaiah o baktih toengah, nang ai ah loe kalah Sithaw roe om ai.

**1 Siangpahrang** 2:3 Na Angraeng Sithaw mah thuuh ih hmuen to sah ah; anih ih kaaloknawk, a paek ih daannawk, a thuuh ih loknawk, a lokcaekhaihnawk to pazuih loe, a loklam ah caeh ah; Mosi ih daan cabu thungah tarik ih lokpaekhaihnawk to pazui ah; to tiah nahaeloe na caehhaih ahmuen kruekah na sak ih hmuen to akoep boih tih;

**2 Siangpahrang** 22:19 hae ahmuen ih kaminawk loe amrohaih hoi kasee thuuhaih ah om o tih, tiah hae ahmuen hoi hae ah kaom kaminawk mah ka lok to thaiah o naah, palunghin amnaeng o sak moe, Angraeng hmaa ah poeknaemhaih hoiah oh o, angmacae ih khukbuen asihhaih hoiah ka hmaa ah qah o pongah, na lok to ka tahngaih, tiah Angraeng mah thuuh, tiah thuui pae oh.

**1 Dungkrhoekhaih** 29:17 Ka Sithaw, nang loe palung to na khingh moe, toenghaih to nang hoe haih, tiah ka panoek. Kai loe hae ahmuennawk boih hae poek toenghaih hoi paek koehhaih palunghin hoiah ni kang paek; vaihi hae ah kaom nangmah ih kaminawk mah paek koehhaih palunghin hoiah nang khaeah paek o ih hmuen hae anghoehaih hoiah ka hnuk boeh.

**2 Dungkrhoekhaih** 7:14 ka hmin hoi kawk ih, kaimah ih kaminawk mah, poek pahnemhaih hoi lawkthuuhaih hoiah ka mikhmai to pakrong o moe, a caeh o haih loklam kasee hoiah amlaem o let naahalo, nihcae ih lok to van hoiah ka tahngaih moe, nihcae zaehaih to ka tahmen pae han; a prae doeh ngan ka tuisak han.

**Ezra** 7:10 Ezra loe Sithaw ih daan pazui hanah, kahoih ah amtuk moe, Israel kaminawk patuk hanah poekhaih a tawnh.

**Nehemiah** 6:3 To pongah nihnik khaeah laicaeh ka patoeh moe, Kalen parai tok ka sak pongah, kang zo tathuk thai mak ai. Tih sak han ih maw tok to ka caeh taak moe, nanghnik khaeah kang zoh han? tiah ka thuisak.

**Esther** 4:14 Hae baktih atue thuemah nang hngai duem nahaeloe, Judahnawk loihaiah loe ahmuen kalah bang hoiah angzo tih; toe nang hoi nam pa imthung takoh loe anghmaa angtaa o tih; hae baktih raihaih tong nathuem han ih na ai maw siangpahrang im ah na phak? tiah thuui paeh, tiah a naa.

**Job** 19:25 Kai akrangkung loe hing, tiah ka panoek; anih loe hnukkhuem atue boeng naah long ah angdoe tih;

**Saam** 23:1 David ih Saam laa. Angraeng loe kai ih tuu toekpung ah oh; kam tang mak ai. 23:2 Anih mah qam kahing ahmuen ah ang taboksak: anih mah tui taengah ang hoih. 23:3 Anih mah ka hinghaih tha ang caksak: anih mah angmah ih ahmin hanah, toenghaih loklam ah ang hoih. 23:4 Ue, duekhaih tahlip mah khuk

ih tahawt thungah ka caeh langlacadoeh, kai nang oh thuuh pongah, kahoih ai hmuen roe to ka zii mak ai: nang ih thing hoi cunghet mah poekhaih ang mongsak. 23:5 Ka misanawk hmaa ah caboi nang paroep pae: ka lu ah situi nang bawh; ka boengloeng loe amtlai pok. 23:6 Ka hing thung hoihaih hoi palungnathaih to ka hnu poe ueloe, Angraeng imthung ah dungzan khoek to ka om tih boeh.

**Palungha Lok** 3:5 Na palunghin boih hoi Angraeng oephaih to tawn ah; na panoekhaih pongah amha hmah. 3:6 Na caehhaih loklam kruekah anih to panoek ah, to tih nahaeloe na caehhaih loklam na hnusak tih.

**Patukkung** 3:10 Kaminawk mah sak hanah, Sithaw mah paek ih hmuenzit to ka hnuk boeh. 3:11 Hmuen boih hae Angmah ni angmah ih atue thuem ah khet kamcuk ah sak; Sithaw mah sak ih tok amtonghaih hoi boeng khoek to mi mah doeh hnuk thai han ai ah, nihcae palunghin thungah boeng thai ai panoek koehhaih to a suek pae.

**Solomon Laa** 2:4 Anih mah buhraenghaih im ah ang caeh haih moe, amlunghaih kahni to ka nui ah ang khuk pae.

**Isaiah** 9:6 Aicae hanah nawkta maeto tapen boeh, aicae hanah capa maeto ang paek boeh; prae ukhaih loe anih ih palaeng nuiyah om tih; anih ih ahmin loe Dawnrai, Lokthuuh bomkung, Thacak Sithaw, Dungzan Ampa, Angdaehhaih Angraeng, tiah kawk tih. 9:7 Anih ukhaih hoi angdaehhaih loe boenghaih om mak ai, David ih angraeng tangkhang hoi a ukhaih prae nuiyah pung tahang tih; toenghaih hoi a patuk ih lok baktiha lok to caek tih, a ukhaih loe vaihi hoi kamtong dungzan khoek to cak poe tih. Misatuh kaminawk ih Angraeng thacakhaih hoiah hae hmuen hae akoepsak tih.

**Jeremiah** 1:4 Angraeng ih lok kai khaeah angzoh, 1:5 zok thungah kang omsak ai nathuem hoiah kang panoek boeh; Na tapen ai nathuem hoiah kang ciimsak boeh; nang hae prae kaminawk boih hanah tahmaa ah kang suek boeh, tiah ang naa. 1:6 Kai mah, Ah, Angraeng Sithaw! khenah, lok ka thui thai ai, ka nawkta vop, tiah ka naa. 1:7 Toe Angraeng mah kai khaeah, Ka nawkta vop, tiah thui hmah; kang patoeh ih kaminawk boih khaeah caeh ah loe, thuuh han kang paek ih loknawk to thui ah. 1:8 Nihcae to zii hmah; nang pahlong hanah, nang khaeah ka oh poe han, tiah Angraeng mah thuuh. 1:9 Angraeng mah a ban to payangh moe, ka pakha to ang sui pae. Angraeng mah kai khaeah, Khenah, na pakha thungah Ka lok ka suek boeh. 1:10 Khenah, prae kaminawk hoi praenawk to aphongh moe, amtimsak hanah, phraek moe, amrosak hanah, vah pae ving moe, sak pae let pacoenah thling pae let hanah, vahniah kang patoeh boeh, tiah ang naa.

**Oihaih Laa** 3:21 Palung thungah ka poek poe pongah oephaih ka tawnh. 3:22 Angraeng amlunghaih loe boeng thai ai, anih mah palungnathaih tawn ai nahaeloe, aicae loe amro tih boeh. 3:23 Akhawnbang kruek tahmenhaih kangtha a hnuk o; na oep thohhaih loe paroegai len.

**Ezekiel** 36:26 Kangtha palunghin to kang paek o moe, nangcae thungah kangtha pakhra to ka suek han; thlung baktiha kamtaak palunghin to na ngan thung hoiah ka lak moe, angan kaom palunghin to kang paek han. 36:27 Nangcae thungah kaimah ih Muithla to ka suek moe, ka paek ih loknawk to ka pazuisak han; to naah ka lokcaekhaih to na pakuem o ueloe, na sah o tih boeh.

**Daniel** 3:16 Shadrach, Meshach hoi Abed-nego cae mah siangpahrang khaeah, Aw Nebuchadnezzar, hae hmuen pongah na lok kang pathim o mak ai. 3:17 Aw siangpahrang, a tok ka sak pae o ih Sithaw mah loe kangqong hmai palai thung hoiah kaicæ ang loihsak thaih, anih mah kaicæ hae na ban thung hoiah loihsak tih. 3:18 Toe aw siangpahrang, anih mah to tiah na loi h o sak ai langlacadoeh na sithawnawk to ka bok o mak ai, na thling ih sui hoiah sak ih krang doeh ka bok o mak ai, tiah panoeksak han ka koeh o, tiah a naa o.

**Hosea** 6:6 Angbawnhaih ka koeh ai, palungnathaih ni ka koeh; hmai angbawnhaih pongah Sithaw panoekhaih to ka koeh kue.

**Joel** 2:28 To pacoengah, taksa boih nuiyah ka Muithla ka paek han; na capanawk hoi na canunawk mah lok to taphong o tih, na mitongnawk mah amang sah o ueloe, na thendoengnawk mah hnuksakhiah to hnu o tih. 2:29 To na niah loe ka tamna nongpanawk hoi ka tamna nongpatanawk nuiyah doeh ka Muithla to ka paek han. 2:30 Van hoi long ah dawnrai hmuennawk kam tuengsak han: athii longhaih, kangthawk hmai hoi hmaikhue to ka hnuksak han. 2:31 Zit kaom Angraeng ih ni kalen angzo ai naah, ni loe ving ueloe, khrab doeh athii ah angcoeng tih. 2:32 Mi kawbaktih doeh Angraeng ih ahmin kawk kaminawk loe, pahlong ah om boih tih. Angraeng mah thuuh ih lok baktih toengah, Zion mae hoi Jerusalem vangpui thungah, Angraeng mah kawk ih anghmat kaminawk loisakhiah to om tih.

**Amos** 5:24 Toe toenghaih to tui baktiah long nasoe loe, katoeng poekhiah doeh kakaang thai ai vacong tui baktiah long nasoe.

**Obadiah** 1:15 Sithaw panoek ai kaminawk boih lokcaekhiah, Angraeng ni loe zoi boeh; na sak o ih baktih toengah, lokcaekhiah to om tih; na sak o ih baktih toengah nangcae nuiyah lu lakhiah to om tih.

**Jonah** 2:6 Kai loe mae tlim ih tui thung khoek to ka krak tathuk; tui thung ih long mah dungzan khoek to ang naeh boeh; toe aw Angraeng ka Sithaw, kathuk amrohiah thung hoiah ka hinghaih nang loihsak. 2:7 Ka hinghaih pakhra thazok naah, Angraeng to ka poek; to naah lawk ka thuuhiah loe nang khaeah, kaciim na tempul thungah dawh tahang. 2:8 Tidoeh athum ai krang poekhiah tawn kaminawk mah, angmacae nuiyah palungnathaih katawn Sithaw to angqoi o taak ving boeh. 2:9 Toe kai loe anghoe laasakhiah hoiah nang khaeah hmuuenpaekhiah ka sak han; ka sak ih lokkamhiah baktih toengah ka sak han. Pahlonghaih loe Angraeng ih ni, tiah lawk ka thuuh.

**Mikah** 6:8 Aw kami, anih mah kahoih hmuen to ang patuek boeh; katoengah toksakhiah, palungnathaih to awt moe, poek pahnaemhiah hoiah na Sithaw hoi nawnto lam caeh khue ai ah loe, Angraeng mah ang hnik ih kalah hmuen timaw oh vop?

**Nahum** 1:2 Angraeng loe ut thaih, lu la thaih Sithaw ah oh; palungphui moe, lu la Angraeng ah oh; Angraeng loe a misanawk nuiyah palungphui pongah, a misanawk nuiyah lu la tih. 1:3 Angraeng loe palungphui zoi ai, thacak parai moe, zaeuhiah sah kaminawk to thuitaek ai ah khen sut mak ai: a loklam loe kamhae takhi hoi takhi sae nuiyah oh, tamainawk loe a khok ih maiphu ah ni oh o.

**Habakkuk** 3:17 Thaiduet kung hoi misur kung athai ai cadoeh; Olive thaih athai ai moe, lawk ah cang tacawt ai cadoeh; tuu khongkhia thungah tuu om ai moe, moi pacahhiah imthung ah moinawk om o ai cadoeh, 3:18 kai loe Angraeng ah kang hoe toengtoeng han, pahlonghaih Sithaw ah kang hoe toengtoeng han. 3:19 Angraeng Sithaw loe ka thacakhiah ah oh; anih mah ka khok hae tasuk ik khok baktiah na sah pae ueloe, kaimah ih maesang ahmuennawk ah na caehsak tih. Aqui pop katoeng hoi laasah zaeuhikungnawk han ih ni.

**Zephaniah** 3:17 Nangcae salakah kaom, Angraeng na Sithaw loe thacak; anih mah pahlong tih, anih loe oephahih hoi na nuiyah anghoe tih; angmah ih amlunghiah hoiah nang to kamong ah omsak tih; laasakhiah hoiah na nuiyah paroeari anghoe tih, tiah thuuhiah to om tih.

**Haggai** 1:4 hae im amro naah, kahoih ah pathoep het ih nangmacae im ah oh hanah atue mah phak boeh maw? tiah a naa. 1:5 To pongah vaihi misatuh kaminawk ih Angraeng mah hae tiah thuuh: Na caeh o hah loklam to kahoih ah poek oh. 1:6 Nangcae loe cang pop parai ah na tuk o, toe zetta ni na aah o; na caak o e, zok nam hah o ai: na naek o e, nam hah o ai: nang khuk o e, na bae o ai: kami mah a toksakhiah atho to akhaw kaom tangka tabu thungah ni pacael, tiah thuuh. 1:7 To pongah misatuh kaminawk ih Angraeng mah, Na caeh o hah loklamnawk to kahoih ah poek oh, tiah thuuh.

**Zekariah** 12:10 David imthung hoi Jerusalem ah kaom kaminawk nuiah, tahmenhaih hoi tahmen hnikhaih palunghin ka kraih pae han: nihcae mah thunh o ih Kai to na khen o tih, maeto khue a tawnh o ih capa qah hah baktiah, anih to qah o hah tih; kami mah kadueh calu qahhaih baktiah, qah o hah tih.

**Malakhi** 4:2 Toe ka hmin zithaih tawn nangcae khaeah loe, Toenghaih Ni to ngantuihaih pakhraeh thung hoiah tacawt tih; na caeh o ueloe, pacah ih maitaw caa baktiah nang phet o tih. 4:3 To naah kahoih ai kaminawk to na tii o tih; hae hmuen ka sak na niah nihcae loe nangcae khok tlim ah kaom maiphu baktiah om o tih, tiah misatuh kaminawk ih Angraeng mah thuuh.

**Mathai** 28:18 Jesu nihcae khaeah angzoh moe, Van hoi long ah sakthaihaih boih loe Kai hanah paek boeh. 28:19 To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tuinuemhaih to paek oh: 28:20 kang thuuh o ih loknawk boih nihcae mah pazui o thai hanah patuk oh: kenah, long boeng khoek to, nangcae hoi nawnto ka oh, tiah a naa. Amen. (aiōn g165)

**Marka** 1:14 Johan thongim krak pacoengah, Jesu Kalili prae ah angzoh moe, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae ih kahoih tamthanglok to taphong. 1:15 Atue akeop boeh, Sithaw mah siangpahrang ah ukhaih prae loe zoi boeh: dawnpakuem oh loe, kahoih tamthanglok to tang oh, tiah taphong. 1:16 Anih Kalili tuipui taengah caeh naah, tuipui thungah palok haeng Simon hoi amnawk Andru to a hnuk, nihnik loe tanga naeh kami ah oh hoi. 1:17 Jesu mah nihnik khaeah, Ka hnukah bang hoih, kami naehkung ah kang sak hoi han, tiah a naa. 1:18 Nihnik mah angmah hnik ih palok to a caeh hoi taak moe, Anih hnukah bang hoi.

**Luka** 4:18 amtang kaminawk khaeah kahoih tamthanglok thuuh hanah situi ang bawh boeh pongah, ka nuiah Angraeng ih Muithla to oh; kamro palunghin to ngantuisak moe, misong ah naeh ih kaminawk khaeah kahoih tamthanglok thuuh han ih, mikmaengnawk mik amtuengsak moe, pacakthlaek ih kaminawk loihsak pacoengah,

**Johan** 3:16 Sithaw mah long palung phi pongah, maeto khue tawnh ih a Capa to a paek, mi kawbaktih doeh Anih tang kami loe anghmaa mak ai, dungzan hinghaih to hnuk tih. (aiōnios g166) 3:17 Long lokcaek hanah Sithaw mah a Capa to long ah patoeh ai; Anih rang hoiah long pahlong han ih ni patoeh.

**Toksakhungnawk** 1:7 Anih mah nihcae khaeah, Pa mah a thacakhaih rang hoiah suek ih ani hoi atuenawk na panoek o han angai ai. 1:8 Toe nangcae nuiah Kacai Muithla angzoh pacoengah, thacakhaih to na hnuk o tih: to naah Jerusalem, Judea prae hoi Samaria prae thung boih, long boenghaih ahmuem khoek to, Kai hnukung ah na om o tih, tiah a naa.

**Rom** 11:32 Sithaw mah kami boih nuiah palungnathaih tawnh thai hanah, kami boih lok tahngai ai ah ohsak. (eleēsē g1653) 11:33 Aw, Sithaw palunghaih hoi panoekhaih loe kawkruk maw kawk moe len! A lokcaekhaih loe mi mah doeh panoek thai ai, a caehhaih loklamnawk to pakrong khing caedoeh hnuk thai ai! 11:34 Angraeng poekhaih panoek mi maw kaom? To tih ai boeh loe mi maw Anih han poekhaih kahoih paekkung ah kaom? 11:35 To tih ai boeh loe Anih mah pathok let hanah mi mah maw Anih hanah hmuen paek vah? 11:36 Hmuennawk boih loe Anih ih ni, Anih rang hoiah a oh o moe, Anih han ih ni a oh o; lensawkhaih loe Angmah khaeah dungzan ah om poe nasoe! Amen. (aiōn g165)

**1 Korin** 6:9 Katoeng ai kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep o mak ai, tito na panoek o ai maw? Aling thaih koiyah om o hmah: nongpa nongpata zaehaih sah kami, krangbok kami, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah kami, nongpa hoi nongpa zaehaih sah kami, to baktih zae sakhaih koeh kami, 6:10 kamqunawk, amthlai koeh hmoek kami, mu paquih kami, tangoeng thaih kami, hmuenmae lomh kaminawk loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to toep o thai mak ai. 6:11 Nangcae thung ih thoemto kaminawk loe to tiah na oh o: toe Angraeng Jesu ih ahmin, aicae Sithaw ih Muithla rang hoiah toenghaih to na hnuk o boeh, nangcae to pasaeh boeh pongah, na ciim o boeh.

**2 Korin** 5:17 To pongah mi kawbaktih doeh Kri ah kaom kami loe kangtha ah sak ih kami ah oh: kangquem hmuennawk loe laemh boih boeh; khenah, hmuennawk loe angtha o boih boeh. 5:18 Hmuennawk boih loe Sithaw ih ni, Anih loe Jesu Kri rang hoiah aicae hoi angmah salakah angdaeh lethaih to sak moe, angdaeh let toksakhiah to aicae khaeah ang paek; 5:19 Sithaw loe Kri ah oh moe, long hoi angdaehhaih to sak, nihcae mah sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae han zaehaih net ai; angdaehhaih tamthanglok to aicae hanah paek boeh. 5:20 To tiah oh pongah aicae loe Kri han laicaeh ah a oh o: kaicae rang hoiah Sithaw mah pacae baktih toengah, Sithaw hoi angdaehhaih na sak o hanah Kri zuengah kang pacae o. 5:21 Anih rang hoiah Sithaw toenghaih a hnuk o thai hanah, Sithaw mah zaehaih panoek ai Anih to aicae hanah kami zae ah sak.

**Kalati** 1:6 Kri tahmenhaih thungah kawkkung khae hoi kalah tamthanglok hoih bangah, karangah nang puen o ving pongah ka dawnrai. 1:7 To kalah tamthanglok hoih loe, kahoih tamthanglok tangtang na ai ni; nangcae raihaih paek moe, kahoih Kri tamthanglok hoiah angqoisak ving han kakoe thoemto kaminawk oh o.

**Efisa** 2:1 Nangcae sakpazaehaih hoi zaehaih thungah na duek o naah anih mah ang pathawk o; 2:2 canghniah loe hae long atawk baktih, takhi ukkung angraeng koehhaih baktiah na oh o, to muithla loe vaihi doeh lok tahngai ai kaminawk khaeah toksak: (aiōn g165) 2:3 canghniah loe aicae boih doeh tang ai kaminawk salakah taksa koehhaih baktiah a sak o toeng, taksa hoi palung mah koeh ih baktih toengah a sak o; kalah kaminawk baktiah, aicae doeh taksa ah palungphuihaih katongh kami ah a oh o. 2:4 Toe palungnathaih hoiah kakoi, Sithaw mah kathuk parai angmah ih amlunghaih hoiah aicae to palung pongah, 2:5 zae thungah a duek o naah, Kri hoi nawnto aicae to hingsak let boeh, (tahmenhaih rang hoiah ni pahlong ah na oh o;) 2:6 Anih mah aicae nawnto pathawk moe, Kri Jesu rang hoiah van ahmuen ah aicae han anghnuthaih ahmuen to paek boeh. 2:7 Anih mah Kri Jesu rang hoiah angzo han koi adung ah, a palungnathaih hoi kathuk parai tahmenhaih to amtuengsak tih. (aiōn g165) 2:8 Nangcae loe tahmen pongah, tanghaih rang hoiah, pahlong ah na oh o; namgmacae koehah hak ih na ai ni: Sithaw ih tangqum ni: 2:9 toksakhiah rang hoiah hak ih na ai ni, to tiah nahaeloe mi kawbaktih doeh amoek han om ai. 2:10 Hmuennawk kahoih a sak o thai hanah, Kri Jesu ah sak ih kami ah a oh o moe, a ban thung hoi tacawt kami ah a oh o, to baktih kahoih hmuennawk thungah a caeh o thai hanah, Sithaw mah paroep coek boeh.

**Filipi** 3:7 Toe Kri pongah kai han atho kaom hmuennawk to ka pathlong boih boeh, tiah ka poek. 3:8 To khue ai, kahoih koek ka Angraeng Kri Jesu to ka panoek pongah, hmuennawk boih ka sung boeh, tiah ka poek: anih pongah hmuennawk boih ka sung boeh, Kri ka tawnh thai hanah, to hmuennawk loe aek baktiah ah ni ka poek, 3:9 Anih ka hnuk thai hanah, kaalok hoiah kaom, kaimah ih toenghaih to oep ai ah, Kri tanghaih rang hoiah kaom toenghaih, Sithaw toenghaih to ni ka oep:

**Kolosa** 1:15 Anih loe mik hoi hnu thai ai Sithaw ih krang ah oh moe, sak ih hmuennawk boih thungah tapen tangsuek ah oh: 1:16 van hoi long ah kaom hmuennawk, hnuk thai ih hmuennawk hoi hnuk thai ai ih hmuennawk, angraeng tangkhangnawk doeh, pazawkhaihnawk doeh, ukhaihnawk doeh, thacakhaihnawk doeh Anih mah ni sak boih: hmuennawk boih Anih mah sak moe, angmah han ih ni a sak: 1:17 Anih loe hmuennawk boih om ai naah oh boeh, anih rang hoiah ni hmuennawk boih to oh. 1:18 Anih loe takpum hoi kricaabu ih lu ah oh: anih loe hmuennawk boih ranui koek ah oh thai hanah takungpui ah oh moe, duekhaih thung hoi tapen hmaloe koekah oh; 1:19 hmuennawk boih akeophaih loe anih ah oh, Ampa to palung anghoesak; 1:20 thinglam nui hoi kalong athii rang hoiah angdaehhaih to a ohsak, van ih hmuennawk hoi long ih hmuennawk, hmuennawk boih anih rang hoiah Sithaw khaeah angdaehhaih to a sak.

**1 Thesalonika** 4:1 Nawkamyanawk, kawbangmaw hing moe, Sithaw koehhaih baktiah khosak han, tiah kaicae khae hoi nam tuk o baktih toengah, to tiah kho na sak o thaib aep hanah, Angraeng Jesu rang hoiah thapaekhaih lok kang thuuh o. 4:2 Angraeng Jesu rang hoiah kawbaktih kaalok maw kang paek o, tito na panoek o. 4:3 Ciimcai ah khosak moe, zu sava laep ah nongpa nongpata zae sakhaih ayae hae Sithaw koehhaih ah oh: 4:4 nangcae boih mah, angmah ih laom to kawbangmaw pakoeh moe, ciimsak han, tito panoek han oh; 4:5 Sithaw panoek ai Gentelnawk baktiah taksa koehhaih to na patom o han om ai:

**2 Thesalonika** 3:6 Nawkamyanawk, kaicae khae hoi nam tuk o ih khosakhiah baktih toengah khosah ai kami, amsoem ai ah khosah kaminawk khae hoi kamhoe ah na oh o thai hanah, Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah kang pacae o. 3:7 Kaicae khosakhiah dan kawbangmaw pazui han, tito na panoek o, kaicae loe nangcae mik hnukah khet kamcuk ai ah kho ka sah o vai ai: 3:8 minawk ih buh doeh azom ah ka caa o vai ai; nangcae khaeah kaom mi kawbaktih doeh hmuenzit ka phawh o sak han ai ah, aqum athun karai tok to ka sak o: 3:9 sakthaihiah akaa ka tawn o ai, tiah thuihiah ih na ai ni, nangcae mah kuu na lak o thai hanah, ka sak o ih baktih toengah na sak o pazui han ih ni, nangcae khet koi kaom ah tok ka sak o. 3:10 Nangcae khae ka oh o naah, hae lok hae kang thuih o boeh, toksak koeh ai kami loe buh caa hmah nasoe.

**1 Timote** 2:1 To pongah, hmaloe koekah, kaminawk boih han lawkthui paeh; nihcae han hni paeh, lawkthui paeh, kawnhahih lok to thui paeh; 2:2 Sithaw a bok o moe, pakoe hoi thaihan hoi monghahih hoi kamding rue ah kho a sak o thai hanah, siangpahrangnawk hoi ukhahih akaa tawn kaminawk boih hanah lawkthui paeh. 2:3 Hae tiah lawkthuihiah loe aicae pahlongkung Sithaw mikhnuh ah tapom thai koi kahohi hmuen ah oh; 2:4 kaminawk boih to pahlong moe, loktang lok panoeksakhiah loe anih koehhahih ah oh. 2:5 Sithaw maeto khue oh moe, Sithaw hoi kami salakah Laicaeh maeto khue ni oh, to Kami loe Kri Jesu to ni;

**2 Timote** 2:8 Ka thuih ih tamthanglok hoih baktih toengah, David ih atii Jesu Kri loe duekhahih thung hoiah angthawk let boeh, tiah panoek oh: 2:9 kai loe to tamthanglok pongah, zaehahih sah kami baktiah sumqui hoi pathlet han kheek to raihahih ka tongh; toe Sithaw ih lok loe sumqui hoi taoeng thai mak ai. 2:10 To pongah Kri Jesu ah kaom pahlonghahih hoi dungzan lensawkhahih to nihcae mah hnuk o thai toeng hanah, qohih kaminawk pongah hmuen boih ah pauphehah ka tawnh. (aiōnios g166)

**Titu** 2:11 Sithaw tahmenhahih rang hoiah kaom pahlonghahih loe kami boih khaeah amtueng boeh. 2:12 Sithaw panoek ai ah khosakhiah hoi long taksa koehhahih baktiah khosakhiah to caehtaae moe, hae long nuiah kho a sak o naah, kaciim poekhahih, toenghahih hoi Sithaw panoekhahih hoiah khosak hanah Anih mah aicae han ang patuk. (aiōn g165) 2:13 Aicae loe lensawk Sithaw hoi a oep o ih tahamhoihah aicae pahlongkung Jesu Kri, lensawkhahih hoiah amtuenghahih to ni a zing o; 2:14 anih mah zaehahih boih thung hoiah aicae to akrang moe, angmah hanah ciimsak pacoengah, kahohi hmuennawk boih kasah thaih, angmah ih kami ah ohsak hanah, nangcae taham ah angmah hoi angmah to angpaek boeh.

**Felemon** 1:3 Angraeng Jesu Kri hoi aicae Ampa Sithaw khae hoi ih tahmenhahih hoi monghahih to nangcae khaeah om nasoe. 1:4 Angraeng, Jesu tanghahih na tawnh moe, kaciim kaminawk boih to na palung ti, tiah ka thaih naah, ka Sithaw khaeah kawnhahih lawk ka thuih toepsoep; 1:6 Jesu Kri ah na tawnh ih kahohi hmuennawk boih na panoekhahih rang hoiah, minawk khaeah tanghahih kawng na thuih naah caak o thai tangtang hanah lawk ka thuih. 1:7 Kam nawk, kaciim kaminawk ih palungthin to nang thasak let pongah, to baktih nam lunghah mah kaicae han thuilaek ai anghoehahih to ang paek.

**Hebru** 1:1 Sithaw mah canghni ah amsae amzanawk khaeah lokthuih naah, Tahmaanawk patohhahih rang hoiah atue kalah kalah, loklam kalah kalah hoiah lok a thuih pae, 1:2 toe hae hnukkhuem niah loe a Capa rang hoiah aicae khaeah lok a thuih boeh, to a Capa to hmuennawk boih qawktoepkung ah a suek, Anih rang hoiah ni longnawk hae a sak; (aiōn g165) 1:3 ka lensawk Sithaw aanghahih hoiah Anih ih krang to a Capa ah amtueng, a thacakhahih lok hoiah ni hmuennawk boih to patawnh: aicae ih zaehahih boih to angmah roe ang pasaeh pae pacoengah, Lensawk Sithaw bantang bangah anghnut.

**Jakob** 1:16 Kang palung o ih nawkayanawk, aling thaih koi kami ah om o hmah. 1:17 Kahohi tanggum boih hoi coek koi kaom ai tanggum boih loe ranui bang hoiah ni angzoh, aanghahih boih sahkung Ampa khae hoiah ni angzoh, anih loe amkhrai thai ai, tahlip baktiah doeh anghma ving thai ai. 1:18 A sak ih hmuennawk thungah athai tangsuek thingthai baktiah a oh o thai hanah, a koehhahih baktiah loktang lok hoiah ni aicae hae ang tapenh.

**1 Piter** 3:18 Katoeng ai kaminawk ih zaehaih pongah, katoeng Kri to vaito duek, aicae Sithaw khaeah caeh haih han ih ni, Anih mah to tiah sak, Anih loe taksa ah duek, toe Muithla mah Anih to pathawk let.

**2 Piter** 1:3 Anih to a panoek o naah, a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah aicae kakkung, Sithaw panoekhaih hoiah a hing o moe, kho a sak o thai hanah, a thacakhaih hoiah hmuennawk boih to ang paek. 1:4 To baktih a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah kalen parai, atho kana lokkamhaihnawk to aicae hanah paek boeh: to lokkamhaihnawk baktih toengah, kamhnong taksa koehhaih thung hoiah na loih o ueloe, Sithaw ih tuinuen katawn kami ah na om o tih.

**1 Johan** 2:1 Palung ih ka caanawk, na zae o han ai ah hae ca hae kang tarik o. Toe zaehaih sah kami hanah loe, aicae zuengah lokthukung, Ampa hoi nawnto kaom, katoeng Jesu Kri to a tawnh o: 2:2 Anih loe aicae zaehaih loisakkung ah oh: aicae han khue ai, long pum ah kaom kaminawk boih ih zaehaih loisakkung ah doeh oh.

**2 Johan** 1:7 Jesu Kri loe taksa ah angzoh, tiah taphong ai, aling thaih paroeai kaminawk long ah akun o boeh. To baktih kami loe aling thaih kami hoi Kri ih misa ah oh.

**3 Johan** 1:4 Ka caanawk loktang thungah caeh o ti, tiah ka thaih naah, to anghoehaih pongah kalen kue anghoehaih ka tawn ai boeh.

**Juda** 1:3 Palung ih kaminawk, kami boih han kaom pahlonghiah kawng nangcae khaeah tarik moe, paek hanah tha ka pathok, toe kaciim kaminawk khaeah vaito kakhwat ah paek ih tanghaih to na pakaa o hanah ca tarik han angaih, tiah ka poek. 1:4 Lokcaek hanah canghni hoi pahoe coek ih Sithaw panoek ai thoemto kaminawk loe, tamquta hoi akun o moe, aicae Sithaw tahmenhaih to nongpata nongpa zaehaih bangah paqoi o ving, maeto khue kaom Angraeng Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu Kri to tapom han koeh o ai.

**Lokphong** 3:19 Palung ih kaminawk to ka zoeh moe, ka thuitaek: to pongah poek het ah loe, dawnpakhuem ah. 3:20 Khenah, thok taengah kang doet moe, ka takhuek: mi kawbaktih doeh ka lok to thaih moe, thok to paong nahaeloe, anih ohhaih thungah ka kun moe, anih hoi nawnto buh ka caak han, anih doeh kai hoi nawnto caa toeng tih. 3:21 Kai loe pazawkkung ah ka oh boeh, Angmah ih angraeng tangkhang nuiah Kam Pa hoi nawnto kang hnut hoi baktih toengah, pazawk kami loe Kaimah ih angraeng tangkhang pongah Kai hoi nawnto anghnut thaihaih ka paek han. 3:22 Naa tawn kami loe Muithla mah kricaabunawk khaeah thuuh ih lok to tahngai nasoe.



# Reader's Guide

Asaang Khongca at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Asaang Khongca at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## **Abyssos** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## **aīdios** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## **aiōn** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **aiōnios** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## **eleēsē** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.



Mesopotamia

Haran

Damascus

Mediterranean  
Sea

Babylon

Salem

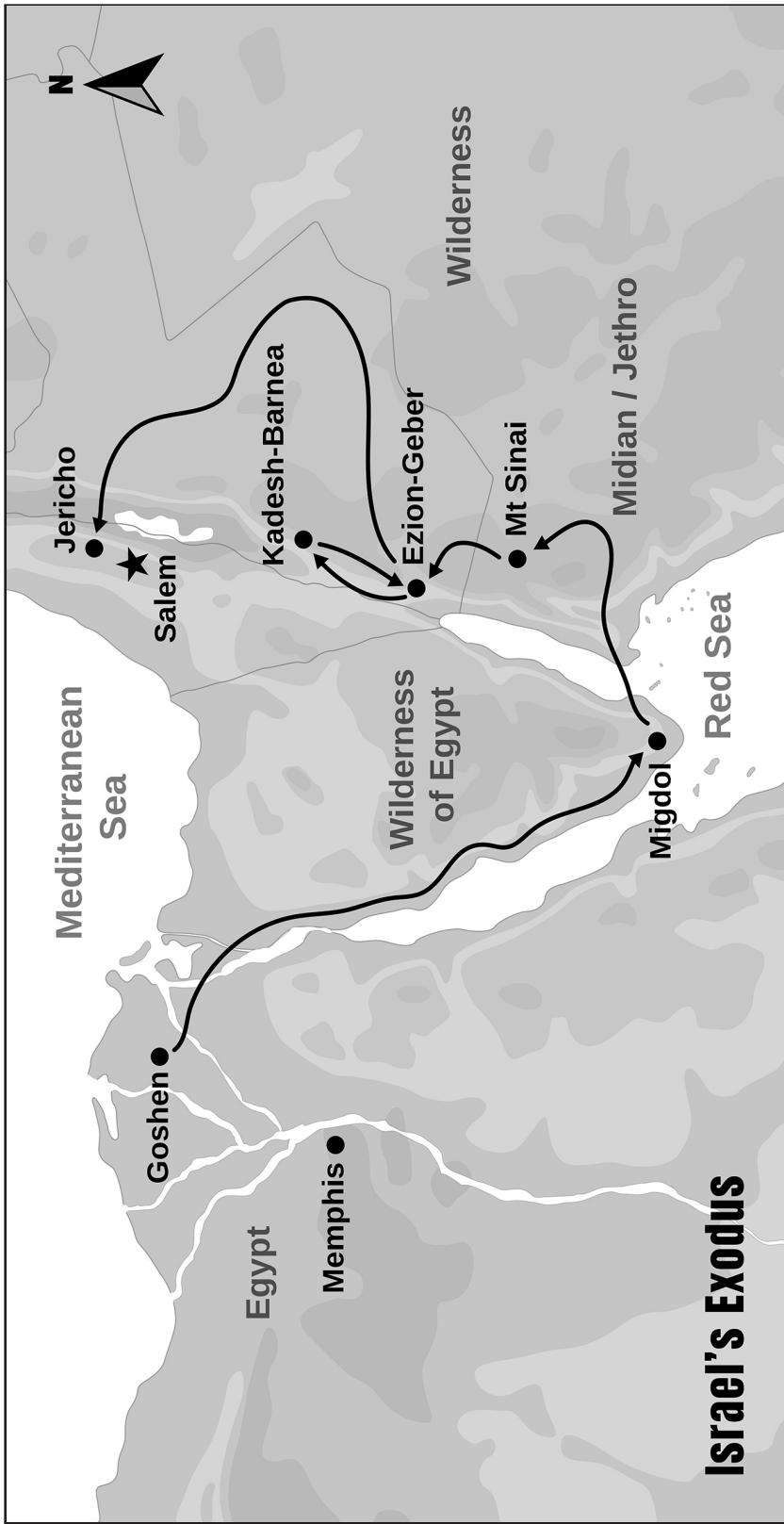
Egypt

Persian  
Gulf

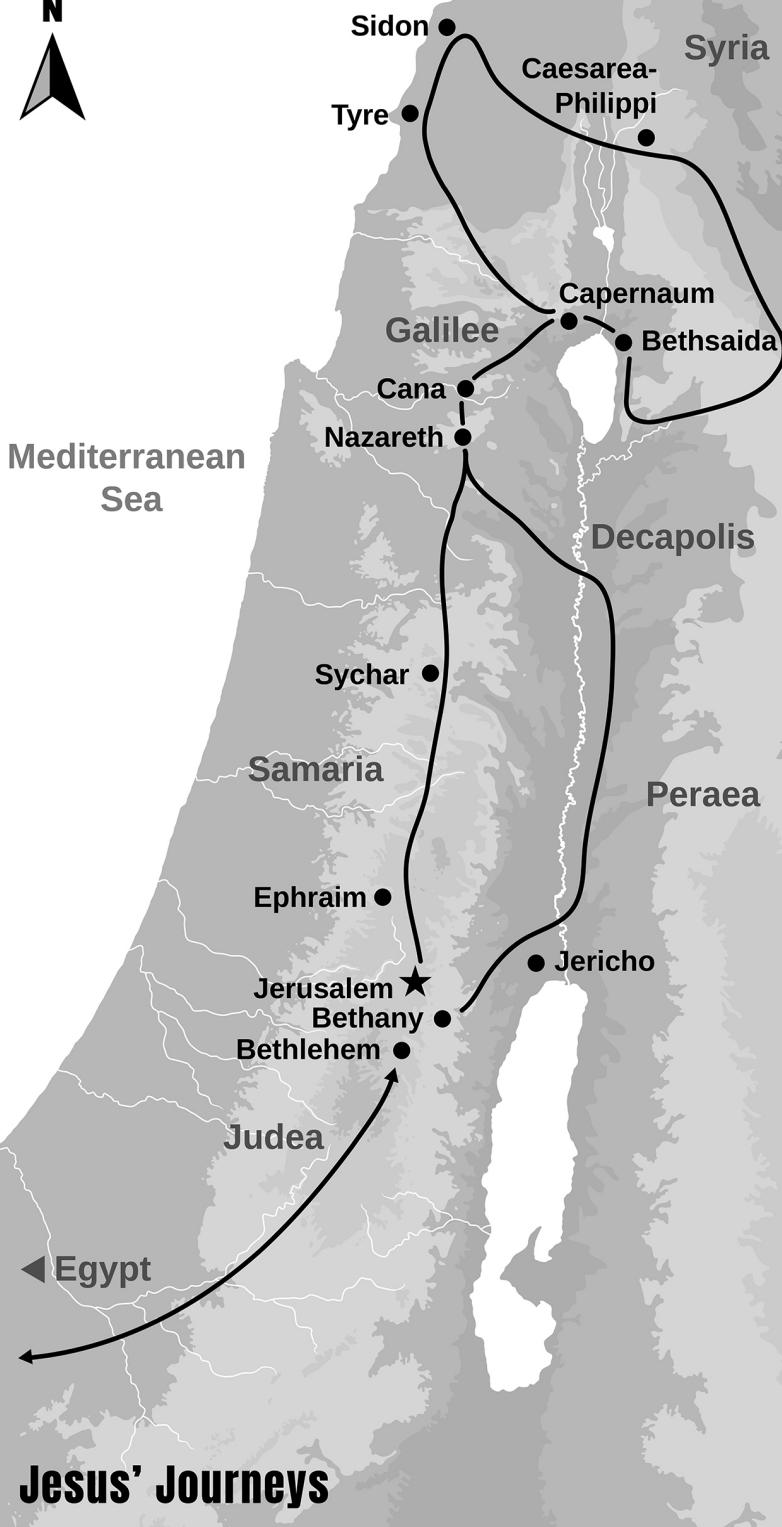
## Abraham's Journey

Qawkttoep han in prae ah caeh hanah Abraham to kawk naah, anih mah naa ah maw a caeh, tito panoek ai, tanghaih rang hoiah ni Anih lh lok to tahngaih moe a caeh.

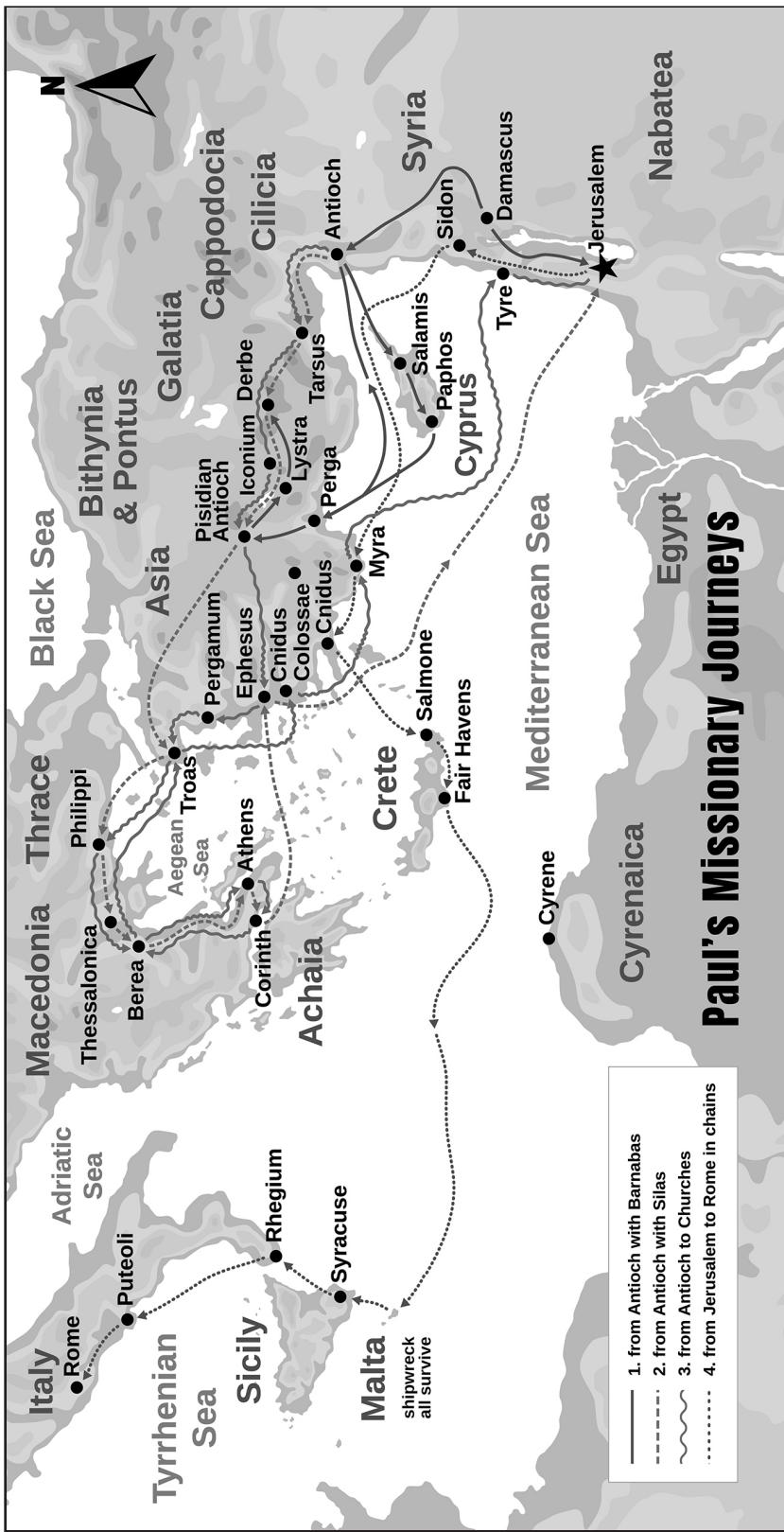
- Hebru 11:8



Faro mah Kaminhawk caehsawk naah, Philistin prae caehhah loklam loe anginnah kue, toe to loklam hoiah Angraeng mah nihcae to caeh hah ai; Angraeng mah kaminnawk misatukhaih tongh o naah, poekhah amkhah o ueloe, Izip prae ah amlaem o let noeng iih, tiah thuuh. - Exodus 13:17



Kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo ai, minawk in tok to sak pae moe, paroeai kamianuk akrang hanah a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa. - Marka 10:45



Pawl, Jesu Kri ih tamma, Sithaw tamthanglok hoih pongah, paho ih kami ah kaom, patoeh ih kami ah kawk ih kami mah, - Rom 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Asaang Khongca at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

# Disciple All Nations



To pangah caeh oh loe, acaengnawk both to patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tunuemhaih to paek oh. - Matthai 28:19

